工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：二七零七零六　採訪部：二八零零八七、二七三四九二、二八二五四零　營業部、廣告部：二七九三零七、二八零七零八　社長室：二八二四五五　總編輯：二七五零五六　經理室：二七七二六一　中區辦事處：二式五四九五、二式一式三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三張半每份式毫

（外埠版精編一大張）

新聞紙第一六二四二號

萬餘共軍密圍 金邊醞釀大戰

【金邊十四日路透社電】據軍方消息報導稱：約四十營共軍已推進至高棉首都金邊的附近，而首都在補給方面所引起的危機，情形正日趨惡化。這數十營共軍，大部份是高棉共產黨的遊擊隊，小部份是冷酷頑强北越和越共的工兵，他們早已在首都周圍的特別軍事地區結集。

消息稱：這批共軍，已有一部份兵員在首都的附近範圍之內安置好火箭炮的據點。政府的守軍亦已提高警惕，以防共軍的工兵隊在這個新年假期中企圖攻取這個重要的目標。

在一天的行動中，共軍集結了一萬二千名的軍隊，這是自三年前在此間發生的一場大戰以來所見過最龐大的軍力。

共軍的兵數和守城的政府軍幾乎相等，而此間的一些消息亦恐懼地面任何的試探性攻擊，隨時會有引起大規模攻勢的可能，除非守軍能以他們最高的士氣和力量反擊來攻的共軍。

【金邊十四日路透社電】高棉軍在美軍飛機支援下，於今日在這個被困的首都周圍三個主要前線據點，與共軍進行激戰。軍方人士說：正當高棉南部地區發生最猛烈的戰鬥之際，精銳的政府軍師團則發動攻擊企圖打開通往金邊而被共軍所佔據的物資供應線。

另一次激戰則在距離此間以南二十五哩的省府占高納外圍不到五百碼處發生，在這次戰鬥中的傷亡人數尚未獲悉。該些軍方人士又說：在其他兩個前線據點的戰事則陷入僵持狀態，該兩處前線據點的其中之一是位於此間以東約二十哩的「金邊西貢公路」上，而另一個則位於此間西北三十哩通往高棉主要產米作區的公路上。

美機續炸棉境共軍 共軍加强攻勢 圍攻茶膠河良

【檀香山十四日美聯社電】此間軍方說：包括「B五二型」轟炸機在內的美軍飛機，星期五日在高棉政府的邀請下，繼續空襲高棉。

美軍軍方司令部在其自太平洋總部發出的日常簡報中，發表上述消息。

軍方並無發表其他任何有關上述空襲行動的內容。

【金邊十四日合衆國際社電】美B五二空中堡壘轟炸機和F一一一噴射戰鬥機，於今天猛烈轟擊圍攻茶膠省府的共軍，共軍已加强兩日來的攻勢，欲攻陷這個城市。

高級司令部報導稱：一如軍方情報人員所預知，共軍果在佛陀新年的第一日，發動攻勢。

共軍是用鹵獲的美製一零五公厘榴彈砲，將政府軍的防線粉碎，並猛烈砲轟市中心。

據軍方發言人稱：共軍的砲手徹夜向茶膠發砲，所發的臼炮多至一百發。最高司令部並未將火網之下的傷亡數字宣佈。

高級司令部續稱：共軍已增强火力攻擊河良的南部，這是距金邊東南三十二英里，湄公河岸政府軍的一個極重要的防禦據點。

美噴射軍機於今天繼續負起第三十八日連續轟炸高棉的任務，而政府軍仍然未能爲首都打開一條補給線。

韓叙等飛美 籌設聯絡處

【北平十四日路透社電】此間消息靈通人士今日說：由韓叙率領的一批中共官員先頭部隊，將於明日離開此間，前往美國，準備爲中共在華盛頓開設一間「聯絡辦事處」鋪路。

也門弗克說：上述一行人等，將與中共一個駐日本代表團同時乘坐一架專機飛往東京，然後再繼續飛往美國，開始中共與美國關係的新紀元。

南華體育會月刊：刊第六、七兩頁 「婦女」、「汽車」週刊，改在明日刊登

對金邊危急局勢 白宮舉棋未定 仍呼籲北越自高棉撤軍

【華盛頓十三日路透社電】白宮今天再次呼籲北越軍隊，撤出高棉。另一方面，跡象顯示尼克遜總統正議定時間，採取鬆弛共軍對諾爾總統政府軍事壓力的措施。

白宮新聞秘書齊格勒稱：共軍對付金邊的活動，爲頗具侵略性的攻勢，高棉政府軍借助美國的轟炸，迎擊敵軍。他未暗示美國更進一步的措施爲何，一位官員私下說：美國十分關注，但他們不以爲局勢已到達危急的程度，需要馬上作出重大的決定。

此間政府强調美國繼續轟炸與空運，又同時直接及間接發出停火呼籲，政府相信高棉共軍將會受挫，終必接納諾爾總統的停火建議。

白宮並未顯示危急的徵兆——這是總統迅速採取行動的訊號，齊格勒又否認美國與高棉政府達成任何秘密諒解。

參議員哈非特說：他相信美國除了轟炸和空運之外，準備透過與諾爾總統的密秘諒解，介入高棉。齊格勒重申美國無意亦不希望地面部隊再次介入中南島。

官員們說：現正議定緊急時期的計劃，但否認南越軍準備再次出面協助諾爾政府。

尼克遜總統昨天接到海格將軍從中南半島考察歸來的報告。他顯然希望集中在外交活動方面，尋求結束高棉戰爭。觀察家認爲外交事務顧問基辛格與北越政治局委員黎德壽很可能舉行會議，雖然白宮表示無此計劃。

【華盛頓十三日合衆國際社電】白宮說：祇要北越軍仍在高棉，則在高棉的轟炸將繼續進行。新聞秘書齊格勒說：美國目的是「要看見這戰爭的停止，如果共方選擇停戰，則戰爭自然結束。」

柬共運用策略 阻延政治談判

【永珍十四日路透社電】

接濟金邊船隊 遭截擊後折回

【金邊十四日路透社電】軍方消息於今天稱：一支載滿補給品的船隊，企圖打破湄公河的共軍封鎖線已告失敗。

消息稱：這支船隊包括四艘油船和五艘貨舍，它們於昨天企圖衝過封鎖線，但被河堤上越共迎頭痛擊的集中火力所阻而退。在這個星期的較早日子，一艘船曾被共軍炮火擊中而焚毀，另八艘則受到些微的損毀而成功地抵達金邊，帶來重要的燃料補給和其他必需品。

消息又稱：這支船隊會在下星期捲土重來，務求衝破位於南越邊界三英里之內的共軍火箭砲隊的猛烈夾擊。

加拿大代表公開指摘 北越破壞停火協定 印尼暗示擬退出監管

【西貢十四日美聯社電】加拿大維持和平部隊會支持美國，並譴責北越派遣軍隊進入南越，破壞越南停火協定。

出席國際監督及監管停火委員會的加拿大代表團團長佐温說：「我們有充分理由相信，一支不是南越的部隊，爲着支持目前在南越境內的兩方面中的一方面的目的，而將軍隊開駐南越，或現正滲入南越。」

佐温雖未提及北越的名字，但官員們說：他上述的談話是明確的指出是河內。

同時，印尼國防部長邦加比說：「倘若南越的局勢日趨惡劣，而我們的軍隊成爲衝突中的犧牲品的話，印尼可能會撤銷作爲一個停火觀察員國家的身份。」

電】寮國總理蘇佛瑪今天說：當北越部隊繼續在該王國內進行戰事之際，寮共正運用策略阻延解決全國的問題。

蘇佛瑪總理在國家電台發表寮國新年獻詞廣播時說：不管這些，「我們必須作出努力挽救現有的機會，以便恢復和平。」

蘇佛瑪同時呼籲「野心勃勃的政治家」結束他們的交戰狀態，因爲現時「所有大國已決定和平地共存及結束世界上這個部分的戰爭。」

關于馬來西亞提議的中立化問題，他說：「價加這一地區有所謂中立，即逐步撤除外國軍事基地，菲國願意支持，但這將需要一段時間」。

亞太理事會前途 菲外長表示樂觀

【曼谷十四日中央社電】菲外長羅慕洛昨晚在此間說，亞太理事會仍能存在，並且有其力量。

羅慕洛爲參加星期一在巴達雅舉行的東南亞國協外長會議，昨晚抵達曼谷時，發表這項談話。

至于泰國建議召開「亞洲十國會議」，羅慕洛說，東南亞國協會議中將決定此事，但他强調，亞洲十國會議，將不會替代東南亞國協。

他又說，在東南亞國協會議中，菲律賓將提出外國幕後介入菲國南方回教徒叛亂的問題。

記者問到他是否認爲東南亞國協將擴大組織，加入新會員，羅慕洛說，如果會中有人提出，東南亞國協的最大力量是在它的團結。

羅傑士將訪拉丁美洲

【華盛頓十四日合衆國際社電】尼克遜總統將於五月中旬或下旬，派遣國務卿羅傑士前往拉丁美洲作親善訪問。

尼克遜是於星期五日在白宮招待參加於今日結束的第三屆全美洲人民大會的代表時，証實這次訪問。羅傑士在稍後時間對記者透露他將會啓程的大約日期。羅傑士已經在本月六日提及這次訪問。

越共恫嚇西貢 不可出兵援高

【西貢十四日合衆國際社電】越共今日警告西貢政府，謂若南越軍越過邊界進入高棉的話，他們祇會帶來失敗」。

在他們舉行每週招待記者的例會中，當記者問及「南越臨時革命政府」（越共）的代表，「南越臨時革命政府」是否獲知南越軍現正計劃攻進高棉，以圖爲與共軍交戰中的高棉軍解圍時，楊廷卓中校答稱：「他們現正在西貢以北，以『軍事演習』作飾詞，準備一項大規模的動員行動。」

他說：「我們並不是斷言他們準備將他們的軍隊派往高棉，但我們警告他們，若他們眞要如此做，他們將獲得的祇是失敗。」

繼鄧小平之後 陶鑄可能復出

【倫敦十四日時事社電】由於中共鄧小平復出，就任「副總理」，此間中共問題專家認爲，同樣在「文化大革命」期間失勢的前「副總理」陶鑄，也有可能和鄧小平一樣，恢復在中共領導階層中的職位。中共問題評論家的哈里斯，支持此項見解，陶鑄是在「文化大革命」期間由廣州突然被調至「中央」，在短短三個月後即失勢，其後一直毫無消息。

美「櫻花節皇后」：日本駐美國大使牛場信彥於本月十三日在華盛頓爲「美國櫻花節皇后」卡比赫加冕。來自德拉瓦州敦德薩市的卡比赫所獲獲的用養珠編織而成的皇冠的價值，是大約二十五萬美元。（合衆國際社傳眞）

戴芝柏表揚威型

免費暢遊 揚威歐洲

免費参加21日英航歐洲旅行團

請參加全港中獎機會最高的幸運抽獎。你只要在四、五、六月間，購買芝柏表揚威型男庄自動日曆或自動星期日曆手表一隻，便可以得到「揚威歐洲」抽獎券一張，參加幸運抽獎。

「揚威歐洲」幸運抽獎每月舉行一次，因此你只要現在立即購買芝柏表揚威型手表，便隨時有機會遊覽歐洲。

每位得獎人都可免費參加價值六千五百元的21天歐洲旅行團，其中包括一千元的零用。你可藉此機會，暢遊歐洲十大城市，包括倫敦、羅馬、巴黎及威尼斯等。居停高尚遊客級酒店單人房，三餐膳食，全部免費。

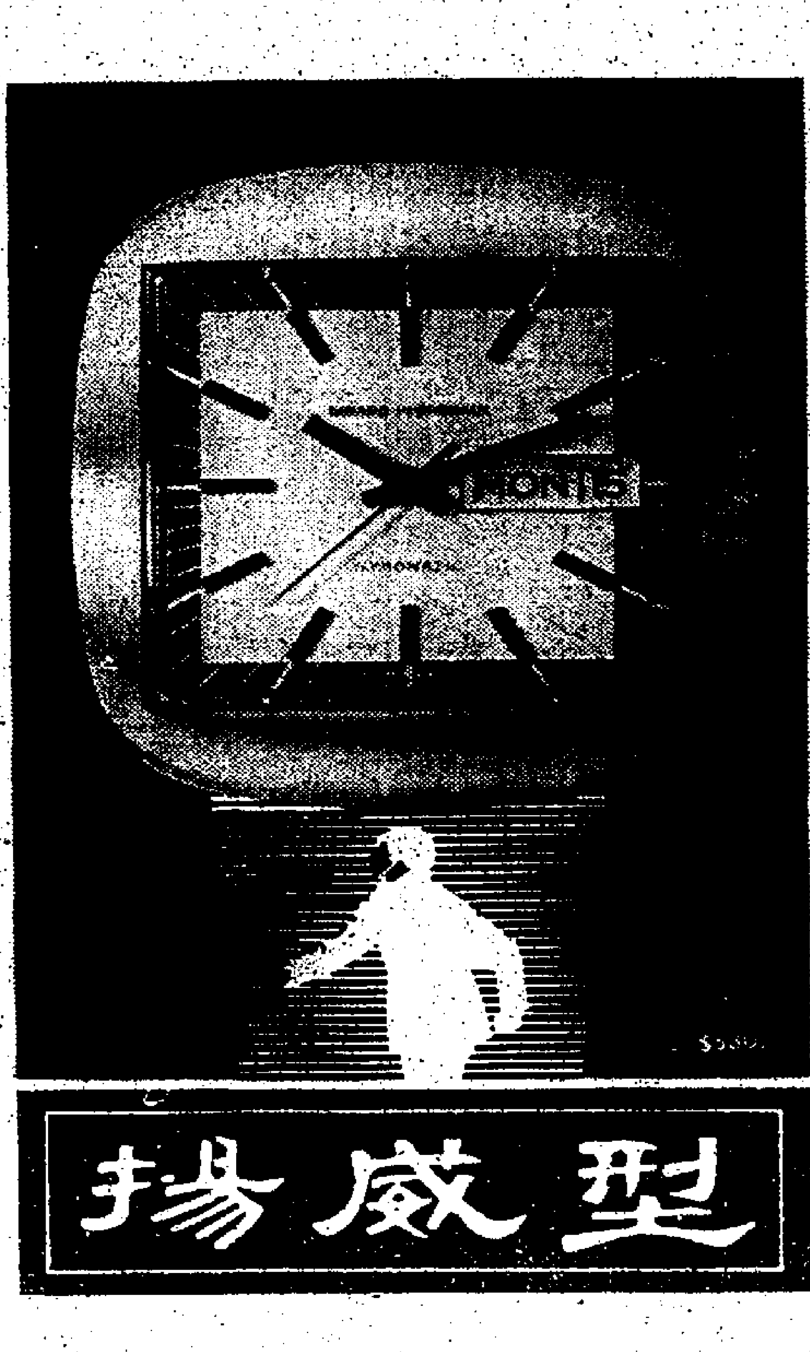
到歐洲的往返旅程都是乘搭英航 747 及 VC10 定期班機。其他陸上交通由安達旅運有限公司負責安排。

在本年六月至八月間，每月均有旅行團出發，得獎者大可選擇最適當的時間，利用這歐遊的千載良機。

請到芝柏表各零售商參觀選購芝柏表揚威型，並請詢有關「揚威歐洲」抽獎的一切詳情。

本抽獎只爲本港居民而設，如非香港居民獲獎，可將該獎品轉贈予任何本港居民，但不得兌換現金。

芝柏表「揚威型」男庄表「揚威歐洲」的抽獎辦法，只在一九七三年四月、五月、六月三個月份舉行。



芝柏表

東南亞國協諸外長 明在曼谷舉行會議
南北越、寮、棉、緬甸均被邀與會

【曼谷十四日路透社電】東南亞國家協會的外長們，將於下星期一日在巴打耶海灘的休憩地區舉行會議，考慮在該區建立一項持久和平的問題。

預料這次在曼谷南面九十哩的巴打耶海灘舉行的三天會議，將會使東南亞國家協會的會員國——印尼、星加坡、馬來西亞、菲律賓和泰國——覺得儘管越戰已正式結束，但紛擾的事實仍然存在，中南半島國家仍未獲得和平。

預料將以旁聽者身份出席上述會議的南越和寮國，將會在會議上發表聲明，指出由於北越共軍的滲透和大規模的存在，繼續威脅他們脆弱的停火。

高棉旁聽人士將會投訴共軍的攻擊，以及共軍拒絕同意與高棉總統諾府的政府停火一事。

北越將不會出席這次會議，運用它的回答權答覆共鄰國所提出的指摘。河內對這次會議的主辦國家泰國邀請它以旁聽者的身份，出席這次會議一事，仍未答覆。

泰國已要求中南半島全部四個國家和緬甸，以旁聽者的身份出席這次會議，藉以促使通過它所提出的，召集一個東南亞十國討論會，來討論恢復該區的和平及它的經濟復元問題的建議。

迄今仍未加入東南亞區任何地區性組織的緬甸，首次命令它駐在泰國的大使伍東文以旁聽者的身份出席這次會議。

十國討論會的舉行，將會是這次會議所討論的一項重要題目，而論壇却需要所有東南亞國家協會的會員國一致贊成，才能舉行。

泰國總理他儂元帥將會爲這次會議主持揭幕儀式。他發表開幕演說後，東南亞國家協會的會員外長將相繼發表聲明，這次會議隨即進入秘密討論階段。

阮文紹暨夫人 訪華結束返國
嚴家淦率文武官員機場送行

【台北十四日中央社電】越南共和國總統阮文紹暨夫人，揮別了中華民國的友人，也結束了他們訪問美洲、歐洲、亞洲友邦國家的和平之行，今天專機飛返回西貢。

今天下午一時十五分，阮文紹總統偕夫人，曾在前往機場的沿途，曾受到十萬台北市民的熱烈歡送，在松山基地上，飄揚着中、越兩國國旗，國防部示範樂隊穿着白色的禮服，三軍儀隊配戴着閃亮的頭盔和刺刀，嚴整地列隊等待儀隊隊長的口令。

受禮台的右側，前往歡送的中華民國文武官員有蔣經國、鄭彥棻、谷正綱、高魁元、沈昌煥、孫運璿、黃季陸等，受禮台左側是各國駐華外交使節及越南僑民。

阮文紹總統暨夫人由嚴副總統暨夫人陪同，接受了隆重軍禮歡送，在代表至崇高敬意的戒樂後，並奏中、越兩國國歌，隆隆砲聲發出二十一響，接着，阮文紹總統由嚴副總統陪同檢閱了三軍儀隊。

當阮文紹總統檢閱儀隊完畢，即偕夫人與前往歡送人羣握別，最後步上通向飛機的紅地氈，他的兄嫂——越南駐華大使代辦阮文嬌夫婦依依送到機前，阮文紹總統並特別把翻譯官召到身邊，向行政院長蔣經國殷殷道別，然後，又緊握嚴副總統的手，向他深深地致謝，感謝他熱誠的款待和數日來的辛勞，嚴夫人則以一朵美齡蘭配在阮文紹夫人的襟前，祝福她旅途愉快。

這時，國防部示範樂隊婉婉奏出驪歌，阮文紹總統暨夫人登上飛機，並回身揮手，作別多年來一直與越南並肩反共、如兄如弟的中華民國友人，機門緩緩關上，振露出漆在總統專機首的兩行文字：「在和平中合作」。

阮文紹總統是于十二日來華訪問，他曾與我國政府首長舉行會談，對中越兩國共同利益問題，及亞洲與世界情勢交換意見。

阮文紹總統曾抽暇到故宮博物院及台灣手工藝推廣中心等處參觀，而阮文紹夫人也參觀了振興復健醫學中心，並到台北市中心商業區購物。

阮文紹總統伉儷都表示，這次來華訪問就像回到自己家鄉一樣親切，他們對台灣的進步繁榮，也留下了深刻印象。

阮文紹總統伉儷曾于四年前來華訪問，他們這次是到美國、歐洲友邦與韓國訪問後，到中華民國停留訪問的。

阮文紹總統于十三日晚，參加越南駐華大使代辦阮文嬌，在圓山飯店舉行的歡迎酒會中，曾授勛給我國政府首長與官員，酬謝他們對促進中越兩國邦交友誼的貢獻。

日代表團赴河內 準備談建交問題

【曼谷十四日時事社電】往訪河內的日本外務省東南亞第一科長三宅等，十三日抵曼谷後，對日本記者表示：此次訪問河內，是以建立日本與北越之間兩國邦交爲前提。三宅科長繼稱：希望前往河內訪問的日本記者共約十四人，本人將乘此機會，要求河內政府實現與日本交換記者事宜。

阮文紹在台北廣播
團結擊敗共黨 安撫祇能帶來危機

【台北十四日中央社電】越南總統阮文紹今天上午接受電視錄影廣播，發表談話全文如下：

親愛的中國朋友：

趁訪問貴國以資增强貴我兩國之兄弟情誼及促進兩國於越戰獲得一項解決辦法之後在和平中之合作，本人謹就亞洲目前之情況，表示本人的看法：

我們正處於時代重要的轉捩點：一方面亞洲自由國家如中華民國、大韓民國、日本已日漸壯大，並在政治、經濟方面可以自立，而共黨國家正遭遇許多難題，諸如領導結構的崩潰，內部分裂，經濟衰敗等。但在另一方面，我們也有危機存在，那就是我們對共黨日增的威脅缺乏警惕。若干人士更有趨時的傾向，對共黨懷着幻想，他們認爲對共黨只要利用姑息、聯合、安撫、諂諛、開放門戶，伸出雙手及擁抱歡迎，他們的簡單辦法，就可獲得永久的和平。

本人認爲這種剛萌芽的幻想，是出於對新近發生的若干事件，諸如和共黨談判及容許共黨進入聯合國等問題，有着過於輕率的評估。

其實我們應該了解和共黨談商，只應被認爲是自由世界給予共黨集團放下武器，接受溫和競爭的機會。我們想遵循這項途徑以結束殺戮和破壞行動，而且我們確信，如以改善人民生活作爲與共黨競爭的目標，我們當然能穩操勝券。

對於共黨來說，他們只在處於劣勢的時候及需要拖延時間以等待更好的機會，去實現其擴張與統治世界的目標的時際，他們才肯從事談判。因爲人人都洞悉共黨談談打打的慣技。

因此，如果我們由於相信永久和平是綏安撫共產大國而獲得，或僅是因自由世界的大國已步上這個道路而隨波逐流，則我們既天眞又將陷入危險之境。

對於列强而言，改善她們之間的關係是各有目的的，也有可以交換的條件的。但我們中、小國家的問題，都完全不同。

我們需要保衛自由，爲謀求民族更美好的前途而努力。當我們如此作，不是因超强國的要求而作，因爲我們認爲如此才是正確的途徑，和因爲如此才合乎我們的理想和權利。

要自由與眞正和平獲得更進步的保障，此時此際，我們不要鬆懈我們的防務。相反的，我們要提高警覺。如果亞洲自由國家加强團結，鞏固自己力量，和平將更容易達到。只有在這種條件之下，我們才能與共黨和平競爭而不至墮入共黨逐漸侵略的陷阱。

在和平競爭中，我們必將獲得勝利。我們獲勝是由於共黨專橫和壓迫人民，所以連他們一向大聲疾呼，要爲人民帶來物質進步，也事與願違。相反的，我們有能力在公平與自由的原則下，爲人民實現快速及具體的經濟進步，而且還能保持亞洲的傳統價值。在共黨統治之下，中國大陸人民窮苦物質極度缺乏與受壓迫的生活，和在中華民國所呈現的繁榮進步和幸福的景象，是一項强烈的對照和最明顯的例證。

事實上，在和共黨鬥爭中，我們代表着來日進步的浪潮，同時我們仍能保存代表我們古文明的偉業的固有精神價值。

我們自由國家必須團結互助，使共黨若選擇戰鬥路綫，他們將一敗塗地；若他們接受溫和的自由競爭的話，勝利仍屬我們的。所以自由國家加强團結與聯系，才是謀求自由和平的眞諦。

我們決心在和平中堅强團結及密切合作，以鞏固和平及爲我們的同胞謀求福祉。

△錫金王子德勝在四月十三日新德里接受記者的訪問。（合衆國際社傳眞）

社論　對鄧小平復出的看法

據中共「新華社」於四月十二日自北平發出的電訊說，毛共「總理」周恩來於十二日晚在人民大會堂舉行盛大宴會，歡迎曾到柬埔寨「解放區」視察後返回北平的傀儡「柬埔寨國家元首」、「柬埔寨民族統一陣線主席」錫漢諾克親王，出席宴會的人物中，照原電所云：有「葉劍英、張春橋、姚文元、李先念、紀登奎、李德生、汪東興、王洪文、華國鋒、鄧穎超、徐向前、郭沫若、李富春、聶榮臻、『鄧小平』、姬鵬飛、耿飈、吳德等」。鄧小平的名字，赫然在出席的名單中。又據另一則由北平發出的路透社電訊說，鄧小平穿著灰色的「解放裝」，在卅四歲的外交部部長助理王海容攙扶下，進入人民大會堂，安排在周恩來和其他領導人的後面。當鄧小平經過有許多外國駐北平外交人員的接待行列時，中共的高級官員跟鄧小平握手，並且一起鼓掌，表示歡迎。

從這兩則電訊消息，證實鄧小平確已被釋放出來，不容置疑。鄧小平在一九六六年「文化大革命」期中，首先被集中火力的惡鬥，列爲走資派的首領，與劉少奇齊名，爲「劉鄧集團」中第二把交椅的領袖，一度鬥至鄧小平無法忍受，支持不住，意圖自殺未遂。現在却以「副總理」的名銜公開出現，當然可算是大陸上一宗大新聞。但中共最高階層爲什麼放他出來，恢復他在政治上的一份職務，却是耐人尋味的。有些觀察家會從「走資派」三個字着眼，認爲中共政權在「文化大革命」的盲動中，翻天覆地，慘敗收場，知道左傾的激烈路綫絕對走不通，迫得要改變路綫，向右傾斜，向資本主義投降。譬如向美國「帝國主義」勾搭，向日本「軍國主義」拉攏，向一切西方國家讓步，步武南斯拉夫、羅馬尼亞的作風，逐漸擺脫共產主義的正宗本質，而鄧小平既是所稱「走資派」、「右傾機會主義集團」的首領，所以特釋放出來，俾在現行的右傾政策下工作。鄧某固可將功贖罪，中共也更利用爲向西方宣揚其右傾的姿態，增進迷惑誘騙的作用。

其次可能認爲，劉少奇向在「文化大革命」運動中，被封爲「中國的克魯契夫」，親俄派的渠魁。鄧小平與劉少奇結盟，自然也屬親俄的分子。現在蘇俄集中百萬大軍在中國大陸邊境，虎視眈眈，作勢欲噬，雙方的關係如同水火，陷於極度緊張，毛周等不勝惶恐。毛俄的談判已繼續接觸，爲鬆弛雙方的火熱氣氛，免使熱至爆炸起來，於是回復起用「中國克魯契夫」的副手，討取克姆林宮的好感和信心，俾有助於邊境問題的解決，緩和雙方的緊張。

這樣的觀察，祇得其中一二而已。因爲鄧小平在中共裡面，論立場，論歷史關係，在後期確是一個反對毛澤東及其嫡系的勇將，但仍非是一個極端的親俄和右傾分子，反修正主義二十三條的鬥爭策略，就是他主持起草的，不過他在「文革」期中，被少數左傾極端派屈打成招而已。他的所長和他工作的基礎，都在組織和黨團活動方面，因此，他的再度被放出來，正顯示了如下幾點的事實：

一、大陸的亂局，依然嚴重。「文革」迄今已歷八年，大陸仍無法稍爲安定，尤其軍人派更加跋扈飛揚，各派系之間的明爭暗鬥絕未停止，矛盾尖銳化。唱了兩年的中共全國代表大會固然開不成功，即近來的整團、建團工作，除了三兩省外，其餘的亦無法展開，幾乎成爲病症，完全癱瘓了。而「劉少奇、鄧小平集團」的舊勢力，仍然根深蒂固的控制了中下層，因此迫得釋放這個第二號「反黨」頭目，來協助「整黨」、「建團」，尤其是對付軍人派的任務，解決潛伏的糾紛，收拾殘局。即使知其是毒藥，也要飲鴆止渴了。

二、毛澤東嫡系勢力的動搖。近來毛酋在大陸的影響力日趨低降，控制力逐漸動搖，如周恩來所施行的內政、外交政策，完全是違反毛澤東過去的旨趣和主張的。有些人以爲北平的變態外交重大問題，毛澤東都有露面參與，如接見尼克遜和基辛格等。其實，這非他眞正的同意，而是形勢上被迫如此，無法自主。至於鄧小平復出事件，也可作如此解釋。毛澤東、江青等力量已弱，無法制止，祇得任由過去的「反對派」、「死敵」，在周恩來一派的擺佈下，紛紛抬頭。同意固要做，不同意也要做，毛澤東快變成供衆支配，在表面上動作的傀儡，這是毛澤東深切的悲哀。毛澤東雖則派王海容去攙扶，假意表示恩寵，鄧小平心記前仇，眼看大勢，也必不會改變初衷，再爲毛効忠，祇顯出毛朝沒落的先兆而已。

阮文紹抵西貢宣佈 誓言從事改革 已獲友邦支持

【西貢十四日路透社電】南越總統阮文紹在結束對世界各地的訪問之後，於今日返回此間時許下諾言謂：要在美國的協助下，對南越作出全國性的改革。

阮文紹返抵西貢機場不久之後，即在一項全國性的電台廣播中說：「我將會展開一項全國性的改革，以適應目前的局勢和爲人民服務。」

美國政府曾答應全面支持我們，直到本年底爲止，而在明年，我們亦會要求美國給予我們更大的支持。美國已答應在一些長期的計劃之內，給予我們幫助。

我曾訪問過的幾個國家，亦答應在約一個月之後，以互相合作的形式來對我們的經濟發展作出貢獻。」

阮文紹在他的十五日旅程之內，曾訪問美國、梵蒂岡、英國、西德、南韓和中華民國。

他說：「越南需要和平，同時，寮國和高棉亦需要和平，我們將會採取强硬的措施和適當的反應」，來對付共黨破壞巴黎協定的事件。

他在聖克里文特與尼克遜舉行會議之後，曾發表一項聯合公報說：「我們承認全部三個的中南半島國家，必須對它們的國防特別留意。該三個國家均需要政治、經濟和軍事的援助，以確保安全。」

敗事有餘的毛共 退席抗議成慣技
亞遠經委會上三度演出

【東京十四日美聯社電】中共於星期六日在聯合國亞洲暨遠東經濟委員會的會議席上，作出第三次的退席抗議行動。當中共代表團離開會議廳時，南越的代表正在會議席上致詞。

官員說：這些退席抗議行動，是和中共所提出的越共的代表亦應包括在南越的代表團之內的要求有關，因爲中共說越戰已經停火，而南越雙方亦已採取行動組織一個越南聯合政府。

英地方選舉反映 選民不滿執政黨

【倫敦十三日法新社電】昨天在英國舉行的地方議會選舉結果，顯明這些地區的選民，對當政兩年半的保守黨政府感到不滿。

但儘管工黨在六個新近設立的市議會和十一個其他地方議會的選舉中獲得勝利，在一九七五年六月以前所舉行的大選中，未必能再度獲勝。

雖然在倫敦區有百分之三十六點八的選民參加投票，上一次只有百分之三十五點二，但全國性的投票比率則較低，一般在百分之十九到百分之五十三之間。

本報特稿　毛、周統戰的「投降主義」

中共統戰工作的要着，是「一打一拉」所謂「又團結又鬥爭」。「團結」者用以對付更重要的敵人，「鬥爭」者是過河拆橋，把沒有利用價值的統戰對象予以消滅。所以「統戰」是一場比「武裝鬥爭」更慘烈的陰性鬥爭，所謂殺人不見血，吃肉不吐骨，凡被中共選擇爲「統戰」對象者，最後沒有一個得到善終，甚至中共內部負責統戰工作的幹部，也不能擺脫這種被鬥爭的命運。

二十多年來中共自稱「四大階級聯合專政」的「人民民主統一戰綫」已經瓦解，「民族資產階級」和「小資產階級」已被消滅，「農民階級」被分化只剩下「貧下中農」，「工人階級」一頭上還有一個「先鋒隊」在領導他們，實質上是一家專政一人專政，早已沒有「統戰」味道了。因此中共統戰對象：各民主黨派、民主人士、知識分子、少數民族、宗教界、工商界、華僑等，他們經過「改造」、「再教育」、「批鬥」，不是被消滅就是默默無聞，所以有人懷疑中共現在有沒有統戰了？

「文革」前夕，中共「統戰」曾發生動搖，一九六四年十二月三屆一次「人代會」及四屆一次「政協會」，透露中共統戰主持人產生了「投降主義」，周恩來的報告所謂「民族資產階級」，「有發展資本主義的反動性」；郭沫若在「政協會」報告，指出「政協已成爲反共場所」，不允許將政協「變成爲資產階級服務的組織，變成爲資本主義思想作風和生活方式的場所」。據說他們「拒絕改造」，有時放棄「反修」鬥爭的任務，在文藝活動中，「反映資產階級的東西」等等。

這是中共放出整肅統戰幹部的訊號，一九六六年紅衛兵造反，就有封閉各黨派的活動，不過遭殃的還是主持統戰工作的頭頭們，一九六七年一月中共「統一戰綫工作部革命造反團」與北平「鋼鐵學院長征紅衛兵」貼出「聯合通告第一號」，就決定徐冰、平杰三「在監視下勞動」，副部長劉述周、張經武、許滌新、薛子正、金城及副秘書長于剛「停職、勞動改造」，而副部長張執一，劉春則早被指爲「大叛徒」和「反共老手」，早期的統戰部長李維漢被鬥得不知去向。

中共統戰部在「文革」期整垮了，大部分統戰人員被鬥，因爲中共統戰是利用相類似的人作統戰工作。如劉仲容、朱蘊山、陳北生等做李濟深、蔡廷鍇的工作；利用郭沫若、茅盾、夏衍等做文藝界工作；利用周培源、丁西林、吳有訓做科學界工作；他們學識氣質、生活習慣、性格與趣等大致相同，容易做好「團結」工作，這也是中共所謂「認同」吧？可是氣味相同，容易產生「投降主義」，把「政協」搞成「反共場所」，貽是得不償失。

現在中共政策轉變，對外發動統戰攻勢，對內「解放」大批統戰頭頭，如「劉鄧黑幫」、「反革命修正主義分子」的廖承志也被「解放」了，他可能負責統戰領導工作，喊出所謂「革命統一戰綫」，其統戰對象也有改變。今年「二二八」暴亂二十六週年紀念，北平人民大會堂擴大集會，利用廖承志、傅作義等製造「和番」，進行「招降」，民國三十八年那一套「化敵爲友」，既往「不究」，舊調重彈。三月十二日孫中山先生逝世四十八週年，中共又在北平、上海、南京、廣州等地舉行紀念，所有早被冷藏多時的統戰對象一個一個搬出來亮相。

中共此種統戰作法的目的，一是對海外華僑「統戰」，一是對台灣進行「招降」，他們的口號是「認同」、「回歸」、「愛國一家」、「愛國不分先後」，認爲這些統戰工具的「資本主義」、「修正主義」的餘毒，尚有利用的剩餘價值。

權力鬥爭和實際困難，迫使中共採取右傾的綫和政策，可是他們和帝國主義、資本主義接觸愈多，不可避免發生「投降主義」，被稱爲「世上最兇惡敵人」的尼克遜和毛澤東的「友誼」，美國安全（特務）頭子基辛格和周恩來的來往，是「誘降」？還是「投降」？中共進入聯合國和各國建交，是向帝國主義和資本主義去「認同」？還是「回歸」？這些問題在中共統戰攻勢告一段落，可能要檢討而又掀起一次大整肅，認爲「投降主義」又在中共內部泛濫，毛、周在「爲帝國主義服務」了。

神秘部隊襲黎巴嫩 爆毀煉油廠兩油槽
巴游指是以突擊隊所爲

【貝魯特十四日路透社電】約有二十名武裝的男子，今天在早時爆毀位於黎巴嫩南部海岸希登附近撒吉尼煉油廠的兩座油槽。巴勒斯坦游擊隊指摘一隊以色列突擊隊從海面發動此次襲擊。

黎巴嫩官方一項佈告說：這批迄今爲止身份未明的武裝男子，曾綑綁該煉油廠的守衛，然後點燃炸藥，引致四座油槽的其中兩座發生大火。

巴勒斯坦游擊隊一位發言人說：派往現場的一隊游擊巡邏隊在抵達之前，曾聽到數次爆炸。較早時的報告曾說：相信這些襲擊者爲巴勒斯坦突擊隊。

該位游擊隊發言人說：當他們的巡邏隊到達該地區時，他們發現可能是煉油廠守衛的一名死屍，四名憲兵已告斃命及另有四名憲兵被綑縛。

他在引述該四名憲兵所稱說：這次襲擊是由從海上登陸的以色列敵軍所發動的。

該位發言人說：在該處附近的游擊隊曾向黎巴嫩軍方當局報告，沿海有大量的以色列海軍集結。

【特拉維夫十四日路透社電】以色列陸軍一位發言人，今天絕對否認以色列突擊隊曾於晚上爆毀位於黎巴嫩希登附近撒吉尼煉油廠油庫。

俄潛艇窺伺美海域 原子彈頭指向各城

【德州杜勒斯十三日合衆國際社電】美國副國防部長克里曼今天在世界事務委員會的午餐會上說：蘇俄長程潛艇停泊在美國兩海岸，配有原子彈頭，指向國內每個大城市。

他又說：蘇俄的原子潛艇可與美潛艇抗衡，有些方面更優於美國。他又說：蘇俄的潛艇隊不單有能力，而且規模日益龐大，以我的意見，其力量已超乎本國自衛所需。

克里曼同時說：蘇俄正發展並於不久裝備四千哩射程的潛艇飛彈，其能力超出美國任何的軍械之上。

克里曼說：我國安全所受的威脅日益嚴重，我們不能容許任何國家扭轉我國在軍事上的優勢。「現愈來愈明顯的，我們必須採取有力的行動，維持我們的優勢。」

克里曼又說：「蘇俄海軍擴展軍力，顯示蘇俄意圖在世界各地留駐，而不理會美國的感想。」

徵求出租

港九各區住宅樓宇

詳情請函

香港花園道一號差餉物業估價署政府租約事務科

或撥電話

五－二四九〇二二內綫〇六，〇七或五十三

格致英文書院

MANSFIELD COLLEGE

招秋季學期男女新生

(一)班級：小學一年級(PRIMARY 1)
中學一年級(FORM 1)

(二)考試：四月廿八日(星期六)下午二時

(三)校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台四號

電話：K六八〇二〇一一三

校監　鄭亞清

緝私隊籲請市民
提供情報

市民如有任何情報，向緝私隊舉報有關偸運毒品、黃金之消息，或烟、酒、輕化油等之瞞稅事宜，請致函香港郵箱第一三六三號緝私隊助理總監。

倘能根據情報拘捕罪犯及／或搜獲物品，其後並已將其判罪及／或予以沒收，舉報之人士可獲賞金。

所接獲之情報，槪由緝私隊絕對保密，消息來源亦決不洩露。

嶺南教育機構

嶺南書院（原校廣州嶺南大學一八八七年創辦）

徵聘教席

誠聘文理商專任教席應徵者須獲國內外著名學府學位請繕詳細學歷及工作推荐證明書與近照一張逕寄香港司徒拔道十五－十八號本院院長室

承退股聲明

啓者：九龍深咸道五十一號二樓「順利證券投資公司」，向由丁永泉，寓香港英皇道一百三十一號至一百三十三號月明樓十三樓A座，商人（以下簡稱退股人）及鄧西邨，寓九龍金馬倫道三十三號八樓六號室，商人（以下簡稱承股人）二人合資經營，現雙方同意拆夥，退股人已於一九七三年四月十日退出爲該順利證券投資公司股東，並將其名下所佔之股份及一切附屬權益由承股人承受，並於一九七三年四月十日簽訂退股書，嗣後由承股人仍以「順利證券投資公司」名稱繼續經營，以後所有生意盈虧及一切業務債項及華洋轇轕等概與退股人無涉，特此通告

承退股人代表律師翁余阮律師行

香港皇后大道中四十八號
萬年大廈九樓

一九七三年四月十五日

潘大光醫哮喘

中國針灸・效力驚人・欲求根治・請閱本文

廣州針灸中醫　潘大光

廣東光漢中醫專科學校畢業 前任廣州市秀麗衛生院院長 廣州中醫學徒班針灸學教師 應廣州各醫院中醫科，各區針灸研究室，邀請會診，交流經驗，學術討論。將驗方秘法特效穴，從臨床卅年多經驗証明：針灸治療慢性疾病，效力確屬驚人！特別適應于：多年頑喘，久咳痰喘，風濕，手足筋骨痛痺，邪風面痺，半身無力，胃脹腸風，小兒疳積，鼻淵，皮膚風疹等頑症，屢醫罔效者，針灸是唯一希望。

針灸根治哮喘之醫理

哮喘：症雖頑，若以辨症論治，分析虛實，按症選穴，行針灸補瀉大法，直透病源，氣管立見鬆弛，有一針定喘之妙！繼而鞏固療效，症狀隨着消失，根治可期。

針灸根治哮喘之實例

童年哮喘：孩時（成人同）體弱，皮毛疎，易感易咳，久咳成喘，僅治標，未能治本，遷延時日，續漸加深，障礙發育學業工作，此症經本人針灸根治，全無復發之病例逾千，均有案可稽，址可查。家有哮喘患病者，應選擇有把握實效之針灸治療，根除喘患，勿錯失康復機會。

中年氣喘：動則氣促，靜則氣平，中氣虧損，痰涎阻塞，胸部豎脹，如被綑束，雖服藥而終不見效，以未接觸病源故也。此病名爲短氣，古籍形容：「呼吸雖有而不接續，似喘而不抬肩，呼吸急而無痰聲也。」又云：「氣短不足息者，此爲肺脹。」論治當與哮喘有別，唯針灸可根治之。

地址：旺角花園街十八號閣樓（近廣華醫院）

時間：上午九時至十二時　下午三時至八時

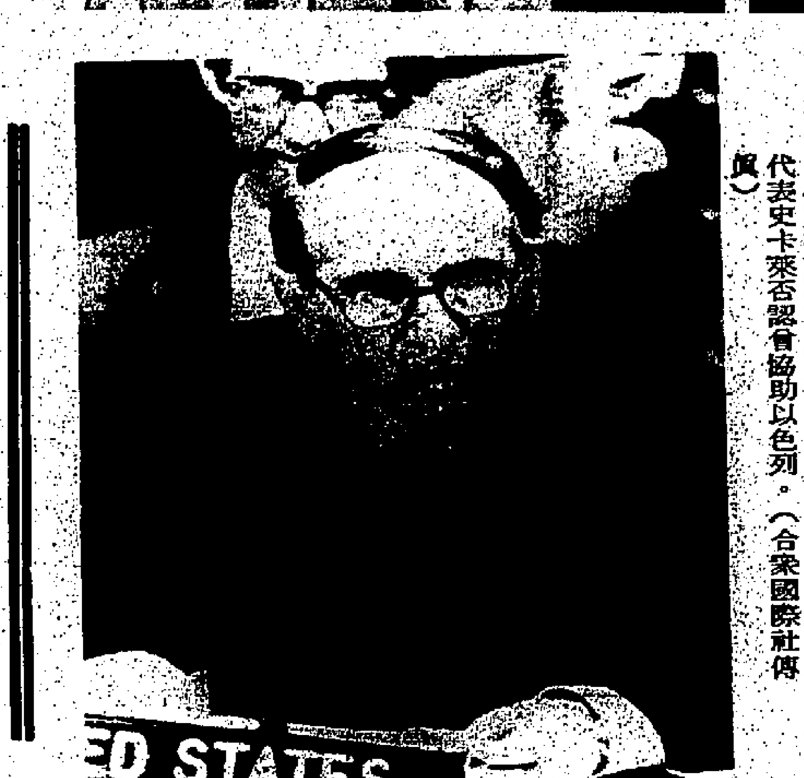
電話：K三〇九八七六　禮拜日下午休息

圖畫新聞

▲西德總理勃蘭特於四月十一日，在其社會民主黨在康諾威舉行會議時發表演說。勃蘭特曾警告西德社會民主黨內的左翼叛徒。他說：他們的反美國主義可能危害及其與莫斯科舉行緩和緊張局勢協議的談判。（合衆國際社傳眞）

▲星加坡總理李光耀伉儷於四月十三日下午離開哥本哈根前，在該市進行一次短暫的觀光漫步。（合衆國際社傳眞）

▲安理會開會時，黎巴嫩代表發言，以色列代表（左）全神聆聽。（合衆國際社傳眞）



▲安理會開會，討論黎巴嫩被突襲時，美常任代表史卡萊否認曾協助以色列。（合衆國際社傳眞）

▲美國與北越代表，商討掃雷工作計劃。（合衆國際社傳眞）

舊金山華人幫會火併

各地唐人街阿飛爲患

大約有一百個組合，會員多係新近移民美國的青年，因入學與就業困難而誤入歧途。

這樣做可能太冒險。但湯湯願意冒這個危險。舊金山華埠是他的家鄉，但他見有一段日子沒有回去。

「我要回華埠」，他的堅決的氣語說，說時把手中的一杯酒喝乾。他的手下亦這樣做。湯湯穿起他的棕色皮外套，他的保鏢——腰間隆起——顯然揮着一支手槍，領先走出位於北灘的「澳門」俱樂部，橫過百老滙，路入華埠——一個最危險的地帶。

湯湯和他的手下是「華青幫」的支派「瑞星」人馬。今天的華埠已成爲「華青幫」和「忠青義」兩個帮會的戰場。

警方稱爲華人帮會的火拼他們說，那些帮會人馬，大部份是廿五歲以下的青年，在過去四年間與十三宗謀殺案有關。紐約亦有類似的帮會，起碼亦發生過二宗類似的謀殺案。洛杉磯亦曾發生了一宗。波士頓的華人青年，起碼發生過一次槍戰。

老一輩的華僑雖然多方努力排解及制止，設法維持華埠的和平，但這些不易駕馭的青年，仍然不顧一切從事刼掠，毆鬥及勒索。

一些華人青年看不起他們的長輩，並稱他爲「香蕉」——外面黃的，裡面白的——或「出賣給白人的唐人」。他們指責長輩壓迫他們過着「鑊了金的貧民窟生活」。

這些華裔不良青少年所從事的非法活動，包括襲擊他人，綁架，及拷打異己者。這些帮會大約有一百個，每個約有二、三十人。

「今天的華埠青少年所幹的，亦十九世紀的帮會的非法活動相似，」三藩市一名警員說。但那些青少年却否認，他們辯稱祇是組織替當地僑胞服務的「兒童會」而非甚麼「帮會」。一名二十四歲的華僑青年鄭傑說，和他的弟弟祖（十八歲），主持一個名「忠青義」的組織。他說，「警察和報紙故意跟我們過不去，把我們稱爲「鄭幫」」。

鄭傑沒有提及一個事實：他的弟弟祖最近被終身監禁，罪名是串謀謀殺。像十九世紀的堂會那樣，今天的華埠青年幫會，亦是一些手段毒辣的兇狠的幫會。「假使頭目下令殺死某人，會員必須立即依令行事，不得違抗」。

這些青年帮會人員使長一輩的人深感困擾，並認爲青年帮會的活動，令當地大部分華僑受威脅，他們大多敢怒而不敢言。

鄭傑透露，他最近曾與華青帮的首領進行了四天的談判，設法與對方和解。

「這些青少年絕非童子軍，」對華僑甚有認識的加州大學教授吳佐治說，「但是假使人們予以機會，他們可能會改過自新，做一個眞正的童子軍的」。

僑居國外的年青華人爲甚麼互相殘殺？這要溯原於六十年代甘迺迪總統於那個時期，接納了中國的一萬六千名難民。一九六五年，對華人移民的限制取消。今天每年有多達二萬名的中國難民獲准移民美國。

一九六三年一月，抵達美國的移民包括一名十八歲青年賴文泰。他係隨同家人一起抵達美國。他父親在廣州時是一位著名律師。移居美國後，他的遭遇跟其他外來華僑相同。

三藩市的房屋一間不够，加上這批新移民的抵達，情況更嚴重，要找房子眞是談何容易。職業問題亦是如此，不懂英語的華僑更難找到工作。懂英語的華僑亦祇能找到低薪工作。

賴文泰的父親發現他的技能在異地無法派用場。事實上，怎會有人委託不懂英語的人打官司？在這種情況下他祇得在一間華人餐館裡屈洗碗碟。

賴文泰沒有上學，就算上學亦屬浪費時間。他不懂英語，而當地學校的課程，全部以英語教授。就算他肯上課，也不易學習。

沒有受過教育，找工作當然倍感困難。賴文泰在華埠北灘青年服務及政府資助的青年中心協助下，先後當過洗碗碟及侍役的工作。

賴文泰的朋友亦是移民，他們跟在當地出生的華裔青少年頗有差別。

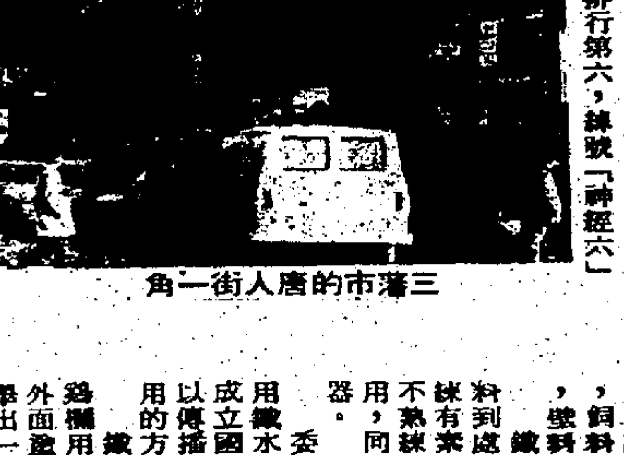
鄭賴文泰鄭傑是移民，他亦不懂英語。他對讀書不感興趣，曾在報社裡當過雜役，亦曾担任厨子及送貨員。最後夥同數名來自香港的華人組成一個集團，專幹打家刼舍及勒索的勾當。

鄭傑和賴文泰由於同是外來華僑，因此站於同一陣線，與土生華僑子弟爲敵。土生華僑子弟人多勢衆，且與外來華僑爲難，後者迫得團結起來，合組華青社，專與土生華僑子弟對抗。

賴文泰在家裡排行第六，綽號「神經六」。「湯湯」是他的另一個綽號。

於一九六九年進行的一項研究顯示，華埠的青年犯罪五年間增加了六倍。這些罪案祇有一小部分與華青社有關。

與此同時，華青社內出現分裂。湯湯率領數名手足脫離「華青社」，自組新黨取名「瑞星」。其他黨員則加入合勝堂，這次分裂正是華埠幫會內鬨的開端。（韓）



三藩市唐人街一角

美戰俘均飽受越共虐待

他們簽署反戰的悔過聲明，祇是避免被毆斃。

虛假印象被事實徹底粉碎

多星期來，重返美國的戰俘們不斷的上電視——多數都顯正的行軍禮，步履靈活，看來身體健康和神志清醒。當全國人士的早期的印象消失，一個新見解產生了：戰俘們或許受到人道的待遇。這錯覺去過被粉碎了。

所有仍活在人間的戰俘歸國以後，約束的堤壩崩潰了，虐待的故事源源而來。海軍中校史特拉頓，於一九六七年在一次記者招待會中，以頭顱低垂及貌似吸毒見稱的報告，綜合許多戰俘的說：「我曾被施刑，我曾被毆打，我曾被幽禁，我曾被侮辱。」海軍少校克魯特遜作同樣悲憤的語調：「寬大和人道的待遇？你不會得到的。」

戰俘們詳述各種殘酷的待遇，由身體的以至心理的。他們認爲每一個戰俘所受待遇不同，一九六九年秋間，情形改善了許多，而高級官員們所受的待遇最壞。但虐待是很普遍的。甚至那些認爲他們所受的待遇比較溫和的人，例如空軍上校米利根，時常受到痛苦。因爲沒有足夠的醫療照顧，米利根讓螞蟻吃掉他的被燒傷的臂的膿，然後用他自己的尿沖去那些螞蟻。

越共喜歡使用長繩，可以揷進骨裏的鐵針及皮帶來作刑具。戰俘們說他們被綁着，那些繩子綁着一個人的踝，腕及頸，綁得那麼緊，使他的身體向後彎曲，成束粟形。有些人向前彎曲，像一個嬰孩咬他的腳趾。這些繩止壓抑着血循環，有些人的四肢癱瘓了，有時幾個月，有時幾年，走動不得。

鎖在戰俘腕部的手鐐是那麼緊的，以至血從那些孔流出來。手和腳時常腫得非常厲害，並變成黑色。戰俘們說：牙床骨、鼻子、脇骨、牙齒及四肢，時常被訂斷而不予駁續。患病的和受傷的不獲醫治。橡皮帶時常把戰俘的臂部打到皮破血流。軍曹麥克非爾說，他被吊在三穴新墓的一株樹上，並被用棍棒毆打。他被告訴，他將葬身於第四個墓穴。

許多美國高級軍官及不合作的低級軍官被幽禁。海軍上校穆利根被單獨囚禁了三年半，利斯納陸軍上校被囚禁了四年半，而空軍上校卓利被囚禁了兩年。穆利根去過說：「你在一個小監房裏是那麼孤寂的，沒有聲響，沒有新鮮空氣。我像被囚在籠裏的一頭獸，但比獸更壞。我看不見外邊，四年來我未曾見過月亮。」

在一九六九年以前，在那些較嚴厲的戰俘營裏，糧食僅是幾達飢餓水平。以許多戰俘來說，每天兩餐，相隔六小時，而膳食有時祇有一碗水般淡的湯，間中有一塊魚頭。麵包有蛀蟲，而飯有沙粒。克魯遜海軍少校說，他與他的同俘們一隻手拿飯吃，而另一隻手掩護着那碗湯，以防蟑螂爬進去。

許多的酷刑是企圖迫使「悔過書」或套取情報的。戰俘們時常被毆打至暈，然後被迫簽署，他們受到「人道」待遇的聲明書。美國官員們估計，百分之九十五的在一九七零年以前被俘的戰俘受過虐待。正如陸軍少校湯遜一般，多數人感覺不值得爲這些聲明書而犧牲性命。（上）

黃金仍然比鈔票吃香

目前世人對黃金的重視，似乎跟五千年前後有多大分別。

自從西方國家的貨幣制度用它作基本後，甚至從未見過黃金的邊僻地區農人也受其影響。

倫敦的自由黃金市價早已高達九十三美元一安士，比十五個月前貴了一倍。事實上，當美元仍處於現時軟弱情況下，金價是會進一步的上升的。

出產黃金大約佔西方四分之三的南非（如果對蘇俄產金估計正確，它的供應約佔世界三分之二），對現時的情勢似乎是不會感到意外的。

倫敦有名的金融經紀人最近表示，由於美元目前似無人喜歡。故黃金作爲美元的代替品的流行力更大。

估計在世界上浮遊的美元有二千六百八十億，其中歐洲美元佔了七百五十億。在最近一次貨幣危機中，大約有一百億美元換了其它外幣及黃金。

經紀人又認爲貨幣混亂顯然仍會出現。而在工業方面，相信需求日增與供應減少，亦會導致金價更貴。

（查南非一九七零年產金三千二百一十萬安士，一九七二年減爲二千八百二十萬安士，今年仍會縮減。反之，過去兩年已購入大量黃金的日本，今年需要將更多）。

關於貨幣危機的解決，南非的主張，是提高金價。

去年五月，倫敦金融時報於評論世界金融局勢時，曾謂一九八零年時如黃金每安士升爲八十美元，將無人會感覺詫異。但十一個月後的今日，如果現金價係安士八十美元——反而令人詫異，因這日也比現時水平低了百分之十了。

當歐洲經濟家們現時談及金價超過一百美元時，南非的報人却欣然預測它會升上二百美元。

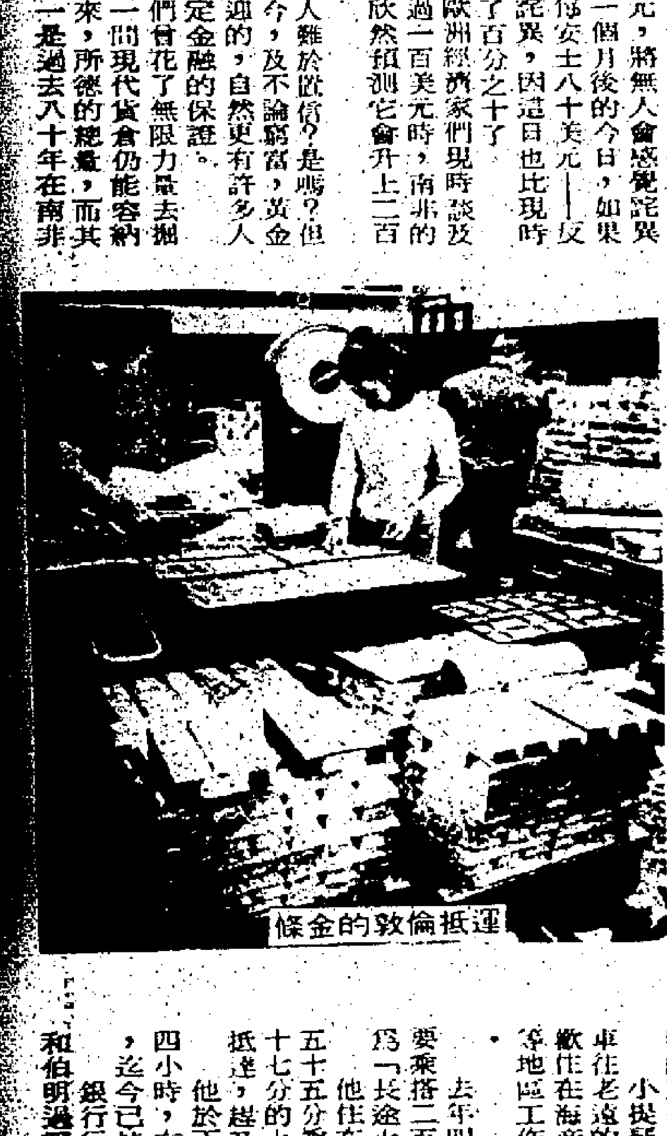
令人難於置信？是嗎？但自古迄今，及不論窮富，黃金都受歡迎的，自然更有許多人視爲穩定金融的保證。

人們曾花了無限力量去掘金，但一間現代貨倉仍能容納一萬年來，所德的總量，而其中三分一是過去八十年在南非開採的。

南非爲了要年中獲得一千噸多一點的黃金，要爆炸搶掘及擊碎八千萬噸石頭。結果大約有十立方呎金。

當然經營金礦是利潤頗豐的，但鑛商却說工作成本增加，一九七零年及一九七二年都多一倍。

今天的黃磚（每塊一千安士，係據金鑛熔煉廠中產品），含有百分之八十八黃金，百分之九白金，百之三銅，鐵鋅及白金。經精煉後的金條，係九九六零純度。金商所接受的黃金，含金百分九九·五，祇有百之零點五係銀。（雲）



運抵倫敦的金條

英法海峽隧道建費政府担保

投資人士得收息五十年

這私人冒險及政府擔保的資本的混合，構成整個財政計劃的基礎。各公司預期最低限度籌募經費用百分之十，私人的或通過股份交易所。

不足之數，包括可能的超額支銷，將由各公司借款或發行債券，由兩國政府擔保。這政府支持的資本，將於隧道啓用後廿五年內清還。

投資者所付出的冒險資本，將由經營利潤以股息方式償還，那些投資於調查研究及初步建築的人，將於較後的建築階段，獲得增加的股份或證券，以補償他們最初的投資的特別性質及冒險。

現在第一階段——快將結束。下一階段，開始於七月底及伸展至一九七五年二月，費用將約二千萬鎊，並包括在海峽兩端鑽挖約兩公里的服務隧道。（這服務隧道將在那兩條鐵路隧道之間）。第三階段須於一九七五年始能動工，那時候，建築才可以說正式進行。

完成後，這隧道將由各公司交給兩國政府，而由兩國政府把這三十五哩的鐵路隧道，交由一個管理當局經營。

正如綠皮書所說，這個機構「將經營這隧道，作爲一個商業經營，與其他橫渡海峽交通工具競爭，以盡可能爲這企業的資本賺取利潤，而不防礙道路及鐵路的交通。對某種貨物的特別收費率及其他優待，不是不可考慮的。」

不過，根據所規定的條件，經營當局不能給予火車顧客特別優待。這最低限度，是對公路交通工業的一些安慰；這工業喜歡看見英國與法國間的一度橋或一條公路。

投資者可收股息五十年，其後所有的利潤都歸政府所有。

英國和法國的鐵路當局，對於這隧道的計劃和經營，雖然有密切的關係，但他們沒有代表直接參加隧道管理當局。不過，他們將通過他們是成員的英國和法國集團而有發言權。

鐵路當局自然把火車隧道視作他們插手於這經營的唯一方法。汽車及貨車將駛至車站，駛上火車卡。英國鐵路局最後有長期的大生意。

政府說它了解，目前在這個國家的距離是太短的，短程的火車載腳太低。

改善肯特與倫敦間的鐵路的若干計劃，刻在調查研究中，這些將促成兩項大改革——改良目前經由施維諾亞克的船，火車路綫（雖然必須擴大四條大火車隧道以讓龐大的大陸火車通過，費用極大），或者興建一條新路綫，取道阿斯福，唐布列德治，奧克斯蒂特及與克萊頓，可以容納超過普通速度的高速火車。

這條皮書，雖然揭示政府對這隧道的信心，卻提出一條新鐵路是否眞正的需要的問題。

近年來，逾一億鎊已用於輪船、公路、港口設備及飛機，以供應橫渡海峽的交通。另價值五千萬鎊的船快將參加服務。

反隧道組織的海峽交通改進委員會主席康尼斯最近宣布，新的輪船，「應該很容易的供應可見到的增加的交通。」他們也沒有陰謀破壞，意外事件，或一個固定的速度的工業的糾紛。

將受最大影響的兩間航運公司及海運公司。前者時常說，它不會受到這競爭的影響；不過，它喜歡見到這隧道完全商辦而不由政手插手。

海運公司沒有那樣率直，不過，它是美國和法國鐵路局的一部份船。但它指出已定造的新船比較靈活，除橫渡海峽這短航程之外，適宜於其他的航線。

贊成和反對海峽隧道的辯論，自綠皮書發後，勢將增加。因此，它那樣集中於意見和一般性，而不是針對辯論所根據的事實，實在是可惜的。

交通部長皮頓說，目前發表詳細的預測，實屬太早；這些須在搜集中，將於本年夏間在一本白皮書中發表。

政府似乎許諾於七月卅一日對這計劃作出決定，局部因爲法國也亟應進行這計劃。

由於詳盡的研究報告須於五月或六月始呈交政府，目前很少機會引起公開討論。（綸鴻）

（續昨完）

大城市地價不斷上升結果

英倫火車常客大量增加

由於寓所與工作地點越來越遠，所以每天乘火車上班的人也越來越多。

杜格拉斯和伊莉莎白是一對新婚夫婦，但婚後不久卽因工作而「分開」。杜格拉斯是在倫敦工作，而伊莉莎白則在一百四十哩外的史達福郡辦幼稚園。兩人經過一番考慮，決定在普比鎮購買一棟房子，每天乘火車上班，以縮短兩人的「距離」。

每天晨早，兩人在慈比火車站吻別，男的乘火車南下八十二哩的歐斯頓，女的北上五十八哩的史達福。

伊莉莎白的母親哈金斯夫人認爲，一對夫婦每天這樣忙碌奔跑，確屬辛苦，「但他們互相深愛，因此時間和距離沒有什麼影響。」她說：「開支操心，因杜格拉斯是鐵路文員，可以享有免費乘車優待，他的妻子亦可以得到半費優待。

但一般的白領階級，對每天長途跋涉上班，早已發出怨言。從目前的趨勢看，他們每天乘搭火車的旅程，可能不斷延長。倫敦內外地區與及其他大城市地價飛漲，迫使年青夫婦們在遠離工作地點的地區找尋房子。在這種情況下，將有越來越多的丈夫光顧火車，每天乘火車來回住所與辦公室。

格拉斯哥的商人，有許多住在愛丁堡。利物浦有許多工人，住在海港及卓拉爾。沙菲爾特的工人，亦有許多住在德比郡的山頂區。

小提琴家加遜，每週必須由黑池寓所乘火車往老遠的曼徹斯特表演。倫敦的手作工人喜歡住在海旁，但每天需要乘火車，前往不來頓等地區工作，每年的車費，總達二百一十三鎊。

去年四月五十五歲的羅倫斯，由於每天均要乘搭二百六十四哩的來回火車，因此被公認爲「長途火車乘客之王」。

他住在杜薩郡的史橫尼治，每天上午五時五十五分乘膳菜車前往撲在時斯，轉乘六時四十七分的火車前往瓦達時，於上午八時四十分抵達，趕及於九時正返抵寫字樓。

他於下午九時十分返抵家裏，他的一天廿四小時，有六個多鐘頭花在火車上，每週五天，迄今已持續了五年。

銀行行政人員祖威，四十四年來，在倫敦和伯明翰間乘搭火車超過五十萬哩。

當他兩年前六十歲退休時，他穿了禮服乘搭他最後的一次火車。

英國鐵道局贈給一位商人史提爾一張全年免費的車票，以示對他的長年光顧的謝意。他乘坐火車八十三年，打從六歲時起，每天均從根德郡乘火車往倫敦。

史提爾雖年已八十九歲，但他對乘坐火車並沒有任何怨言。

但，大多數的火車乘客，把乘坐火車視爲苦事。他們經過整天的辛勞工作後，還需受在火車下互相擠迫之苦，當然不是一樁稱心愉快的事情。

去年六月，一名十八歲的艾薩斯州青年比卓，穿了一套甲冑，乘火車往倫敦，對火車的擠迫提出抗議，由於他穿起這種衣服，同車的乘客紛紛避開，使他得到享受到多月來第一次舒適的旅程。

四十七歲的銀行家路易士，關心火車乘客的寂寞，建議喜歡在火車上聊天的人，在外衣配上藍色別針，以資識別。

「我深信許多火車乘客喜歡聊天」，他說「但沒有勇氣主動跟陌生者搭訕。」

日本鐵路科學研究院，對驅除乘坐火車時的寂寞情緒，提出有效的辦法。方法是上車後擠在一個美女身旁。

一些英國火車常客喜歡玩紙牌打發時間，另一些乘客則喜歡在火車上喝酒。（緯）

退休前穿上禮服乘火車

鐵水泥

美科技人士研究後，認定值得亞非各地大量採用。

科技人士爲提高發展中的國家的生活水平所進行的研究工作，頗已產生另一成果。美國國家科學院有一個委員會建議，擴大採用一種叫作「鐵水泥」的建築材料。

研究報告指出，發展中的國家大量應用這種材料——一種強化了的水泥——可以得到不少好處。有些國家已經成功地應用它來建造漁船，貨船和廉價的倉庫設備。

該委員會的百頁報告中指出其它許多可能的用途：工具，屋頂料，飼料槽，水槽，水庫，橋梁，浮橋，水管，隧道及礦穴內層，電桿，樓梯及地板等。

鐵水泥價錢低，原料到處都有，在一位訓練有素的監工督導下，不熟練的工人都可以應用，同時不應用重型機器。

委員會建議設立應用鐵水泥技術訓練班，成立國際水泥資料中心以傳播這種材料如何應用的方法。

鐵水泥是用通常作爲欄用的鐵絲網多層，外面塗以水泥。報告中舉出一個農人可以自行建造的低價倉庫爲例，說明這種材料如何有助於改善發展中國家經濟條件。

報告中解說道：「按傳統說，農民借錢（常要付出高息）種植作物，收穫時出售產品，往往是市價最低之時，來償還欠債。

「有了倉庫，農民在收穫時可以存儲，在青黃不接時出售，大約在收成之後四個月至六個月，其時市價可能增加百分之四十至百分之一百。農民也可以儲糧食種子以養家，不必行乞而有餘蓄業。」

委員會發現此種倉庫不必維修，容易加鎖防盜，又不怕蟲鼠雀類，種籽不會腐敗或發芽。

在伊索匹亞和泰國，應用這種倉庫的經驗，發現在不同的地區中都可以用各種不同形式的倉庫，不因地勢或其他障礙而受阻。

美國國際發展總署對這種材料頗感興趣，但是在推薦擴大運用之前，該署委託國家科學院指定由一個二十五位專家組成的研究委員會進行研究，結果証實此種材料的優點頗多。

聯賽今日港九均有賽事
大球場昇南有惡鬥
花墟電警作護級戰

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有兩仗分在港九舉行，香港政府大球場東昇對南華，九龍花墟球場電話對警察，同是下午四時一刻開賽。

大球場東昇對南華，票價分五元，四元，三元五角及一元五角，前三種門票今日上午十時至下午一時，在大球場前公開預售，下午三時，全部球票舉行門沽。

東昇對南華一仗，由於南華最近與東方及電話先後賽和，連失兩分，在聯賽積分表上，便與精工成績相同（一樣同失八分）。南華已定季後遠遊歐洲，對聯賽冠軍榮銜，志在必得，因此，今日對東昇勢必拼力求勝。

南華在首循環曾以二比一擊敗東昇，今日再度相逢，是否可以再勝？實有疑問。南華主將王春華，在對電話一役，被踢傷膝部，連日雖已加緊撩治，但演出會否有影响，將成為南華今仗勝負關鍵。因為南華已有陳錫祥受傷，馮志明代表香港踢亞青盃賽，如果今仗王春華演出走樣，南華實力將會大為削弱。

東昇是一支演出水準不定的隊伍，最近與警察二比二賽和，不過，東昇遇強愈強，本屆在聯賽曾兩和精工，對消防兩仗亦一勝一負，首循環雖以一球負於南華，但南華近況欠佳，東昇便有威脅力。看來，今仗勝負當視兩隊臨場演出而定。

花墟球場電話對警察，也是下午四時一刻開賽，下午二時卅分雙方預備組打頭陣，票價一律二元五角。

這一場電話對警察，可說是護級大戰，警察在聯賽已戰十九場，四勝，三和，十二負，共得十一分，備受降班威脅。警察在首循環以一比二負於電話腳下，但目前電話差不多已脫離降班威脅，而警察則在重要護級關頭，自然踢拚命波，如能演出水準，可望在電話腳下搶分。

聯賽兩仗陣容

（東昇）朱柏和　廖錦明　付廷輝　葉錦洪　馬迎祥　鄧沛強　麥天富　盛洪海　袁權韜　黃達財　李國強

（南華）仇志強　陳世九　梁兆華　駱德輝　陳志佳　羅桂生　陳國雄　王春華　黃文偉　陳朝基　袁權益

（電話）盧國華　江達祥　劉同興　趙雨亮　黃志華　盧福興　李崇剛　胡秀文　李開　余國傑　黎耀林

（警察）何義新　陳光榮　劉東華　劉倫焯　黃成　黎容士　窩利達　連二生　陳榮傑　李志友　李龍國

花墟昨仗緊張刺激
東方頻頻失機
流浪勝三比二
得十二碼球東方宴客

【本報訊】甲組足球聯賽，東方昨午在花墟球場迎抗流浪，流浪演出優異，以三比二力挫東方。序幕戰東方預備組勝流浪預備組五比一。此仗號召力不弱，共有九千七百零九人，收入二萬四千一百餘元，場面十分熱鬧。

東方昨仗之敗，有下列三個原因：（一）鬪動失宜，（二）後防排陣錯誤，（三）欠缺球運。

東方全隊的演出已算盡力，可是陣中的布連及科士打兩人竟踢不出水準，使到中場的優勢大減，曾有一段時間演出脫節。但無可否認，東方是有不少入球機會的，祇是欠缺球運，連十二碼罰球也告宴客，此外，東方不知何故，下半場竟把表現不俗的盧松江調出，雖然換人是無可厚非，但不把大失水準的布連或科士打調出，而將一個中場輸送有把握的球員換去，東方的進攻力便受到影响。

東方的後防更漏洞百出，欠缺速度的黃振烈，未能把流浪的郭家明盯牢，而衛路又沒有貼身緊釘，所以流浪的前鋒綫更形活躍，東方所失的三球，守衛是要負全責的。

流浪的演出確比東方為佳，中場不因沒有什鋭洪而脫節，而且整隊的演出一氣呵成。他們的後防雖然踢得很嚴密，但仍有漏洞出現，祇不過他們得到幸運之神幫助，幾個機會便獲得勝利。他們整隊的演出，以郭家明、鄧鴻昌及卡胡禮最佳，尤以卡胡禮更是取勝的功臣，但郭家明亦居功不小。

昨仗兩隊踢來甚勇，尤以流浪為最，他們隊中共有三人被黃牌警告，而東方則有積奇被警告，幸而沒有不愉快場面出現。

上半場賽成零比零平手

兩隊接戰後十六分，東方積奇犯鄧鴻昌，流浪得罰球，郭家明斬前，宗啓明窺前近門挑射，但球兒為羅灶石沒收。廿分，曾鏡全犯陳若奇，遭黃牌警告。卅分，宗啓明犯漢尼根，東方在流浪門前敗碼得罰球，盧松江撥交馮成明抽射，當球中人牆彈出，積奇截得再射地波中柱。四十二分，流浪鄧鴻昌交刁漢文近射斜出無功，上半場兩隊暫以零比零打成平手。

休息後，流浪換人，由鄭國威替岑志強。七分，郭家明底綫傳中，刁漢文拍橫，畢偉康第一時間接應抽射，皮球應聲掛網，一比零，流浪首開紀錄。十三分，石志偉犯規，遭黃牌警告，跟着積奇犯規，亦遭黃牌警告。十九分，鄧鴻昌動作過勇，遭球證記名警告。廿分，流浪宗啓明長傳吊上，郭家明近射又告得手，二比零，流浪兩球領先。跟着，東方反攻得角球，陳若奇斬中，曾鏡全頂出不遠，漢尼根伏兵城下頂入，一比二，東方追回一球。廿五分，郭家明斬上，刁漢文近底線倒中，葉華依近射中鵠，一比三，東方再度落後兩球。廿八分東方用林劍雄替盧松江。卅五分，石志偉在禁區內犯手球，東方得十二碼罰球，科士打主射，因角度全無，球兒為卡胡禮接個正着。四十四分，東方在流浪禁區內得罰球，陳若奇撥中，皮球中科士打腳踭而入，但轉瞬完場笛鳴，流浪以三比二勝東方。兩陣到下：

（流浪）卡胡禮　岑志強　宗啓明　石志偉　曾鏡全　葉華　鄧鴻昌　刁漢文　畢偉康　狄扶連　郭家明

（東方）羅灶石　黃振烈　積奇　積堅　盧松江　陳融賁　布連　陳若奇　科士打　漢尼根　馮成明

·韋乍反手擊球·在硬地網球單打賽中接連擊敗多員澳洲好手的印度韋乍，已成爲熱門奪標人物。圖爲其一記反手擊球。（李就攝）

公開硬地網球大賽
今兩項爭霸戰
單打決賽谷巴鬥韋乍
雙打紐安組對基馬組

【本報訊】香港國際硬地網球賽，定今日結束，下午一時起，共有賽事三場在維多利亞公園舉行，計有單打決賽，雙打決賽及選材單打決賽。門票分十元、十五元、廿五元等三種，賽後隨即頒獎。秩序如下：

（下午一時正）（選材決賽）卓奇（澳）對勒治亞（澳）

（下午二時半）（單打決賽）谷巴（澳）對韋乍（印）

（雙打決賽）（單打完畢後舉行）紐甘壁（澳）、安德遜（澳）對基德蘭（澳）、馬士達（澳）

在今日的比賽中，韋乍（印）出戰谷巴（澳），是今日中最精彩的賽事，他既擊敗上屆冠軍安德遜，又於準決賽中勝馬士達，他唯一勁敵紐甘壁（澳），因輕敵而敗於谷巴，使他奪標之機會大增。他的球技是多方面的，正反手抽擊同樣凌厲，而且落點準確，相信他今日將可輕易取勝。

另一場雙打決賽爲兩組澳洲選手對壘，紐甘壁與安德遜對基德蘭與馬士達，紐甘壁自單打準決賽因輕敵被谷巴擊敗後，在雙打決賽，更不容有失，而紐安組技高一籌，料可擊敗基、馬組。昨日戰果如下：

（單打準決賽）谷巴（澳）勝紐甘壁（澳），五比三（三比六，八比九，六比一，六比四，六比三）。韋乍（印）勝馬士達（澳），五比三（六比三，三比六，六比三，二比六，八比六）。

（雙打賽）勒治亞（澳），杜賓（港）勝卓奇（澳），麥南芙（澳），二比一（四比六，六比二，六比二）。基德蘭（澳），馬士達（澳）勝勒治亞（澳），杜賓（港），二比零（六比二，六比四）。

（雙打準決賽）基德蘭（澳），馬士達（澳）勝韋乍（印），安蘭（印），二比零（六比三，六比四）。紐甘壁（澳），安德遜（澳）勝谷巴（澳），傅利沙（澳），二比零（六比四，六比四）。

昨日單打準決賽
紐甘壁輕敵受挫于谷巴

昨日的兩場單打準決賽，戰况激烈，首席種子紐甘壁（澳）先贏後急，以三比五敗於第四種子谷巴（澳）手下，爆出一個冷門。他在第一盤中以六比三輕易取勝，第二盤又以九比八打，本可取勝，無奈輕敵，屢作一些小動作，惹人發笑，又有意讓分給對方，所以連敗兩盤，直至第五盤時才急起直追，已陷於艱苦作戰。假如他能像對安蘭（印）時的打法一樣，速戰速決，應可擊敗谷巴。谷巴連勝第三，第四兩盤，使他信心大增，結果以六比三又勝第五局，終以五比三得勝，獲得決賽權。

第七種子韋乍（印）昨以五比三擊敗第三種子馬士達（澳），獲得決賽權，韋乍昨表現沉着，他能獲勝，除了球技姿高一籌外，鬥志方面，亦勝過馬士達，他能窺準對方來勢，乘其上網之際，擊球在其後方底綫處；十有八九皆能得手。在發球方面，亦十分刁鑽，使馬士達防不勝防。

此場比賽，韋乍先贏第一盆，再得第三盆，第二及第四盆為馬士達所得，全場最緊張為第五盆，馬士達以一局領先，韋乍緊隨其後，直至第六局時才扳成平手，此時形勢大轉，韋乍賈其餘勇，連勝兩局而以五比三獲勝。

·紐甘壁安德遜·公開硬地網球賽，昨日擊敗谷巴、傅利沙獲得雙打決賽權的紐甘壁與安德遜，正集中精神應戰情形。（李就攝）

排球示範葵涌舉行

排球巡迴示範賽，今日進軍新界葵涌，作新界區首次演出，排球聯會爲使該區居民能對排球運動有更深刻認識，特率領排球示範隊前往表演，此爲難得機會，葵涌居民不宜錯過。今日秩序如下：

下午三時：女子紅勝對女子藍隊。

下午四時：男子紅勝對男子藍隊。

·傷殘人士水運·傷殘人士昨舉行第一屆水運會，圖爲服務人員將每一位參加比賽後的健兒協助其登岸。（李就攝）

甲組足球聯賽成績表（至四月十四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	廿	十三	六	一	卅九	十七	卅二
精工	十九	十三	四	二	五三	廿四	卅
消防	二十	十一	五	四	五十	卅二	廿七
東昇	十九	八	七	四	四四	廿九	廿三
流浪	二十	九	四	七	卅八	卅三	廿二
鐵行	廿	八	五	七	卅	廿四	廿一
愉園	十九	八	四	七	廿九	廿四	廿
加山	十八	八	四	六	廿八	廿四	二十
電話	十九	七	三	九	廿四	三十	十七
東方	二十	五	四	十一	廿九	五三	十四
元朗	十八	三	五	十	二十	卅三	十一
星島	十八	四	三	十一	廿二	卅九	十一
警察	十九	四	三	十二	廿六	四一	十一
九巴	廿一	四	三	十四	廿一	五十	十一

南華週年保齡賽
今上演壓軸戲
男女單打決賽

【本報訊】南華會週年保齡大賽今日重燃戰火，下午七時半開始，在加山南華保齡場館舉行最後一項男女子組單打決賽，同時三項全能錦標亦隨單打爭霸戰之後而揭曉。

本屆參加單打人數創歷年最多之紀錄，新秀宿將與名手群集一堂，預料將有緊張精采之演出。

在芸芸戰將中，上屆冠軍袁德貴決心衛冕，前屆冠軍許晉乾亦捲土重來，他是該首屆冠軍，司徒敬全更是熱門人物之一，可以坐位望贏。

關焯才在隊際賽中威風八面，三局有六百七十九分的驕人成績，今晚將惹人注目，他又是三項全能錦標的熱門競爭者。五人隊際賽，他率領的孖六隊已輕易奪得冠軍，並且創新紀錄，旗下每一員都是戰將之一，當然亦是熱門人物之一。例如多次香港冠軍獲得者余福安，兩度代表香港參加世界盃賽與一度代表香港參加世界錦標賽，經驗與球藝俱屬了得。曠福才曾是南華冠軍，入選出席星洲大賽（但未成行），鄺盃雄亦得過全港亞軍，趙雅生也在各種賽事中檢過元。

正所謂藏龍伏虎，除上述之外，還有出席丹麥世界盃賽之香港冠軍梁思源，出席香港主辦之世界盃賽香港冠軍梁德基，出席南太平洋大賽與星洲大賽之高保劲，出席美國世界錦標賽之張鶴洲，出席澳洲南太平洋大賽之楊華，獲澳洲南太平洋大賽季軍之胡子傑，南華大賽雙打冠軍之范氏比仲勛華與熙華，還有例捧南華週年大賽的老黃忠陳炎明，各項公開比賽之優勝者廖基、陳均輝、柯錫光、梁輝、保羅登高、標奧利華、米奧利華、馮大綱、李文燦、阿伯、阿拔佐治等。還有學生冠軍約翰博雅，新紮不久而潛力頗大的有陸國鎮，劉錦華、吳天培、麥福祥、張幹業、梁友洪、葉國榮、朱國榮與梁祺等人。

至於女子方面，上屆冠軍陳艷玲亦繼續衛冕，她的勁敵有郭安奇、劉掌珠、盧瑟芝、芸妮薛脫、唐梅生與一班日本女將，當然黎如冰潛力亦極大，她在前數屆有過包辦幾項錦標並且壓倒男子冠軍的輝煌紀錄，只是東山復出後水準已大不如前。

港澳警察足球賽
下月十九日舉行

【本報訊】本年度港澳警察足球埠際賽，輪值在澳門舉行，本港警察足球隊，將在下月十八日前往澳門，而比賽在十九日假運塞球場上演。

警察因爲下月十九日赴澳門作埠際賽，昨天乃入信足球總會秘書處申請，將在本月廿四日召開執委會議時，提出討論，如批准，料可獲得批准，在五月十八至二十日期內，將不會編排警察賽事。

警察有連二生入選香港世界盃外圍賽代表，五月中旬便出發往漢城，無疑未能與警察前往澳門打埠際賽，本港警察足球部人士亦不阻止連二生代表香港參加世界盃外圍賽，亦有足夠人選補充。

警察正爲搶分而護級，今日在花墟球場與電話作次循環聯賽對抗，電話亦爲警察搶分對象，首循環警察曾以一比二敗給電話，今仗警察抱着搶分及雪恥而戰，昨日據警察助教薛北波透露：今日與電話對抗的上陣人選，仍與上一仗打東昇那役一樣。

公開溜冰比賽
本月廿九舉行

【本報訊】由港島東區民政司署及東區銅鑼灣街坊會主席岑才生贊助，香港小童群益會維多利亞公園康樂輔導主辦之全港公開溜冰比賽，定本月廿九日下午在港島維多利亞公園溜冰場舉行，並於下月六日下午在同一地點舉行決賽。

此次比賽共分三組，爲青年組（十八歲以下），少年組（十四歲以下），男女皆可參加。比賽內容，青年組爲個人花式表演，少年組爲規定表演動作，小組接力則爲四人接力賽。

目前已參加此項比賽之人數衆多，除港島各區外，九龍長沙灣、黃大仙、荃灣以及新界粉嶺等區，亦有青少年組隊參加。

凡有興趣參加之青少年，由即日起可向東區民政司署或維多利亞公園圖書館及康樂輔導處索取參加比賽報名表格，報名不收費用，但需繳交相片兩張。

硬地網球賽港球員
演出佳者獲紀念獎

【本報訊】參加本屆國際硬地網球賽的香港球員，表現最佳的將獲網總頒贈紀念品。此紀念品爲網總執委美亞所捐贈，乃紀念其摯友柯新納數年前於空中罹難。在每年的香港國際硬地網球賽結束時，均請報界投票選出在該次比賽最出色的本港球員，獲票數最多的，將獲贈「柯新納」紀念獎。

傷殘人士水運會
李有獲全場冠軍

傷殘人士體育協會，昨日在摩利臣山游泳池舉行第一屆水運會，到場運動員達百餘人，以其傷殘程度分十級作賽，有背泳、蛙式、自由式及各項接力。距離分十五公尺，二十五公尺，五十公尺及一百公尺，並由教育司署體育組，皇家孫潞會，皇仁書院童軍及紅十字會青少年團派員協助，賽後由李比爵士頒獎。全場冠軍李有，亞軍林龍。

娛樂

獨行神槍俠是 典型男性電影

幕前閒話

***很明顯的，獨行神槍俠亦是一部新派的美國西部片，它不同了歐陸式的刺激動作西部片，近期的美國土製西部片都比較認眞和有意思。奇連依士活依然是神槍手，但他並不絕對的神奇，片中他的光輝日子已經過去，犯罪了，他要在獄內過活，他要被罰掃街，但他還是以硬制硬，祇是來得有理智。

這個獨行神槍俠並不把執法的警長放在眼內，每次都不幫助這可憐的警長，但他却極力維護法律，他救出法官，已在法庭內的法官座位上向惡霸執法，而且他每次的行動都依據着法律的人情和道理去執行。

無可否認，獨行神槍俠是一部典型的男性電影（並非血肉橫飛的電影），片中兩位女性都帶有點恩味，相信導演認爲在西部中還是男性的天地。

其實，本片還是堅持了人的獨立性，在法律不能有所作爲時，個人的行爲才是最重要的法律執行者。

雖然本片的追逐內容不少，但無損於本片的完整和精神。（黎傑）

幕前閒話：不必看 * 可以看 ** 還好看 *** 很好看 **** 極好看 ***** 不可不知、

湯鍾士有好搭檔 英高柏成新偶像

·尚鈞·

在湯鍾士的電視演唱節目中，我們可以發覺他有一個年青的搭檔，他的年紀與湯相近，而相貌却比湯鍾士爲英俊，祇是台風及歌聲仍未達到湯鍾士的水平而已，但無論如何，作爲一個歌壇的新星，他的演出已教人注視。

這位英俊的青年名英高柏，在他未成名之前原是馬佐卡夜總會的一名歌星，在樂壇中亂闖了好幾年，一直鬱鬱不得志，在年前轉到倫敦去另謀出路，恰好此時，湯鍾士的經理人哥頓米路士亦有意爲湯鍾士找一位拍檔，以充實湯鍾士演唱會的內容，同時亦使湯鍾士有一個喘息機會，基於這個機緣，英高柏就在歌壇中闖出名來，再加上其個人的努力及天聰，時下他已成爲英國最受歡迎的紅歌星之一。人們相信，假如他能百尺竿頭更進一步，其成就可能直追白潘及奇里夫李察等。

英高柏出生在一個貧困的家庭，在未置身歌壇時先後當過推銷員、汽車司機、寫字樓文員，而其對唱歌的愛好，則是始於中學時代，他在事業上多次碰壁之餘，毅然決心要在歌壇中打出路，初時境遇不佳，但經幾年的艱苦奮鬥，終於使他闖出名字來。

今日的英高柏雖能置身于高顛星的行列，但最少亦算薄有家底，正不需要如昔日在貧困時因喉嚨發炎，無法開腔時因身上一貧如洗，要往政府醫院輪候診治之苦。然而他亦沒有忘懷昔日的窮朋友，每有空閒之時，他例必與妻子返回昔日的故居去探望其窮朋友，當他們有金錢上困難，他亦義不容辭的去幫助他們。

英高柏雖然名成利就，但仰慕其歌聲的異性人，附繞其身旁者大不乏人，可是英高柏他對妻子的愛慈始終如一，從未涉及他的艷聞，他付被銀記譽爲「最忠實的丈夫」之一。

「我和妻子是經過多年的戀愛才結合的，而我們的愛情是建立在互信互助的磐石上，而我們亦希望始終保持這個現狀。」英高柏說。

在英高柏夫婦的結合八年多來，他們已有三個兒子，現在同住在聖佐治山一幢精緻的小房子裡。

張冲飛台演安排 「蕩寇三狼」發行

導演影星張冲，已於前日前赴機場，搭乘八時起飛之日航班機，前赴台灣。他此行匆匆，原因是入台証已到期，而這兩天較有空，所以特別趕往台灣，處理他所自資組成的張氏（香港）兄弟影業公司創業作「蕩寇三狼」在台發行工作。他預定在台逗留兩天，大約星期一中午十一時半搭乘日航七〇一號班機返港，約於十二時四十五分抵港。

張冲趕返港後，將安排「蕩寇三狼」的試映會及午夜場公映事務。該片已定週末（廿一日）在雙麗綫上映午夜場。

（附圖：張冲執導兼主演的「蕩寇三狼」中一幕）

「五虎將」女主角 在愼重物色中

邵氏新近開拍的俠義鉅片「五虎將」，將是一部以劇情和動作取勝的力作。據最新消息，該片陣容龐大，全片將有九個重要角色，但迄至目前爲止，其中包括女主角在內的三個重要人選，尚在愼重挑選之中。

「五虎將」是張徹繼「朋友」之後親自執導的巨型作品，片中的五員虎將是由影帝姜大衛飾演小偷，狄龍飾演遊浪漢，陳觀泰飾樵夫，王鍾飾江湖賣藝者，李修賢則扮演一個小銀匠。他們在一次意外中聯合起來，聯合對抗來犯的土匪，目前正在順利拍攝中。

除了這五員虎將之外，已決定的重要人選祇有一個扮演反派的章弘，女主角和另外兩個大反派，尚在物色之中。

邱吉爾作戰最勇敢 英國當代大政治家，第二次世界大戰風雲人物邱吉爾，人們以爲他祇以雄才大略見稱，殊不知他作戰十分勇敢。根據邱翁自傳改編的「偉大的邱吉爾」，有一段描述年青邱吉爾在印度作戰的經過，勇敢情形，非常人能及。（圖爲該片中一鏡頭）

龍剛有最佳選擇

龍剛答應有綫接受訪問，但事後推辭。有人指出，係因無綫已答允爲龍剛播映一個大型節目，替他的「應召女郎」宣傳。

身爲「應召女郎」老闆，自會有最佳的選擇了。

「天下第一拳」打到美國

「天下第一拳」，在美四個城市上映，收入八十八萬多美元，壓倒在美同期上映的「海神號」高踞票房首席。

用「打鬥片」去爭取「國際市場」，國語片給國際人士的觀感是可悲的。

如想賺錢，要扮壞蛋

在銀幕壞得透頂的楊威，據說他不懂喝酒，也不懂賭錢，唯一的嗜好，是拍片賺錢。

如要賺錢，非扮壞蛋不可。

地獄天使飛車施暴 狂野一代肆情濫性

自「美國飛車黨」開始，馬龍白蘭度和他穿皮夾克、牛仔褲的不羈青年，飆電單車在公路飛馳，許多年青人皆心焉嚮往，不到十幾年，電單車成了現代青年人的馬，高級公路是他們的西部，他們從高速中尋找刺激與自由。電單車的流行，也產生了現代的西部惡徒，那些穿皮夾克、紋身、身戴鐵鏈的地獄天使，他們成羣結隊，有時駛入一個孤寂的小鎮，大肆破壞和刼掠。暴力與性，成了他們太多精力和無名的不安情緒的發洩。他們的惡行，報紙、雜誌俱有刊載，彼德方達在拍以電單車爲背景的「浪遊者」前，曾演一部以地獄天使爲中心的「狂野天使」。可惜，這兩部片皆遭本港禁映。

但終於，香港觀衆有機會在銀幕上看到這種將女人裸體釘在十字架上處死，集體輪姦婦女的地獄天使的眞面目了。在有着「浪遊者」的深度和「狂野天使」的狂暴的「慾海雙狼」中，兩個曾經加入地獄天使的青年，因爲私刑處死一個少女，爲警察窮追，逃入一個豪華的別墅中，威脅屋中的兩個女人，將她們凌辱、虐待，當看到他們那種喜怒無常的性情，視性命如草芥的做法，就會明白他們爲何是地獄天使了。

美國的「成人電影」雜誌，讚賞這部寫實風格的爆炸性電影說：「「慾海雙狼」使惡名昭彰的地獄天使，看來像聖方濟派的苦修士，倔強，毫不妥協地反映狂野一代不受羈縻，原始的情慾驚人地眞實。」

秦祥林變糊塗蟲

新影圈

星期二那天，秦祥林很忽忙的飛往台灣去了，那是他應李行之邀，前往和甄珍合作，拍攝李行的新片「心有千千結」的。

在答應了李行的邀請後，秦祥林就準備好一切，準備隨時到台灣向李行報到的，祇是入境證未到，他祇好等待。

當星期一那天，秦祥林剛接到入境證，李行的長途電話跟着打來催他起程了，這個時候，却不願走了，在電話裏，他希望李行能通融一下，待過了星期四才起程，但李行却不答允，因爲「心有千千結」已經開工，不能再拖，堅持秦祥林第二天就要起程，秦祥林無奈，祇得答允了他。

爲甚麼秦祥林在準備好一切之後，突然想延遲幾天才起程呢？原來他是爲了鼠隊中的老四陳浩着想，想替他的「大密探」攪些宣傳，同時想看看「大密探」正式公映時的反應，才安心的往台灣拍片。

因爲「大密探」是秦祥林主演的戲，也是鼠隊兄弟的出品，在情在理他都有責任幫陳浩的忙的，可是當「大密探」上映的前夕他就要走了，心裏覺得有點不好意思，所以希望李行能通融，以待他盡一點責任。

要太極李行不受

秦祥林說：「大密探」上映得太忽忙了，陳浩事前一點準備也沒有，突然間要處理這麼多繁雜的事務，一雙手實在應付不來，站在兄弟的立場，我是應該幫他一些忙的。」

「你去後，還有其他鼠輩兄弟呀！」我說。

「雖然是這樣，但你知道嗎，我很久沒有新戲上映了，想看看觀衆對我的反應。同時在這部戲裏，我也演得特別的賣命和喜歡，我也想知道觀衆會不會欣賞我。」

既然李行不答應，秦祥林祇好作罷了，便在星期二那天啓程了，臨行祇得叮囑陳浩將「大密探」上映的情形打長途電話告訴他。

在登機那天，秦祥林眞是糊塗得可以，他搭的班機原定是四時零五分開的，他却誤以爲五時零五分，四時半才抵達機場，目送飛機起飛，使他急得跳腳。後來還幸另有班機在六時半起飛的才使他換了機位啓程。他臨上機時說：「如果我所料不差的話，到了台灣聽的第一句話，必是李行的埋怨。」當然了，他這一糊塗，使李行在機場白等兩個鐘頭。

衣依愈忙愈有勁 閒來只好打麻將

衣依是一個靜不下來的姑娘，她很喜歡拍戲，拍戲的時候，她無論怎麼忙，也認爲是非常値得的。

可是，賦閒的時候，她便感到混身的不自在。衣依說：也許我沒有清靜享福的命。

不過，最近衣依清閒下來了，沒有以前那麼寂寞和難捱了，因爲，她學會了打麻將，清閒的時候，便找幾位好朋友在一起，打幾圈的衛生麻將，好好的玩一玩。

說起來，衣依還是喜歡忙一點，忙的時候，感覺不到寂寞，也比較容易過日子。

衣依祇喜歡拍戲，更喜歡旅行，在她的感覺中，最好就是公司開一部到外國拍攝外景的影片，由她主演。

雖然，她喜歡旅行，大可以向公司請假，到外國去，可是，要她自己拿出一筆可觀的錢出來作爲旅費，她實在是不捨得的，何況，一個人去旅行，總是會感到寂寞的。不像拍片那樣，一大班人，有說有笑的，又熱鬧，又好玩，又有戲拍，又可以盡情的玩笑，更有薪酬和津貼可以拿呢。

像去年，跟王羽和羅維等，一齊到日本去，拍攝「海員七號」和「冷面虎」一樣，衣依不但欣賞到舉世知名的富士山景色和櫻花開放時那種燦爛的美景，還認識了兩位日本女朋友，她們一位是岡田可愛，一位是潤馬利子，前者是拍「冷面虎」時的女主角，後者，則是拍「海員七號」的拍檔，在日本的一段日子中，她不但認識了兩位女友，而且，還學會了一些普通的日本話呢。

星星小記

世界上的很多事情，都是有心栽花花不發，無心插柳柳成蔭的，許多的立基公司，雖然費盡心力的拍攝和發行，可是，一直來，都祇是做影片的宣傳和廣告，直到去年，朋友拍了一部「進攻美人關」，硬要他認賬，他才正式的拍攝起戲來，還簽了幾位基本演員。

接着，今年又開拍了一部「飛虎小霸王」，和「老子有錢」，眞是財來自有方，這兩部片尚未拍竣，外埠的版權，已經給人買的七七八八了，怪不得日前他散大的興趣，不是發廣告，而是拍戲和代理影片了。

陳美玲在日忙透 不忘新作上映事

快鏡頭 ·紫葵·

「叛逆」男主角是姜大衛，女主則是陳美齡，這是一對新配搭，相信必能引起青年觀衆的喜歡。據悉，「叛逆」一片即將上映，故此，適在日本的陳美齡，曾爲這部片的上映事而頻頻與家人通長途電話。

在日本的陳美齡是相當忙的，她除爲公司灌唱片外，還得爲自己的唱片做宣傳，而在這個月的廿二日，她將在日本舉行第二次的個人演唱會。到廿七日，陳美齡將有一個爲期一週的演唱會，此次不是她個人的演唱，那是和日本紅極的歌曲王森進一聯合舉行的雙人演唱會，門票收得非常昂貴，祇因陳美齡已是日本人的新偶像，那森進一在日本已唱紅好幾年，一向紅運不衰，近年更是日本坐第一把交椅的紅歌星，森進一從不與別人一起舉行合唱會，每次均是個人的演唱便能引起歌迷們紛紛談論，森進一表示，他很喜歡陳美齡，唯有她才是一位夠水準的年青歌手。

「叛逆」是陳美齡去日本前最後拍的一部片，現知該片要上映，她對此十分關心，故頻頻打聽有關作品上映的各種反應。足見陳美齡對「叛逆」的重視。

薛家燕孝心可嘉 將侍雙親遊檀島

點點星光

薛家燕將於日間陪同雙親飛赴夏威夷作半月泛遊了。

薛公很開心告訴我這消息，頻讚阿燕這小妮子很有孝心，他對夏威夷嚮往多年，乖女聽在心頭，便準備使老人家歡娛，這眞羨煞不少人讀嘆「不重生男重生女」，我也替薛公可喜。

阿燕要請父母去遊夏威夷，早已有計劃，打算在韓國拍長江的「戰北國」後，便往日本，再飛菲律賓，一連串簽好三張合同之後，便遊夏威夷，故給楊導演恰以二十天的期，楊導演也答允。

後來怎料因爲漢城今年不降雪，自彪與家燕一場舊情重歡的對手戲，等背幾天，祇有泊泊的冰而已，楊導演才改景爲冰河，終拍得十分腐旋，由是把家燕的計劃退後。

薛媽經偕家燕和日本簽了灌音的合約，菲律賓的新片也預期在五月杪開拍，家燕特選於先拍菲片後，先侍奉雙親到夏威夷快樂地玩兩個星期，送爸爸返港後，才和媽媽再飛日本履行合約。

在銀色圈裡，薛家燕是有名的孝女，薛公一談到她，都是眉飛舌揚，她說：「阿燕很乖，亦不會浪費鈔票……」

在現新潮的年青一代，有女如阿燕，誠可貴也。

陳浩自資拍片，李琳琳鼎力襄助，大賣力氣，圖爲她在「大密探」演女主角的劇照。

今日電影

皇后	心蘭的故事	（國）	***
豪華	武士英魂	（西）	（未評）
京都 明珠	龍虎煞星火併刺刀黨	（西）	（未評）
新華	大追殺	（西）	***
海運	海神號遇險記	（西）	****
樂聲	古堡藏龍	（西）	（重映）
東方	獨行神槍俠	（西）	***
紐約	拳上拳	（西）	*
娛樂	北地胭脂	（國）	**
麗都	大密探	（國）	（未評）
東城	新刼後英雄傳	（西）	（未評）
總統	春來花已落	（西）	（未評）

張徹做事計劃週詳 張家班引人注目

張家班的新作「叛逆」已試片招待即行推出了，在招待會中人人最關心詢問的，自然是張家班主要成員均約滿在即，以後的動向又將如何？影壇中傳說紛紛，對最先約滿的狄龍更有說將去嘉禾，亦有謂他要自由身，集資自做老闆拍戲。

張徹是個做事有週詳計劃的人，事情未到水落石出，他是不會透露的，因此張徹向來被認爲是最難捉路的一位導演，雖然表面看之他是性格鮮明剛烈的，但回想從前所發生的大事，契爺張是一經公佈必然準確。從無謬誤更無甩底的也。這次有關去留這般大事他當然不會輕易發表言論，但被追問得緊下，便說已有安排和打算！衆人推測他這個打算甚有可能是仍留在邵氏。事實上邵氏亦非常需要張家班這樣的人材，將有所不同的是張徹續約時會爭取到，自己亦投資拍一些戲，是獨立性質的或與邵氏包戲式的分賬，而他的契仔，當然亦會與他同進退的了。

張家契仔的演技日趨成熟，在「刺馬」中狄龍演反派時那種深入角色使人激賞，許多人說姜大衛也給他比了下去，他們是兄弟般的死黨，姜大衛對阿龍自然不會介蒂，但心裏却有自己更要用心演戲，力求進步的決心，自他聽了上面那番讚揚狄龍的話後，拍「叛逆」的格外賣勁，因上映「刺馬」時正是「叛」片拍攝中期，當時工作人員均奇怪縮水影帝爲甚麼突然加倍的落力，有空不是拿劇本細研究便是與陳美齡躲在一旁斟劇情和商量下一鏡頭的表演，原來有着這樣的秘密。

「北地胭脂」已映了多天，這部戲李翰祥拍攝的時間不長，但輕描淡寫已見功夫，如今已坐穩船，又過百萬並指向二百萬進軍了，接着下來的是「風流韻事」和「金瓶雙艷」，相信也是與此同類型的戲。人們都認爲這均是李小黑小試牛刀之作，而再下一部「宮統皇帝」，才是他放下眞正精神的。

胡錦在「北」片中可說搶盡鏡頭，難得觀衆的一致讚好，因此難怪李翰祥如此看重她，而胡錦現在儼然是邵氏的「首席外國影星」了。

銀海芒

大密探
銀色鼠隊又一貢獻
昨全綫爆滿
麗都 國華 民樂 寶石 北河 麗宮 美
恒星 福星 太安 英華 龍華 光華 觀塘
今天請早 全綫五場
李琳琳 秦祥林 陳鴻烈 金霏 高遠 陳菁 沈殿霞 張冲 謝賢 陳浩 主演

WHERE EIGHT BELLS TOLL
安東尼哈潑 尼祖蓮 狄龍 羅拔摩利 積奇霍健士 主演
注意映期地點

應召女郎
觀衆讚好再映午夜場
麗都 麗華 國都 民樂 北河 恒星 英華 太安 觀塘 明月 福星 美麗宮 百樂 新華
豪門孽債 父子同科出洋相 背夫當婦 賣肉養家只爲食
監製：吳榮華
精工雕琢 非凡品 千呼萬喚始出來 眞實的暴露 細緻的刻劃
榮華公司榮譽貢獻

連日假期請選好戲 今天五場
皇后 豪華 永華 金都 金陵 麗聲 快樂 金門 聯邦 國寶 寶聲 油麻地 國際 美麗宮 蘭宮
苗可秀 嫁了兩個丈夫 你們說可以麼 太太小姐們：您說甚麼辦？
柯俊雄監製
出品人說：主題健康 値得欣賞
出品人 柯俊雄
導演 宋存壽
柯俊雄 苗可秀 領銜主演 武家麒 情商主演
THE STORY OF DAISY
足下睇過滿意·請向親友推荐
不宜兒童
GH

啟德遊樂場
香港遊客可乘一〇一隧道巴士到本場
鑽石戲院 每晚兩場 星期日及假期日加開日場
港明台影視星大會串
明星歌劇院 翠樂歌舞團
今天五場 禮拜請早
洛克遜 初度攜手合作

如蒙惠刊本報廣告
請電二一八〇七〇八

總統 華盛頓
今天五場 纏綿悱惻愛情悲劇
此情可待成追憶，祇是當時已惘然！
春來花已落 WINTER COMES EARLY
魏興都 杜蒂楊

南華體育

胡法光題

每月十五日隨工商日報附送

第五十三屆複選開票
選舉代表產生
五月七日舉行代表大會

南華體育會第五十三屆職員複選開票，已於本月十二日在加路連山本會場館舉行，七十五位男女子選舉代表業已產生，將於五月七日舉行代表大會選舉新職員。複選開票到會者有何榮眞、李樞生、陸恩敬、陳英倫、陳君澤、陳百祥、羅文斌、盧演忠、梁子翹、張立仁、朱紹麟、胡雲綽、衛本源、陳鳳儔夫人、何榮眞夫人、何鏡波夫人等。當日開票時由何主委、李樞生開票監督將各場所投票箱揭封啓鎖，取出選票逐一核對印鑑檢驗無訛後，隨即依照會章規定之手續登記選票，是屆獲選之職員選舉代表男子五十位，女子廿五位，亦全部選出。茲將當選代表名單錄后：

男子選舉代表五十位

胡法光、莫慶、張錦添、郭琳弼、黃炳禮、利銘澤、利榮森、何榮眞、何世柱、陳君澤、巫基淨、周湛樞、許焯興、謝雨川、何鏡波、何世樑、陸恩敬、高福申、梁子翹、何善衡、郭鎮恒、梁卓如、陳英倫、李鎮安、楊家聲、楊仕權、潘永剛、陳百祥、周志强、李惠堂、鄭爵田、陳肇川、馬文輝、馮漢柱、雲大棉、羅慶光、伍灼榴、盧演忠、龔字炳、關如彭、梁仲偉、王澤森、胡雲綽、顏成坤、羅文斌、何泰、陳世顯、李添、陳君傚、何鴻譽。

女子選舉代表廿五位

陳鳳儔夫人、楊仕權夫人、何榮眞夫人、郭贊夫人、馮漢柱夫人、何鏡波夫人、鄭爵田夫人、彭燿基夫人、羅瑞蓮女士、陶逸軒女士、郭鎮恒夫人、鄧陳素娥女士、吳紱垣女士、胡法光夫人、曾璧山女士、裴觀維夫人、李大偉夫人、張約翰夫人、曾黃德從女士、雷秀芳女士、盧漢忠夫人、彭沖夫人、吳思蒙夫人、巫基淨夫人、祝志忠夫人。

郭會長在贈勳盛典致詞
喜見俊彥勳勞彪炳
雄材偉略鞏固會基

本會頒贈殊勳盛典及歡賀榮膺勳銜及當選議員俊彥，於三月十五日下午七時半，在嘉路連山本會場館舉行，因名譽會長利銘澤離港，由名譽會長張錦添主持頒贈殊勳獎章，會長郭琳弼在盛典致詞，略謂：今天本會舉行殊勳獎章頒贈大典，欣逢各位俊彥，或膺勳銜，或任太平紳士，或獲選議員，本當分別撰翊道賀，惜時間所限，是以乘時合辦，不恭之處，尚希曲諒。

吾會成立，已有六十三載，其中屢生艱困，幸而歷有賢能，勵扶偉業，是以設立殊勳獎章，職員中有轉移會運，開基創業之功德者，隨以奉昭，而昭激勸。

今以利榮森、黃炳禮兩先生，獻身本會服務之後，運用其過人才智，精神魄力，爲會宣勞，先後達成場所建設，以鞏固會基，使我南華會運，轉入一個嶄新時代，其勳勞之彪炳，確使闔會同人，爲之折服，是以樂議敬贈吾會最高獎章，實屬聊表吾人仰慕之誠，未足酬答其爲會熱心於萬一。

今次贈獎大典，本由利會長主禮，但以其因一事離港，故祇得敬勞亦榮獲殊勳獎章之張會長錦添，代爲致贈。

郭會長又指出：最近榮膺勳銜諸君子，均屬吾會柱石，並述及梁昌、何世柱、梁王培芳、黃乾亨各位對本會之功績及在社會之貢獻，而榮任太平紳士陳伯強，爲本會前主席陳南昌之哲嗣。又如本會永遠名譽會長。兼壘球部主任。蔡國楨暨會董黃品卓新膺民選議員，以兩君高才卓識，將來定能展佈嘉猷，使闔港僑民。獲益不淺。尚有一事。應予一提者，此次殊勳廣獎者。原有三位，即除榮森炳禮兩位外，尚有高福申先生。惜敦挽再三，未承俯允，吾人惟有尊重其高義，不敢過强而已。

今晚於典禮既畢，薄具酒筵，藉申賀敬，萬望各位，開懷暢叙。

名譽會長張錦添頒贈殊勳獎章：上月中旬本會舉行殊勳獎章頒贈典禮，由前殊勳獎章獲得者張錦添名譽會長，代表利銘澤名譽會長頒贈，上圖爲利榮森（右）領獎（他又兼獲O・B・E勳銜）。下圖爲黃炳禮主席（右）領獎。

張名譽會長演詞指出
改建達成熟階段
三年內面貌一新

張會長錦添在贈勳演詞中指出：本人承利銘澤會長委托，頒贈殊勳，實覺無限光榮，同時亦感非常惶悚，因利黃兩位元勳，在會之功勞與德望，誠令本人敬佩，且亦視作楷模。此次由本人主持奉贈勳章，不無僭越之感，實感不安。利會長榮森，歷任本會司庫、正副主席、會長等職，達十餘屆。任內各項體育，均著佳績，尤以會庫支絀之際，其建議開源，籌集巨款予以清還，而興建保齡球場，躬任主委，憑其雄才偉略，遂使保齡運動，能獲普遍發展本會經濟，轉入坦途，興建會所實利賴久，仍未足以表勳奉贈，以殊其功勳於萬一。

黃主席炳禮，從其肩任排球部主任，以至歷任主席會長，達二十屆，黃主席才長開創，在其任內，各項體育成績甚著，且加設保齡、高爾夫、童軍、柔道、瑜伽、學務、智育、酒吧等部門，更將場所精心改革，以供會友作活動練習之所，保齡球場籌建策動，亦在黃主席任內，聯同利銘澤、利榮森、何世柱、高福申、楊仕權、李添、羅慶光、巫基淨、許焯興、李潤才諸君子，協力推動，而其策劃得宜，及處事之精神魄力，卒能達成今日轉移會運，財用恒足之功業，此種豐功盛德，足當殊勳而無愧，今屆吾會經濟既漸轉佳，面臨建設，復得黃主席重爲馮婦，履任後會務推行，益見積極，如增設手球部及建場，將停車場所納於正軌，而舉凡會中興革莫不坐言起行，加山改建工作，現達成熟階段，將來會場內，有標準游泳池，可容八千觀衆之體育館，樓高七層之各項活動練習場所與辦事處。以上工程將於年底興工，逐期建設，相信兩三年之內，加山本場面貌，大大改觀，不特吾會事功，又轉入一個簇新時期，即全香港之青年士女，各界人士。亦受益靡窮矣。

尤有一事，乘今晚盛典向各爲等告者，利榮森會長，則其令兄銘澤先生，亦得此項獎章，黃主席則其令先翁黃公傳經，亦獲殊勳獎章追贈之榮。先後輝映，誠屬難能可貴。

今晚更喜見吾會同人，得力首要，或膺勳銜，或膺紳士，或膺議員，濟濟一堂，誠與慶賀，希望各位展其抱負，則建樹更多，成就益大，此實可以預期也。

名譽會長謝雨川送致紀念品：南華會頒贈殊勳章暨歡宴首長榮獲勳銜與榮膺議員大會，上圖爲名譽會長謝雨川（左）向榮獲C・B・E・勳銜的本會名譽會長梁昌送致紀念品。下圖謝名譽會長（左）向榮膺市政局議員的本會壘球部主任蔡國楨送致紀念品。

頒贈殊勳及歡宴榮獲勳銜盛典：南華會殊勳獎章頒贈典禮暨歡宴各首長榮獲勳銜與榮膺議員大會上合照。前排左起黃乾亨夫人、陳鳳儔夫人、梁昌夫人、黃炳禮夫人、梁昌、蔡國楨、張錦添，後排左起何榮眞、胡法光、黃乾亨、郭琳弼、利榮森、黃炳禮。

本會定期祝賀
副會長胡法光
獲選官委議員

繼名譽會長兼壘球部主任蔡國楨，會董黃品卓獲選市政局民選議員之後，本會又有一位首長入閣市政局，那就是闔會同仁莫不欽佩之。永遠名譽會長現任副會長之胡法光，最近獲選爲官委議員，消息傳來後，本會同人咸表興奮，實在深慶得人，現訂於下月二日在加山南華禮堂舉行盛大歡宴，用申敬意。

胡副會長已服務南華體育會二十一年，歷任網球部正副主任，執委會正副主席，香港手球總會會長，香港柔道協會名譽會長，兒童遊樂場協會主席，一九七三年香港節娛樂委員會主席，又歷任亞洲網球協會會長，香港網球總會會長，戴麟趾爵士康樂基金顧問委員會委員，旺角體育會名譽會長，香港扶輪社董事，交通大學同學會名譽會長及巴西山杜士足球會名譽會長等。

他亦是菱電工程有限公司首席常務董事，菱電貿易有限公司董事，信昌菱電（星加坡）有限公司副董事長，信昌菱電（馬來西亞）有限公司董事長。

康樂組動態

潛龍

▲青少年康樂組於本月一日召開幹事會會議，由組長張立仁主席，通過修改組章及選舉下屆組長及幹事事宜，下年度將增加副組長一人（即組長一人，副組長兩人，其中必須有一位爲男組員），幹事會將於五月上旬產生。

▲女子籃球隊自去年聘鄧炎發君爲教練後，各人日夕苦練，興趣濃厚，在鄧教練循循善誘下，球技日益猛進，惟仍缺乏作賽之經驗，本年參加公開聯賽，成績差強人意。現報名參加兒童遊樂場協會所舉辦之青少年盃籃球賽，使各隊員獲得更多寶貴之經驗，現正由股長呂美英策劃中。

▲體育社區中心男女子籃球隊擬邀約康樂組於五月上旬作兩場友誼賽，一俟確定比賽日期，將通告各組友助陣。

▲爲了增進各組友對電視拍攝過程及各項設備，特去函無線電視，現獲參觀「歡樂今宵」節目四月二十日入場券六十張，歡迎各組友索取，可與張立仁君聯絡。

康樂組新任組長選出

△康樂組於上星期日（四月八日）下午三時，在加山召開同人大會及選舉大會。

△在同人大會中一致通過最近修改之組章，其中一條爲增加組長一人，即組長一人，副組長二位。

△改選中，選出下年度組長張立仁，副組長黎秀娟、陳偉劍，後二者新膺重任，和張立仁合作下組務勢必進展更速，更成功。

△據張立仁組長表示：下年度各項康樂活動將會加強，將成立更多新興趣小組，加强文娛及戶外活動，希望愛護母會之會友踴躍參加康樂組，他隨時歡迎查詢一切有關之事宜，電話：一二五九九七三，上午十時至下午五時，或七四四二七與譚劍先生聯絡。

今日足球大戰
南華東昇交鋒

南華足球隊今日在大球場對東昇，這是我隊在甲組足球聯賽的第廿一場比賽，目前聯賽錦標，南華與精工已成爭霸的雙雄，因此今日與東昇對壘，我隊已作充份準備，以期爭取勝利。聯賽首循環南華曾以二比一勝東昇，今日重逢，預料仍爲一場精采的比賽。

甲組聯賽積分表上，南華爲二十戰十三勝五和一敗得三十二分，仍居於首席，本月上旬已曾作兩場比賽，原定第廿五週對電話的比賽，業已提前本月九日舉行，故由上月中旬起，南華在聯賽已五次出戰，三月十六日勝警察二比一，廿一日勝精工三比一，廿九日勝星島二比零，四月二日和東方二比二，四月九日和電話零比零。

本月五日在大球場舉行的甲組銀牌足球準決賽南華對精工，我隊以球運不濟以零比一負於精工。此仗南華健兒曾有優異演出，尤以上半場曾佔盡攻勢，惜幾次射門，均爲對方守衛擋出，遂致無法打開紀錄，開賽後十五分鐘內，陳朝基、馮志明先後攻門，但在對方空門狀態下，被陳長張兩度救出險球，至廿六分鐘，陳朝基頂球向門前，亦被黎賓忠頂出，三次機會而未能先獲入球，則祇能嘆球運不濟，比或爲「幸運之神」眷顧精工，於下半場十分鐘被對方賀錄「耶穌」檢獲得手，及至下半場，我隊份有强烈的反攻，尤以精工雙組被球証着令離場後，我隊在十五分鐘內全軍出擊，但因風力强勁，加以風向轉變，遂使我隊難以施展長傳急攻，終未能扭轉局面。然看台公論，則僉認我隊在演出極佳的情形下而輸波，在該場比賽我隊球員亦已盡最大努力，且獲二萬八千多觀衆好評，勝敗兵家常事，以當日我隊球員之演出，已屬雖敗不辱。

聯賽奮勇破精工

・彈鋏客・

大球場上戰精工，
協力同心鬥志濃，
聯賽相爭難纏敵，
盛名克保喜成功；
先鋒反勝憑奇技，
善守能攻乏倦容，
決策運籌殊不弱，
何須諸葛借東風。

四角游泳賽
女子一百公尺蛙式
盧笑娟破全港紀錄

南華女泳員盧笑娟，於港台游泳四角對抗賽的一百公尺蛙泳，締造一分廿五秒九全港新紀錄，且打破上月在全港第十八屆華人冬泳賽所創下的一分廿六秒佳績，梁沼蓮在個人四式泳亦奪得首席。

台北東南游泳隊最近訪港，曾在摩利臣泳池作兩天比賽，打破十五項全港紀錄（男子四項，女子十一項）。本月七日爲四角對抗賽，由本港南華、東方、中青三會游泳隊與東南隊對抗，南華盧笑娟在女子一百公尺蛙式以一分廿五秒九破全港紀錄而得目名。梁沼蓮則在女子一百公尺個人四式泳以三分零六秒而得第一名。至於女子四百公尺自由式四人接力泳及四百公尺四人四式接力泳，南華隊亦得季軍。

本月八日東南隊再與港華聯隊對抗，南華入選泳員獲得兩項亞軍，盧笑娟在一百公尺蛙泳賽時間爲一分廿七秒八，梁沼蓮在二百公尺個人四式的時間爲三分五秒五。是日港華聯隊，由泳聯選定本會游泳部主任呂壽康担任總領隊，游泳部副主任亦爲華泳聯副主席羅瑞蓮爲女子領隊。

觥籌交錯：上月中旬本會舉行殊勳獎章頒贈典禮暨歡宴榮獲勳銜及榮膺民選議員大會，圖爲歡宴時之熱鬧場面。

本會已選派代表
出席各游泳團體

南華會業已選派本年度出席各游泳及拯溺總會或聯會代表，出席香港業餘游泳總會，爲郭鎮恒、梁世基，出席香港中華業餘游泳聯會，爲羅瑞蓮、黃勳輝，出席香港拯溺總會，爲郭鎮恒、羅瑞蓮、饒能輝，出席英國皇家救生會香港分會，則爲郭鎮恒。

香港節桌球賽
今日開始報名

爲慶祝一九七三年香港節，南華會與九龍塘會聯合舉辦首屆公開桌球士碌架及比力比賽，定於今日開始報名，至四月底止截（額滿即提前止截），比賽將於暑假期內舉行，凡屬男性人士，不限年齡均可報名參加。

報名費每人五元，比賽結束後，如無缺席者則發還報名費，否則便要沒收，報名地點有三：㈠加山南華體育會，H七六一二一七，H七七六八〇六，㈡中區華人行南華桌球場，H二二四六九六，㈢九龍塘會所，K三七〇一四一，K三六〇四六二。

名額計香港區桌球士碌架及比力賽各四十名，九龍區桌球士碌及比力賽各四十名，但不得同時參加兩區的比賽。

五月十四日下午六時抽簽編定賽序，採分區淘汰制，初賽於暑假期內舉行（分在兩個主辦會所進行），每日由下午七時至晚上十一時，依國際比賽則例進行。總決賽即桌球王爭奪戰，定於十一月廿五日至十二月一日香港節期內舉行。

香港士碌架球王，由香港區之冠軍及九龍區之冠軍，作兩場總冠軍爭霸戰，首場在修頓舉行，次場在伊館舉行，比賽採三盤兩勝制，如遇兩場勝負盤數相等，則以所得分數計算，以定球王寶座。

香港比力球王，由香港區之冠軍及九龍區之冠軍作兩場總冠軍爭奪戰，首場在修頓舉行，次場在伊館舉行，比賽採三百度，以不超過一小時卅分計算，至於總成績結算，以兩場分數合計，以定比力球王誰屬。

每一項目比賽，均獎冠亞軍兩名。

舊會員登記五月一日開始
請速辦保持會籍手續

會員部主任梁子翹

本會現（一九七二年）年度協助、普通、准、學生等各類會員證，有效日期，將於一九七三年五月底止截。

茲經執行委員會議決，通告上列會員，由五月一日（星期二），開始辦理舊會員繼續會籍，繳費手續。

本部忝主籌維責任，故於近月來展開準備工作，並將於日內發函個別通知，以利我會會員，依時辦理。現將繳費手續，簡列如下：

（甲）請於每天辦公時間：上午十時至下午六時（一至二時休息），逕到香港嘉路連山場館會員活動諮詢處，領取申請書，清楚填寫，親筆簽名，交付會費，取回申請書副本。

（乙）請來函本會索取申請書，選擇會籍參加，並清楚填寫，親筆簽名，連同會費（劃線支票），寄到本會。（地址如上）

（丙）學生會員，年齡不得超過十八歲。如超過十八歲，須要參加普通會員，否則雖持有學生會員證，亦不生效。

本會成立於一九一〇年，迄今已達六十三載，一向以提倡體育爲宗旨，數十年來辦理各項訓練班，培植人材無算。而且會譽蜚聲遐邇，成爲最有組織，最具規模之體育機構。

以我會會員，就以一九七二年會員數字統計（由一九七二年三月十五日至一九七三年三月），已高達一萬八千零三十九人，足見熱心擁護我會，與及愛好體育人士之衆，故此年來積極擴建場所，增益設備，俾適應時代潮流，而利龐大會員享受。因念及我會有如是之基礎，凡身爲南華會員者，實享有無上光榮！本人謹乘此際，敬向全體會員預告，至盼一本愛會熱誠，依時繳費，繼續會籍，有厚望焉。

南華俊彥督轅受勳：南華會五位首長，本月四日到督憲府出席港督麥理浩爵士主持的授勳典禮，並且接受了勳銜，他們是在今年元旦獲英女皇頒授勳賞者，計梁昌先生榮膺C・B・E・勳銜，利榮森先生榮膺O・B・E・勳銜，何世柱先生榮膺M・B・E・勳銜，梁王培芳女士榮膺M・B・E・勳銜，及黃乾亨先生榮膺M・B・E・勳銜。圖爲港督麥理浩爵士主持授勳典禮時，以勳獎授予本會首長時情形，左起梁昌、何世柱、梁王培芳、黃乾亨。

香港節嘉年華會
南華成立委會
安排表演節目

一九七三年香港節嘉年華會預定本年十二月一日及二日在九龍尖沙咀九龍花園舉行，兩天的表演節目，由南華體育會担任演出。本會爲及早準備，業已成立香港節嘉年華會的節目委員會，主席黃炳禮担任節目委員會主委，遊藝部主任何廣耀爲副主委，並選定梁子翹、關德、李志剛、郭鎮恒、陳百祥、文振輝、鄧生、李義、潘靜國、梁紹滔、張立仁、陸智夫、劉兆、梁日照等十四位節目委員。兩天的表演節目，亦已訂定，計有太極拳術表演，歌唱話劇，少林拳術表演，柔道表演，中樂演唱，單車表演，口琴大合奏，港九健美表演，南北獅表演，蒙古摔角，瑜伽術表演，跆拳道表演，單車雜技。

南華排球隊應邀
赴港大作友誼賽

本會排球部應香港大學的邀請，於昨日下午二時四十五分，派出男子排球隊，參加該校學生體育會週年頒獎大會的友誼賽，此場南華對港大的男子排球賽，在海扶林道香港大學體育館舉行。本會排球隊職員名單如下：領隊：葉俊烈，教練：梅仲賢，管理：馬元巨，隊長：陳秋武，隊員：李良永、岑天柱、陳啓富、李榮典、張慧濤、楊枝、陳浩生、楊振光、蔡德賢、鍾偉强。

圖片說明：第六屆亞洲單車錦標賽，將於本年九月在日本舉行。本港單車總會已初選運動員準備參加，南華選手潘卓庭及李成昌，（前排左起第一人及第二人）業已入選參加集訓。

週年保齡大賽壓軸戰
今日單打決賽
孖六隊蟬聯三屆錦標並締新猷
男子雙打冠亞軍俱創造新紀錄

南華體育會主辦之第七屆週年保齡大賽，男女子組五人隊際比賽及男女子雙打比賽等四項錦標，經過連場緊張競逐後已告產生。孖六隊以三千零五十七分創下男子組空前紀錄，並且連續三屆蟬聯冠軍，天虹隊則以兩千三百八十三分膺得女子組錦標，這個戰果亦是三年內最出色的，男子雙打冠軍由張鶴洲與楊華奪得，女子雙打則由郭安奇與馮大綱夫人膺得錦標。

今日（十五號）轉入男女子單打決賽，下午七時半開始，分六組進行，誰是本屆單打冠軍及三項全能冠軍？可望在今晚深夜揭曉。

本屆大賽參加人數非常擠擁，創下歷年最高紀錄，達七百五十六人次，計五人隊五十四隊（男四十四，女十）。雙打一百三十二對（男一一四對，女十八對）。個人單打二百二十二人（男子一九〇，女子三十二）。

大賽已於四月一日在本會保齡球場正式揭幕，由保齡委員陳卓文司儀，恭請副會長胡法光行開球禮。

胡氏在開球禮前之致詞中表示：本席每屆都親臨盛會，目睹每年成績的進步，和新血的輩出，實感無限興奮。

保齡球運動，幾年來在香港發展神速，已無容置疑。

本會擁有會員達一萬七千餘衆，為港中具有悠久歷史的體育社團，無論東南亞，及世界各大都市，都曾有本會運動員代表的遊踪，與世界各高手切磋求進，這點絕不是自驕自滿，實反影本會實献始終，數十年如一日的提倡體育，使市民獲得設備優良的場地，强健身心，俾致力於社會建設，這所謂「健康就是財富」了。

胡副會長致詞暢談建設
增保齡球道廿條
建標準暖氣泳池

他又談到本會各項大建設，遠如泳場、足球場、網球場館，近如保齡場館等，均得到社會人士支持，無不一一實現，供會員使用。

近來會內經濟環境，無可否認漸入佳境，但本會本着取諸社會，用諸社會的宗旨，故決定在本年內，實行大事建設，

關於圖則已呈交工務局審核，計第一步工程將有兩層高的高爾夫球練波台室座，標準暖氣泳池一個，與及擴建保齡球場，增加球道廿條，再進而興建體育中心大廈，使加山場址，得以地盡其用，相信在兩年內，建築物將全部改觀，而各項運動設備，能容納得更多的會員享用了。

胡副會長認為週年大賽，為檢討保齡運動進步的里程碑，同時亦覺得每年參加的會員，都有大量的新血，所謂後浪推前浪，亦可知到保齡運動，已進入到每一階層，尤其是自從本會前年創辦了校際保齡大賽後，青年學生，對保齡更感興趣和了解，本會舉辦各項運動，都是向全面性發展，絕不會有偏重於某一年齡階段和界限，故此每年一度的週年大賽，就是無分性別，無分老幼，均可參加，亦均可有獲得錦標榮耀的機會。

胡副會長致詞完畢後，在副主席卓基澤與保齡球常務委員會主委何世柱陪同下，與站在球道前端之各隊隊長一一握手。

保齡大賽揭幕：南華會主辦第七屆週年保齡大賽，於四月一日揭幕，圖為胡副會長法光由卓基澤、何世柱陪同與各隊隊長握手時情形。

韋副主席宣佈場地新改革
採用「週而復始」保養
定期檢修做法成陳蹟

在比賽進行中，韋副主席當衆宣佈，大賽所用之木瓶，全部是剛於下午五時正換入的木製新瓶，每個重量三點六磅，且四十條球道經過打磨翻新，漆油厚度亦合乎標準。

由於本會採用熱帶專用之防潮防濕油漆，故此以後球員打球或比賽，均不需再使用滑粉在球道上了。

韋氏表示並不因南華保齡球場曾被譽為全港最佳的場地而自滿，且須精益求精，務以達到經常保持世界水準為目標，因此，在保養方面採用最新的『週而復始』的保養方式，以代替過去定期檢修的做法。

本屆週年保齡大賽，經過了今晚男女子單打之後，全部賽程亦告結束，下星期日（四月廿二號）下午八時正，舉行頒獎典禮，七時開始首先舉行酒會，八時由胡副會長法光主持頒獎，復由本會首長主持七週年紀念之切餅儀式，特製之生日蛋糕重達六十磅，目前正在趕製中。

頒獎典禮結束後，隨即舉行『三人保齡混合計分賽』，該項比賽已開始接受報名，每人收十四元，限定八十名男子與四十名女子參加，屆時再抽簽配隊，比賽三局，冠軍禮券一百二十元，亞軍一百八十元，季軍九十元，殿軍六十元，另有抽獎禮物四十份。

茲錄週年保齡大賽已決賽的優勝名單及成績如下：

男子五人隊際賽

冠軍：孖六（關鼎才、賴福才、余福安、趙雅生、鄺顯維），三〇五七分（九九七、一〇二八、一〇三二）。

亞軍：寶樹，二七七〇分，（九二六、八七七〇、九四七）。

季軍：祖安娜，二七六九分（九八八、八八六、八九五）。

殿軍：綠野，二七六三分（九〇七、九四一、九一五）。

女子五人隊際賽

冠軍：天虹（陳艷玲、黎冰冰、郭安奇、李瑞儀、劉寧珠）二三八三分（七五五、七八五、八四三）。

亞軍：日本，二三二九分（七二三、八三一、七六五）。

季軍：飛龍，二二弍弍七分（七四六、七五三、七二八）。

殿軍：友誼，二二〇四分（七三四、七二七...）。

男子雙打

冠軍：張鶴洲，楊華，一二六七分（四一四、四四〇、四一三）。

亞軍：司徒敬全，高保盈，一二二七分（四〇二、四三三、三九二）。

季軍：張幹業，劉銘華，一一九七分（三五八、三九五、四四四）。

殿軍：趙雅生，鄺顯維，一一九七分（三五二、四二九、四一一）。

女子雙打

冠軍：郭安奇，馮大綱夫人，一〇五五分（三六一、三一八、三七六）。

亞軍：芸尼薛脫，珍絲妮，一〇一五分（三二四、三二〇、三六四）。

季軍：關鼎才夫人，歐建權夫人，一〇〇五分，（三二四、三七二、三〇九）。

殿軍：方靜華，黎安妮，九八一分（二八六、三二五、三七〇）。

香港保齡大賽下月開幕：南華會與亞米茄及箱運公司聯合主辦之香港保齡大賽，將於下月開幕，圖為最近在喜萬年舉行記者招待會，保齡委員陳卓文致詞時情形。

香港週年保齡大賽
本月卅晚截止報名

南華會每年有兩個週年保齡大賽，一個是純粹由本會主辦的，另一個是由亞米茄表與箱運有限公司贊助的，兩個大賽緊接在每年之四月與五月進行，前一個大賽現正進行得如火如荼，後一個大賽亦已開始接受報名，至月底三十號（星期一）深夜十二時前止。五月一日開始比賽，五月三號下午七時半正式揭幕，計劃五月廿九日結束，五月卅一日下午七時舉行頒獎禮。

該項由亞米茄與箱運有限公司贊助之週年大賽，定名為香港保齡球大賽，過去六屆是由亞米茄與東方半島輪船公司聯合舉辦的。今屆才改與箱運公司合辦，月初已在喜萬年酒樓舉行記者招待會，報告有關一切，出席招待會的有南華會代表陳卓文、陳永裕夫人、關志成夫人、姚文義、亞米茄代表有盂業士貝利恒、余以成、林文龍、箱運公司代表林秀誠與蔣鴻等。

本屆比賽項目仍分五人混合隊際賽，男女子組個人優秀賽及男女混合雙打賽等。

各項比賽時間亦經編定，計：

五月一日（週二）下午六時半與九時，五人混合隊際甄別賽。

五月二日（週三）下午六時半與九時，五人混合隊際甄別賽。

五月三日（週四）下午七時半五人混合隊際初賽。

五月十八日（週五）下午七時半五人混合隊際決賽。

五月五日（週六）下午七時與九時一刻，男女混合雙打決賽。

五月六日（週日）下午七時與九時一刻，男女混合雙打決賽。

五月十九日（週六）下午七時，女子組優秀賽之甄別賽。

五月十九日（週六）下午七時與九時，男子組優秀賽之甄別賽。

五月二十（週日）下午七時，女子組優秀賽之甄別賽。

五月二十日（週日）下午七時與九時，男子組優秀賽之甄別賽。

五月二十六日（週六）下午七時起分四組，女子組優秀賽之決賽。

五月二十六日（週六）下午七時起分六組，男子組優秀賽之決賽。

五月二十七日（週日）下午七時起分四組，女子組優秀賽之決賽。

五月二十七日（週日）下午七時起分六組，男子組優秀賽之決賽。

五月二十八日（週一）下午七時起分四組，女子組優秀賽之決賽。

五月二十八日（週一）下午七時起分六組，男子組優秀賽之決賽。

五月二十九日（週二）下午七時起分六組，男子組優秀賽之決賽。

五人混合隊際賽，必須參加兩天甄別賽，每天打三局，以六局總分取錄廿四隊參加決賽，決賽採複式淘汰制，每次賽三局，男女混合雙打賽不用甄別，只分兩日舉行，每天賽六局，以十二局總分核定冠亞軍。

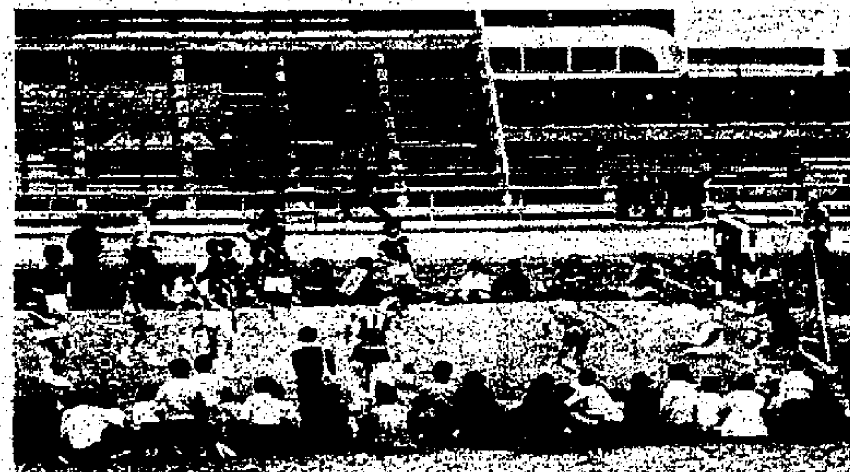
男女子組優秀賽則要參加兩天甄別賽，每天賽六局，以十二局總分取錄廿四名男子與十二名女子參加決賽，決賽時每一球員必須在不同球道上互相對打兩局，男子組共賽四十八局，女子組共賽廿八局，均以累積分計算冠亞軍。

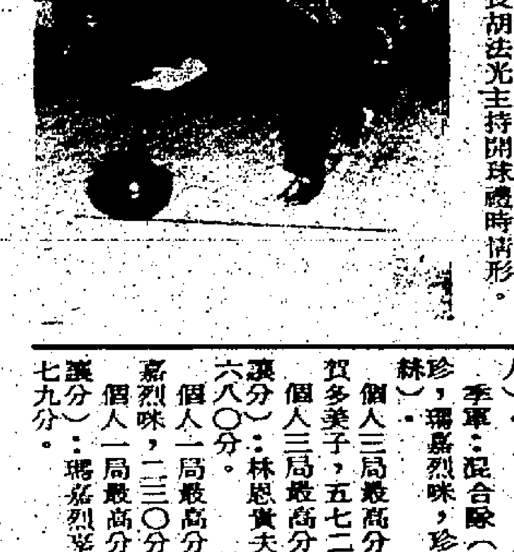
獲得男女子組優秀賽冠軍者，將代表南華保齡球場前往日本作保齡親善訪問賽，每人可獲一張國泰航空公司的來回機票，另各獎銀盃一座。其他獎品亦極為豐富，五人混合隊際賽冠亞軍每隊可獲銀盃七座，男女混合雙打冠亞軍，每對獲銀盃兩座，此外並有多種特別獎。

特別獎之規定，凡獲下列成績之一者，則獎名貴亞米茄手表：○在一局中獲連續十一次全中，其積分超過兩百九十七分者，○擊中七與十分瓶者，○擊中四與六七十分瓶者，㈣三局積分在七百分以上者，㈤男子三局六百五十分以上，女子三局六百分以上者，㈥男子兩局四百七十分以上，女子兩局四百三十分以上者。

又凡獲下列成績者，可獲名貴座檯銀烟盒一個，○每次比賽獲三局同分者，○男子組一局兩百五十分或以上者及女子組一局兩百二十五分或以上者，

報名表格及賽會章則，可向加山南華保齡球場館索取。


體育節手球賽：南華手球隊參加體育節演出精彩，圖為南華進攻端正時一鏡頭。


胡副會長行開球禮：本會主辦第七屆保齡大賽，由副會長胡法光主持開球禮時情形。

女子晨早保齡聯賽
天鵝隊榮獲冠軍

南華會與香港地氈公司聯合主辦之「女子晨早保齡讓分聯賽」，已於本月三日全部結束，早起天鵝隊榮獲冠軍，早起者與混合隊分獲亞季軍，是日由贊助人香港地氈公司董事蘇燕華姬主持頒獎典禮，茲錄優勝者如下：

冠軍：天鵝（麥柯美，瑪嘉烈箏，卡脫）。

亞軍：早起者（盧榮用夫人，林恩貴夫人，卓基澤夫人，潘達强夫人）。

季軍：混合隊（雅美珍，瑪嘉烈咪，珍瑪瑪蘇）。

個人三局最高分：古賀多美子，五七二分。

個人三局最高分（連讓分）：林恩貴夫人，六八〇分。

個人一局最高分：瑪嘉烈咪，二三〇分。

個人一局最高分（連讓分）：瑪嘉烈箏，二七九分。

「亞米茄」田徑錦標賽
南華獲男女子亞軍
榮膺十一項比賽首席

本會舉辦，田徑會總協助的第八屆「亞米茄」男女子田徑錦標賽，於本月一日上午九時至下午五時，在加路連山本會運動場舉行，本會田徑部派出男隊員廿六人，女球員十八人代表南華體育會參加，男女子組均獲團體亞軍，在各項比賽中，本會隊得十一項首席，成績甚為美滿。

此次南華會主辦的第八屆「亞米茄」男女子田徑錦標賽，男子組陸軍以一百廿九分得冠軍，南華以一百廿四得分亞軍。女子組西青會以七十八分得冠軍，南華以七十六分獲亞軍，至於本會男女子獲第一名的項目，計為：

男子組：一百公尺及二百公尺周滯生，二百公尺低欄黃恒，四百公尺及八百尺蘇奇，一千六百公尺接力南華隊。

女子組：一百公尺及二百公尺黃惠貞，一百公尺低欄陳婉雲，跳遠莊家珊，四百公尺接力南華隊。

南華田徑隊參加第十六屆體育節男女子四百公尺接力跑，均獲得首席。由港協主辦的一年一度體育節，田徑接力賽於上月廿五日下午二時三十分，在九龍界限街市政運動場舉行，由田徑總會選定各屬會優秀隊伍參加，南華選定男女隊員各五人參與盛會，結果男子隊以四十四秒八得第一名，女子隊則以五十一秒八而獲首席。

「亞米茄」田徑錦標賽成績美滿：南華會主辦，田徑總會協助之第八屆「亞米茄」田徑錦標賽，成績美滿，圖為亞米茄代表雷文，貝利（左）頒獎與奪得冠軍之南華運動員。

全港學界乒乓團體賽
上月廿四日揭幕
胡副會長致詞莫副主席開球

南華體育會主辦，得力素葡萄糖贊助之第九屆全港公開學界男女子乒乓團體賽，參加港九新界各校頗為踴躍，破歷屆紀錄，計有六十六間學校，男子九十三隊，女子三十一隊，合共一百二十四隊，預算須比賽三個月，纔全部完竣。

賽會已於三月廿四日下午二時半，在加路連山本會場館地下大堂，恭請副會長胡法光致開幕詞，及主持男子組開球禮，副主席陳莫榮眞主持女子組開球禮，賽會總裁判劉錫晃，報告籌備經過，同時派發賽程表予各比賽隊，並拍照留念，以後由得力素葡萄糖公司，於每場比賽贈送飲品，俾各運動員解渴之需。

為了配合這次比賽之需要，特向乒總購入波檯三張，使賽程能順利進行。

胡副會長法光，於開幕時致詞中，首先感謝美國聚米產品公司得力素葡萄糖熱心贊助。報效賽會全部獎品，及對該公司經理黃劭銘，及熱心提倡青少年運動之功，繼謂今屆賽會，參加隊數之多，人數之衆，創下本港一項新的紀錄，本會除對各校師長加以鼓勵外，同時對報界協助宣傳，與及各界人士鼓勵致衷心謝忱，今次賽會能順利成功，實有賴於乒乓部主任何廣鍵及各位副主任，與及總裁判劉錫晃，暨幹事工作人員，通力合作，故能獲致如此盛大之成功。

學界乒乓賽開球禮：南華會與得力素葡萄糖聯合主辦之第九屆全港學界乒乓團體賽，已於三月下旬揭幕，圖為副主席陳莫榮眞主持女子組開球禮時情形。

公開壘球淘汰賽
南華挫日本隊
榮獲雙料冠軍

南華壘球隊繼聯賽奪得冠軍後，壘總主辦之銀牌淘汰賽，上週日在天光道球場與日本隊舉行冠軍爭奪戰，南華在球員高品戰意下，演出渾身解數，終於勇擒日本隊，登上淘汰賽冠軍寶座，並為南華創下首次奪獲雙冠軍之殊榮。

該役戰情如下：戰幕啓開，日本先攻，南華布陣迎戰，首四局雙方短兵相接，戰情成膠着狀態，各無所獲，第五局日本隊中堅上野乘南華二壘手之暴投而進佔二壘，繼至三壘，此時南華捕手再生錯誤而痛失城池，日本隊先取一分，士氣大振，第六局完局，下半局南華處於下風，第七局，南華仍處下風，存亡之際，教練楊家聲叫暫停，商討對策後，採用擊球及跑壘合併戰略，即見生效，先由代打者衛星高，擊出一二壘間直線安打，而進入一壘後，換劉俊彥代跑，第六棒手林誠駒擊一直線球，潘劉被刺於二壘，第七棒手鄭憲初再擊一安打，成伏兵一二壘中，是時國產球迷，高聲吶喊助戰，氣氛緊張，第八棒手黃德輝身負重任上陣，冷靜窺伺中，擊出一直線安打中堅球，林鄭如同天降，相繼返回本壘，連奪兩分，而以二比一終場，完成霸業，南華隊職球員名單：領隊：蔡國楨、副領隊：施展超、教練：楊家聲、助教：馬賓尼、隊員：陳鴻初、林誠駒、鄭憲初、黃寶潮、許文浩、鍾樹榮、劉俊厚、黃德輝、衛星高、路占臣、薛彼德、黎利、韓約瑟、高榮仕。

壘球隊獲雙料冠軍：南華男子壘球隊，本屆戰績彪炳，繼聯賽奪得冠軍後，又在銀牌淘汰賽中獲得錦標，創下榮獲雙料冠軍之殊榮，圖為最近擊敗日本隊而完成霸業之南華壘球隊合照。

本會參加西洋拳賽
賈樹仁榮獲金腰帶
羅耀祥在體育節中獲勝

由香港拳擊總會主辦之西洋拳擊公開賽，於三月十五日晚上八時，在伊利沙伯場館作最後壓軸戰，到場參觀者甚為踴躍，全場爆滿。本會派出賈樹仁、張貴彪兩位拳手參加，後因張貴彪沒有中量級對手而臨時取消該級賽事，祇得羽量級賈樹仁參加決賽。

當晚第四場羽量級由賈樹仁對湯遜，賈樹仁施出渾身解數，不但避開湯遜之勾拳，且在靈活的進攻及快速的發拳下，結果湯遜陷於捱打下風，賈樹仁以點數獲勝，贏得羽量級三屆冠軍，榮獲金腰帶，為我南華拳擊班創立以來建下一大奇功。

又於上月三十日下午八時，在伊利沙伯場館舉行體育節拳擊公開賽，本會派出羅耀祥、鄭振忠、馮松貴等三位拳手參加，第一場表演賽，鄭振忠對馮松貴，馮松貴以點數獲勝，第二場對抗賽，羅耀祥對林彼得（黑貓），羅耀祥在第一回合中便擊倒對手而獲勝。

南華田徑隊
參加田總兩項大賽
初級組隊員今出師

本年度全港男女子田徑錦標賽，已定於今日及本月廿九日在九龍界限街市政運動場舉行，為香港業餘田徑總會舉辦的重要競賽，今日為初級組田徑錦標賽，廿九日則為高級組錦標賽，本會田徑部已選派男女隊員，代表南華會參加。

南華田徑隊已選定男女子隊員十五人（男子八人，女子七人），參加今日在九龍界限街市政場舉行的田徑總會主辦本年度全港男女子初級田徑錦標賽，比賽由今晨九時三十分開始，至下午五時結束。

田徑總會主辦的本年度全港男女子高級組田徑錦標賽，亦已定本月廿九日上午九時三十分至下午五時，在九龍界限街市政運動場舉行，本會田徑部將選派男女隊員，代表南華會參加比賽。

田徑部主任許少華

田徑部主任許少華，為實踐力行之田徑運動工作者，自一九五六年加入本會以還，迄廿担任田徑部委員，副主任，主任等職務，歷年以來，向本扶植後進培育新人為職志，十七年如一日，此種有恒之工作精神，誠令人感佩，許君對於田徑運動及行政，均有其獨到之處，二十餘年以前就讀於廣州嶺南大學時期，已早具心得。故自加入本會以後，更見施展抱負。許君待人接物，和藹可親，對於基本田徑隊員，亦有如子弟，指導與獎勉有加，而每年本會舉辦暑期青少年田徑訓練班，其悉心發掘新人。其誨人不倦，深得年青運動員之愛戴，亦使年青一代於受訓期內，如沐春風化雨之中。

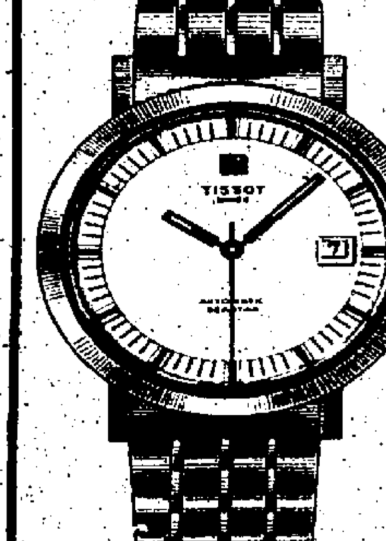
許君對於發掘田徑新秀，以本會田徑訓練班員及華華學子為對象，蓋以許君不僅為田徑運動推動之長材，亦為學校之體育良師。未加入本會之前，已任嶺南中學體育主任。現任高主教書院體育主任兼訓育主任。

余潤興夫人
主持美式網球頒獎

南華體育會網球部，於三月十八日下午二時，在九龍京士柏本會網球場，舉行會友美式網球賽，參加者共四十六人，編分三組比賽。第一組：有霍家顯、高福成、金世澤、楊棣偉、李樹芬、岑炳波、李乘龍、馮爾詠、黃其光、周偉仁、朱文鋒、陳尚明、黃萬偉、李嘉民、葉健雄、小龍、陳平正、潘世琳、司徒光等九對，第二組：有高紀振、關彬、林彦、徐秉行、區年、葉妙清、李銘基、郭澤榮、劉志成、馮漸、顧藍桐、啓圻、徐天倫、温耀武、徐天培、鄧炳權、何惠權、余潤興等九對。第三組：有文國柱、劉毓夫、謝善坻、岑俊基、高寶川、馮義興、王國權、郭預顯、梁子威、李禰身、馮偉林、李德輝、麥高雲、洪浩、梁徵恩、黃保、陳鉅鍵、周志立、陳鉅鑑、郭志壽等十對。

結果，第一組：周偉仁、葉健雄，第二組：徐天培與鄧炳權，以八戰七勝出綫。第三組：以九戰九勝陳鉅鍵與郭志壽，以八戰七勝出綫。然後再由此三强一較高下，結果九戰一對。以兩戰兩勝，奪得冠軍。徐天培與鄧炳權一對，亦以一勝二敗退居亞軍。陳鉅鍵與郭志壽一對，以兩戰兩敗，得個押尾手。

賽後在京士柏本會場館內，鐘開五席，招待各球員，席間由余潤興夫人頒獎，冠軍得來路球拍一對。亞軍球鞋、球袋、毛巾等。季軍得球鞋一對，以上獎品及酒席費約三千餘元，均蒙本會網球部顧問高福成與余潤興兩位老前輩慷慨報效。

TISSOT
亞米茄姊妹廠出品
天梭
海星型表

自動、日曆、防水、不銹鋼表殼連帶。
港幣190元

菱電工程有限公司
總代理
三菱電機株式會社
各種昇降機電樓梯
空氣調節設備
各式電氣用品器材
地址：德輔道中聯邦大廈503室
電話：H 242046

開利冷氣
Carrier
總代理：
開利有限公司
香港歷山大廈地下
電話：H231007

芬蘭有限公司
雪糕 雪條
最好味
電話： K891220 K892196

體育器械
運動用品
永安公司
經常供應

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅個 每天三元 上期不收 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五·二式二三八

（二）灣仔分城街十八號本報發售部 電話：七二九三七·七零七零八

（三）彌敦道壹零零號英英大廈式零零壹生記租務處

（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處

（五）油麻地上海街三壹九號老實公司

（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）

（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）

（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式壹號）

（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式壹號）

（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街三六壹至三六三號）

（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）

（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）

（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹號）

（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）

（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H 255391

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 利安地產（物業管理）有限公司 九龍佐敦道51號利興大廈十樓 電話：3-300525

洋樓急售 觀塘仁富大廈三房一廳，向東南六百餘呎，電K四二六三三七，有意者張君。

平價租售 大舖位連五門式樓，新界市街，合出售，七六一二八，有意者上林。

吉廠房售 新蒲崗全新工廠，一二○○呎，設備齊全，電話八二七二九四。

石屋出售 九龍大磡村，一號石屋，大小適合居住，有意請按址洽。

中區樓舖 娛樂行、地舖、亞細亞、百子里、萬宜大廈、七樓、兩層、四樓，平價出租。

吉樓售 街道西巴22號，地下，六樓，五樓，K361094。

單邊靚樓 九龍道六11號，十三字樓，十二層，一時至二時，半山，電話洽。

洋樓租售 太子道，8大華樓，一房一廳，全新，五六零呎，有意請洽。

澳門新樓 首期五萬，新邨相連，佰餘呎，K656796。

裕新大厦 紅磡蕪湖街，長期出售，住宅。

吉唐樓售 上海街一九號，地下，三樓，平租。

吉樓廉售 近九龍城，五佰呎，K920422。

吉樓平賣 旺角街，七餘萬，K657593。

澳門地王 佑漢新邨，萬餘呎，K898941，陳先生洽。

旺舖樓 租售 九龍鳳凰村鳳德道八號地下，1250呎，樓上，多佰餘元，上午洽。

廉價租售 汝州街，四樓兩梯一伙，二千呎，通電話，K472738，合約住。

必發道觀樓 出售接洽處 電K九三六三七○陳洽。

售六萬九 交吉，5A，打老道，四百呎，九龍一華德，四大期，長。

新界深井 石屋，舖位，街市，道士，19號，連閣，萬元，K620591。

招租（香港）

唐樓出售 街70號，式樓，兩房一廳，元早10時至12時，K823329。

工廠大厦 九龍城南角道，三樓五百呎，合住，電話K。

唐樓租售 新蒲崗，芳街，式佰呎。

向南靚樓 彌敦道787A，11樓，三房，17萬五，K525927，長期出售。

跑馬地舖 黃泥涌道，11號地下，八百餘呎，地點，H234523，H250684。

大房出租 灣仔軒尼詩道24號，五樓，下午五時至，請於上午洽。

旺舖招租 西營盤第一街49號，夜市好地點，各行業適合，電H250684，H234523。

旺舖招租 現舖位東西灣，恰地點，交通方便，適合各種行業，租金六百餘呎，電K九五七五八八。

灣仔旺舖招租 莊士敦道，地下，一九龍電話，K八五一四○八。

高尚洋樓 英皇道，20號，兩房一廳，四九九七，劉洽。

旺舖出租（九龍） 旺角山東街，新舞台，四面對，K八七一四一。

新樓 紅磡保安街，全層，七佰餘呎，K638393。

梗房招租 土瓜灣，聯街15號，式樓，六時至九時，K653813。

大角咀 九龍四佰至九期，吉蘭，新。

大同新村 旺角，高層，廉售，三房，呎。

土瓜灣 及深水埗，平樓，優價，五佰餘呎，電K九十二八五八七七。

旺舖招租 上海街四五九號，地下，一千七百呎，K937487，廖洽。

紅磡旺舖 寶其利街，新安大廈，一萬五千，九龍十六號，六伙，合期即可，K適合各行業。

荃灣旺舖 河背街五十號，近街市，戲院，面積六佰呎，電K219289。

工廠廉租 葵涌五裕，工業大廈，千餘呎，K925294，張洽。

洋樓招租 九龍1499號，大廈，明窗，水電，伍佰呎，K931159。

旺舖招租 地下，中山道，後座，可作工場，自合各行業，電話。

元朗旺舖 第四座，對正工業，利群樓，平租，電話N.T.770513。

商業二樓 舊街老街62號，先對面，K860995。

旺舖招租 青山道四號地下，十餘呎，H四七二七○，各行業用途。

美孚新邨 第五期七樓，一千一百餘呎，二六五台，請電話洽。

廉租

西洋菜街三二二號七樓 實用700呎裝修好高尚住宅區廉租。周生生地產公司洽電866281。

旺舖平租 九龍欽州街，各行業，K五八○五五。

美孚樓租 向南，七佰，二佰，K878988，三房，住五期。

文華樓租 佐敦道，二樓，租商業或住宅，K四二七○○，五均號。

美孚廉租 中層大廳兩房，新裝修，電話六四九二九，朱洽。

出讓

旺舖招租 士瓜灣上鄉道十七號地下，合各行生意，電話K一二五五三六八。

街市旺舖 角街東廣場，對面，壹號，連食物市場，深圳租。

紅磡靚樓 機利士道27號，C座，七佰37呎，新裝修15樓，H234523，H250684。

下葵涌 工廠 葵定路千餘呎，消防局，及上電梯，林工業大廈，近交通，請洽。

工廠出租 新蒲崗，仟餘呎，伍仟元，朗廠，K823329，晚，早上。

電機平讓 12尺五，沙咀，有架，打毛式機，九成新，請電話。

電船出售 營業十八名牌，三個，H220690洽。

農場出讓 通車，宜作工場，適合，12·七八四，陳洽。

洋菇場頂 現成菇場，生產，東主，12國。

洗衣店讓 租金平，機器齊備，深水埗區，每月，請函。

電視機讓 德國名牌，全新，一千二，K902159。

梯位平頂 廉讓，地點，近戲院，K七八一人，七手四，市街。

新界農場 鄉村屋，花園，人，平讓。

公寓出讓 生意好，設備齊全，K313763，通到。

新樓廉讓 袖齊城，A，合格，12，電K762096。

塑膠機讓 全自動，電器，保證，新，K816563。

聘請

求職求才佳音 本報分類廣告，對於各界人士，均有方便，凡聘請人才，或求職人士，可在本報刊登，各報告加誠意之廣告，可收滿意效果。

一九六零年款快意房車 經手車，一房一主，車保養好，因有新車，代售元佰，請函本報信箱238號洽。

先到先得 本田N360，純白色，1969，K208785，電話。

汽車買賣

徙置平讓 細舖，山新區，52座，一二○九四八，請電話洽。

三萬舖位 小型工場，六A，223865。

徙置工廠 便利，合位，12，一二○五七二九。

徵聘電話訓練技工 男性，年十八至廿三，中英文，四百元以上，有意請函九龍香港郵箱四七，編號。

聘請助理 某大報社業務室，經理，有中學程度，函本報信箱三○○號。

首輪戲院聘 女售票員，男帶位員，各二名，年十八至廿二，電K870220洽。

聘女文員 中學程度，本廠聘用，每月薪金，南八街，針有須。

女廠務 英文會計，入廠工作，電話各區，九名。

聘請幼師 葵涌七○六號，十四樓B座。

聘請技工學徒 茲聘鑄字技工一名，學徒一名，薪優，有假期及獎金，有意者請到灣仔分城街十八號本報與陳先生洽。

廣安堂藥行 聘請中西藥行，有經驗，品行良好，有意者到西環卑路乍街一○五號下陳洽。

倉務員 送貨員 包裝員 搬運員 書記員 事務員

親到官塘偉業街185號德士活工業大廈十一樓人事部翟先生洽。

聘請送貨 男性，以上有中學程度，K六八四二，有意報名。

木器什工 請合薪，九龍佐敦道，號下到假。

聘請教員 九龍小學，函本報信箱B115號。

醫院聘請 男女文員，化驗，技術，每年40元，12利錦工員。

聘請管倉 龍先保康，數名，五四，二號，信箱，九優，包健倉。

石油氣請 座薪司，大到，十七伍十，大埔。

聘請職員 過勝員，香港，郵箱，函信。

新聘 七程有，郵政箱，男女職員。

誠聘教師 學位，合格，電話。

請教職員 英文，中學，九龍。

聘外勤人員 四十五名，男性，年17至廿，有意請到。

急聘職員 男性，年17至廿，有中學程度。

請會計 英文，中學，四六七，郵箱。

待聘

專門報稅數

經驗報稅 會計，教師，K795428或12—211286。

按月理帳 稅務，表業。

徵求

雕刻 年五十，夜工，廿十，徵收。

徵購黑白彩色電視音響器材 電K八五二五九，五洽。

催收租金 收費，男女，大士，平租金。

婚姻 ◀友聯婚姻服務公司▶ 大批各業女性經註冊歡迎政府官員，教師醫生，工程師，華僑，商東，英文，學生，各業人士，職員照常 ◀K313409▶ ◀H625006▶

旺角彌敦道525號寶寧大廈B座11樓 1108（華冠酒樓上面）北角英皇道441號漢宮大廈七樓A（新都城斜對面）

誠徵女友 分散未婚男女，知識，街道，一二○號，仔職七男。

誠徵校舍 班或額，適合，43可課擴充。

誠徵女伴 三十以上，四十以下，K63825。

衛夫人婚介 政府註冊，合法，純正，職業，男女。

遺失

遺失聲明 茲遺失永隆銀行存摺，號碼8035，孫惠芳。

啟事 遺失護照，本人吳東信，中華民國，護照號碼（60）OMI1 0894，特此登報聲明作廢。

遺失廣安銀行存款單，No. 4611，羅建明啟。

何炎業主 本人所有大埔道東街47號，請業主即到。

催收樓租 灣仔街，地下八號，樓宇，租約，延遲。

故鄉月刊 第八期，已出版，大陸家鄉最新消息，各地古蹟，欲知，是否真，不要錯過，是，每月刊，香港幣二角，九龍新界書報攤有售。

專改西裝 上海改西裝，新舊，四二九號，近鴨。

油印 打字，謄寫，便宜，油印，精美，彌敦道平安大廈，電話K857799。

遊河 晚上，公司，遊艇，H七七九○九六，七式。

鷄婆 高價收購，上門，請通知。

古玩玉器 結束營業，大平沽，旺角沙街，一號，中國古董公司。

鷄貓狗 不生仔，不叫，三七點，三八後，遺來，保不一。

興記裝飾 油漆，灰水，校水電，七點。

商業

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣日本英國 簽證暨各地來港過境延期合法居留廉價機票 航通旅行社 ①彌敦道612號好望角大廈11樓三號室 ①由旺角西洋菜街五號入口電梯按11字電話K316252·K308515 ②香港德輔道中116號遠東銀行五樓電話H447173—4

大贈送 耶穌下拯救世人，他不獨信不說生，我至子，永生，切世。

人人服務 謝鳴，存金，不公，給，合口，公司。

永強塑膠公司 文家聲謹啟

重要啓事 本人李來所有物業，由李人，已於本月起，切由本公司不再負責。

專治漏水 本行採用美國科學方法，防漏，止漏，一切漏水問題，電話K七七一二八。

周岳橋 中國姓名專家 姓名決定一生命運。

搭順風車 新七車，時間由荃灣至佐敦，每日七時，電話。

家庭托兒 經驗托兒 九龍城區，K九三二五○。

華富運輸公司 搬屋 歡迎大小工廠出入倉貨，商店工場散件，取價公平，常備大小貨車，歡迎預約。電話：K254381. 254416. 650029

收買枝酸 高價收買古玩字畫，錢幣，三皇后，電話。

代翻皮石及收買散紙 黏劉，洽。

修理電視 天機收音，K886229，胡記洽。

萬能角鋼 鋼，貨架，倉庫，K。

胸圍平賣 多款，錢，庫存，九龍，醫價色。

四季旅遊公司 特快美國簽證有平價機票香港至洛杉機 $1800 紐西蘭$4019雪梨$3303 倫敦$1300台北$480東京$1200曼谷$750 請電5 254272或6

油印機 影印機 特價，二手，新舊，九龍。

精修電視 彩色黑白，有線無線，服務港九 K-449954 光明行

常備租賃 小松開山機 日鋼挖坭機 電話：K957775 H446041 K85489

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九，人逢話好，會經試過，讚不絕口

總行：上海街四五八號 電話：八五○八八四 分行：上海街三百二十號 電話：八五四三三一 八四四九○一 深水埗分行：北河街一百八十九號 電話：八六四五八二 分行：青山道荃灣卅三至卅五號（近蘇屋村） 電話：七一六一壹

醫藥

黃華湛 痔瘍 歷史悠久，經驗豐富。無痛脫落，永不復發。內痔外痔，肛裂，脫肛，痔血，即止，永不復發，日本最新器械，不用刀割，收費廉宜。旺角西洋菜街五號。

尿病 外皮 男女小便刺痛，夜尿，尿道流白，保證，無痛。不日包皮過長，新法手術。

朱約翰 改精

授泳 由陳震南游泳名宿名港游泳冠軍體專畢業生全國紀錄創造者主辦游泳訓練班港九泳池授課師資可靠盡責歡迎參加。

報名電話：H461544陳H759536余 K304676馬K705085何

拼音 專家編錄，各程度，全能，讀任何英文。K856231

針灸 針麻 中心研究，四樓，香港，電話H470467，二鱗，五道，九西。

英人會話 五，四，限期，日五速成，K，良好，小班，五組。

招生

加工磨光 五金，各式，承接，電K工，八九七快，華洽。

拼音 專家編錄全套最新拼音發音，出售學完後即能讀任何英文地址街名書報，184—190號二樓模範學校 H456522 K856231

追債 租務，股票，追討，欠賬，電話。

祥生 代理 新潮竹製服裝 腰帶，竹背包，竹斗笠，門市發行，香港，電話H775112。

耳鳴丸 專治耳鳴，不論新舊，內引起，年年每夜發聾，性元一號，九三四，佐敦道，電話。

大佛 腸胃丸 專治腸胃病，打嗝胃氣脹痛，一服見效。

婦科 過三期，調經，月經不調，即止，保證無痛，手術，安全，白帶。

戴美德 留日實學 女醫

鼻 新法中國針灸，治鼻，二院，檢驗，免費，專科治療，專科研究。

痕癢丹 專醫各種皮膚痕癢，蕁麻疹，濕疹，上海街，一服見效。

鼻病丹 專醫鼻塞，流涕，鼻敏感，鼻竇炎，一服即止。

留日女醫 經驗豐富 通經最快 王玉芬婦科 月經不調，不來，七天後，通經，安全，立效。

頭風 頭暈頭痛 先去頭風 服止痛藥怎能清除頭風呢？快服中藥培世頭風丸吧！

張天佑 痔瘍 年年專科專治，新法不用刀割，永不復發。

婦科 過期五十天，即保證，無痛，安全，解決。

葉友芳 留日實學

流鼻血 仙方，覺大，皆亞，24。

九龍婦科診所 代理，百，見，效，彌敦道五六九號。

婦仙 里到，港總代理，因特效而世界聞名。

留日卅年經驗專科女醫通經最快 王玉英婦科 男女月經不調，下過，大肚，痛，十天，月事，保證，即到，安全，來診。

謝俊 尿病 癬 久病，皮膚，尿道，留日實學。

馬志光 氣功，國醫。

風濕衰弱病痛 保證一次見效，立即功奇，難肋肌化病，硬効無療速比神。

蔡德芬 耳鼻喉 頸癧 痰核 七代祖傳，四十餘年經驗。軒尼詩道三二二號，電話。

血癬 痕癢丹 秘方丹藥，專醫人體各部痕癢，頑癬，紅斑，牛皮癬，流水，九龍，上海街，一服見效。

胃 家專病 老牌中醫 竹林氏

兒童 厭食 胃痛 斷根，手尾，專攻。

藥補靈善 外施 有各處 知名 元培本固·体壯健強·有不可思議之效

許仲濟 腸氣 專科，專醫，不用刀針。

李冰妍 婦科 專科，產科醫學，指導，保胎，解決，多年。地址：九龍旺角彌敦道七三三號五樓按電梯4字。

吳景雲 喉 專科中醫，喉痧，喉痛，喉癬，喉蛾，喉症，館址：三王，十八號，九龍，電話。

腦暈虛弱 時間：上午十時至下午六時，九龍枝，角街。

靜林氏 特效，醫理，中國，國治，療法。

男人 虛弱 不強，專治，中年老年恩物，保證即見功效。

男性 實

謝金石 西牙，班中，藥，成合，的名。

婦科 廣州市博濟醫院女主任梁敏

風濕 胃痛 氣病 任何，三元，二服見效。

老醫伍枝 口臭 特效專藥。

馬寶來 尿 痛刺病 專科 中醫

婦科 中國中醫 李萍

風濕 特效 治 即時止痛

黎德民 四代祖傳 日本醫術 不手術，頭風，骨痛，腰痛，坐骨神經痛。

羊叫 手足抽筋 一最次見 發抖 即效

喘咳 立刻定喘止咳永不復發 哮喘 久咳

以上各症包醫 五十元 收費

莫劍雄 世代祖傳中醫

鼻耳喉科 九龍長沙灣道一八八一號一樓（對面公寓日全）

（診藥三元）

銀行存放欵均減縮 資金流通受到影響 是一九六八年來所僅見

【本報訊】全香港各銀行存欵減少，這是一九六七年騷動事件平息後的六年來所僅見，由於銀行存欵減少而影響內部的頭寸緊絀，內部頭寸緊絀又影響銀行對於工商業放欵亦告收縮，這是連帶性的影響。

據港府統計報告：今年二月底爲止，全港各銀行存欵總數二百五十四億八千四百萬元，比較一月底的二百七十一億五千一百萬元減少十六億六千七百萬元，即減少百分之六點一。在這二百五十四億八千四百萬元存欵總額中，活期存欵佔一百零六億七千八百萬元，比較一月底的一百一十八億六千七百萬元減少十一億八千九百萬元，即減少百分之十。定期存欵佔七十四億九千九百萬元，比較一月底的七十八億九千五百萬元減少三億九千六百萬元，即減少百分之五。儲蓄存欵佔七十三億零七百萬元，比較一月底的七十三億八千九百萬元減少八千二百萬元，即減少百分之一點一五。

至於銀行對工商業放欵，在今年二月底爲止，放欵總數爲二百億零八千二百萬元，比較一月底的二百零六億六千二百萬元減少五億八千萬元，即減少百分之二點八。

銀行界人士指稱：銀行存欵減少，影響內部頭寸緊絀將是長期性，對於放欵亦有影響，因爲銀行業務的發展，主要是資金流通，銀行存欵減少自然影響放欵亦告減少，資金流通亦受到窒礙。

八項滙價改變 英瑞德法掛低

【本報訊】本港外滙銀行牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、紐西蘭元、星馬元、印度盧比均見改低，加拿大元則掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨續上升。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二・八三〇港元改爲一二・八一五港元，即每英鎊較前少兌〇・〇一五港元，買入價由一二・七二五港元改爲一二・七一五港元，即每英鎊較前少兌〇・〇一〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五二一・五五港元改爲五二二・二〇港元，即每百加元較前多兌〇・六五港元，買入價由五一二・二〇港元改爲五一二・八〇港元，即每百加元較前多兌〇・六〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一六二・二五港元改爲一六二・〇五港元，即每百法郎較前少兌〇・二〇港元，買入價由一五八・三〇港元改爲一五八・〇〇港元，即每百法郎較前少兌〇・三〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一八五・二〇港元改爲一八四・九五港元，買入價由一八〇・八〇港元改爲一八〇・六〇港元，即每百馬克均較前少兌〇・二〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一五・八〇港元改爲一一五・五五港元，買入價由一一二・八五港元改爲一一二・六〇港元，即每百法郎均較前少兌〇・二五港元。

紐西蘭元電滙賣出價由六九四・〇〇港元改爲六九三・〇五港元，即每百紐元較前少兌〇・九五港元。

星馬元電滙賣出價由二一一・八五港元改爲二一一・五〇港元，即每百星馬元均較前少兌〇・三五港元。

印度盧比電滙賣出價由六九・五〇港元改爲六九・四五港元，即每百盧比較前少兌〇・〇五港元，買入價由六七・五〇港元改爲六七・四〇港元，即每百盧比較前少兌〇・一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・四八三五美元改爲二・四八〇七美元，買入價由二・四八四〇美元改爲二・四八一二美元，即每英鎊均較前少兌〇・〇〇二八美元。

副食品供應正常 昨行情無大上落 各途生牛亦多充塲

【本報訊】港島中央街市昨日週末市道大致平穩，供應正常，售價方面上落微。

肉類，生豬大盤價無變動，市輒平穩，成交行流，大陸生豬批售二四五元，揀手貨一級二五五元，本地生豬售二六〇元二七〇元，燒種中猪三三〇元，行貨一片牛皮，零售價定住。生牛大陸供應四十二頭，售三二〇元至三四〇元，泰國水牛售四二〇元，零售價企定。

三鳥類鷄的籠數共七十二籠，力康白鷄佔二十三籠，市道牛皮，售價穩住，與昨日大致相同，鷄項原籠售四四〇元，下價鷄項售三二〇元，上剃鷄售三一〇元至三二〇元，揀手貨售三五〇元，下價剃鷄售二六〇元，中剃鷄三〇〇元，力康白鷄售價平穩原籠由二二〇元售至二六〇元，鵝、鴨售價定住。

水產類，生魚市道牛皮，羔蟹、肉蟹供應豐富售價下跌，田鷄貨疏上升三幾十元，零售上落無幾，鮮蝦類，花蝦中蝦價格平穩，澳門有四十二桶，舊蝦、赤蝦一片牛皮，黃蝦仔價下跌。

新鮮淡水魚大盤售價企穩，鯇魚上升一、二十元，鹹水魚泥斑、紅魚上升三、四十元，紅衫、馬頭牛皮市，走牌鯧上升三、四十元，零售價上落微。

瓜菜類，供應正常，市道暢行，零售價格畧上揚二、三角。

茲將港島中央街市估計食品零售價格列表如下：

肉類

品名	單位	價格
上肉	斤	五元六角
脾肉	斤	六元
腩肉	斤	二元八角
赤肉	斤	七元六角
肉眼	斤	七元六角
柳枚	斤	八元四角
赤排	斤	七元二角
肉排	斤	六元四角
腩排	斤	五元六角
排骨	斤	四元八角
猪肝	斤	十二元二角
猪腰	斤	十二元二角
猪心	斤	六元
大腩	斤	四元四角
腩心	斤	五元六角
猪肚	個	四元五角
牛肉	斤	七元二角
牛柳	斤	八元四角
牛肝	斤	六元四角
牛腱	斤	四元八角
牛腩	斤	四元八角
牛腰	斤	三元六角
牛心	斤	三元六角
牛柏葉	斤	三元二角
牛雙葉	斤	三元二角
牛尾	斤	二元八角
羊肉	斤	九元六角

三鳥類

品名	單位	價格
上鷄項	斤	六元四角
上剃鷄	斤	五元五角
谷鴨	斤	四元八角
吹米鴨	斤	四元八角
平頭中鵝	斤	六元
黃中鵝	斤	六元四角
揩過中鵝	斤	六元八角
雙頭大水鴨	隻	二十九元
回頭大水鴨	隻	二十六元
鷓鴣	隻	十七元

水產類

品名	單位	價格
大生魚	斤	十二元八角
中大生魚	斤	十八元
小生魚	斤	二十元
一級生魚仔	斤	二十四元
羔蟹	斤	十元
肉蟹	斤	六元八角
雜肉蟹	斤	六元
花羔蟹	斤	八元
紅蟹	斤	六元八角
大田鷄	斤	十二元八角
中田鷄	斤	十一元二角
本地生鱔	斤	十元
黃鱔	斤	四元
塘虱(大)	斤	十二元八角
塘虱(小)	斤	九元六角
大烏魚	斤	二十八元
中烏魚	斤	二十二元
小烏魚	斤	十六元
生斑魚(大)	斤	十四元四角
生斑魚(小)	斤	九元六角
本地水魚	斤	十六元
山瑞	斤	二十六元
海狗魚	斤	十二元八角
金頭鯇(大)	斤	九十六元
金頭鯇(中)	斤	十二元
本地响螺	斤	十九元
龍蝦(大)	斤	二十元
龍蝦(中)	斤	十九元
大花蝦	斤	十八元
正流中蝦	斤	九元六角
價流中蝦	斤	十一元
中蝦頭	斤	十一元
赤蝦	斤	六元
黃蝦仔	斤	四元八角
泥蝦仔	斤	二元六角
鯇魚(一級)	斤	六元八角
鯇魚(中)	斤	六元八角
大魚(一級)	斤	六元四角
大魚(中)	斤	五元五角
鯪魚(大)	斤	五元
鯪魚(中)	斤	四元五角
筍殼魚(大)	斤	十八元
筍殼魚(中)	斤	十五元
筍殼魚(小)	斤	十三元八角
斑肉	斤	八元
紅魚肉	斤	三元二角
紅魚柳	斤	四元八角
鱸魚肉	斤	四元
紅衫魚	斤	四元
白鱔魚	斤	七元六角
走牌鯧	斤	三元四角
青根馬頭	斤	六元五角
牛鰍	斤	三元六角
門鱔	斤	二元八角
黃花魚	斤	六元五角
大馬頭	斤	四元四角

瓜菜類

品名	單位	價格
菜心	斤	一元六角
芥蘭	斤	一元二角
蘭心	斤	二元四角
生菜	斤	一元六角
白菜	斤	一元二角
西洋菜	斤	一元六角
波菜	斤	一元四角
椰菜	斤	一元
紹菜	斤	二元
莧菜	斤	一元二角
芥菜	斤	一元二角
韮菜	斤	一元六角
枸杞	斤	一元四角
韮黃	斤	五元六角
西芹	斤	三元六角
肉荳	斤	一元六角
紅蘿蔔	斤	八角
青蘿蔔	斤	一元
冬瓜	斤	一元
毛瓜	斤	一元三角
涼瓜	斤	一元六角
勝瓜	斤	一元六角
青瓜	斤	八角
茄瓜	斤	八角
番茄	斤	一元
洋葱	斤	八角
薑仔	斤	八角
粉葛	斤	八角
沙葛	斤	八角
蓮藕	斤	二元
甜西椒	斤	一元四角
冬筍	斤	三元二角
草菇	斤	四元八角

寶來谷地產公司 擬公售部份股票

【本報訊】寶來谷地產有限公司日昨于香港會所設宴招待本港工商界聞人，席上並介紹該公司新任財務總監范家禮（MR. J. KELLY FARRIS）。寶來谷除發展地產外，兼營酒店，造船及財務等業，分爲五部門，在本港，沖繩及美國發展。范家禮爲美國著名理財及法律專家，今受聘寶來谷，已携眷在港居留。

寶來谷最近舉行股東大會，報告在兩月內獲純利四十萬元。該公司前年在港註冊，資本原爲港幣一千萬，現已增加一倍。至本年六月時，將宣佈五送一紅股。

寶來谷現有二百五十萬股，每股值五元，私人交易。出售票從十八元起。息口率約爲百份之十，而盈利率爲十。各股東最近有意在本港交易所公開發售部份股票。

巴紗來途減少 港市價逐上昇 對港棉織業將有威脅

【本報訊】巴基斯坦棉紗到港將逐漸減少，本月份運到總數可能少過二萬包，影響所及，本港市場價格將會逐漸上升，對於棉織業有很大的不利。

據棉紗貿易商消息：巴基斯坦棉紗來港轉呈減少，預料本月份運到總數不足二萬包。由於巴基斯坦棉紗訂價仍然偏高，十支中檔紗每包訂價二百七十美元，廿一支中檔紗每包訂價三百四十美元。新訂價不但比較本港市價高出了一百五十元，並且比較港產棉紗高出近一百元，本港紗商當然未敢訂購，棉織廠訂購巴基斯坦棉紗應用亦無可化算。

雖然現在本港存倉的巴基斯坦棉紗尚有四萬餘包至五萬包，但大部份爲大戶入口商擁有，等待善價而沽，市場供應抽緊。

由於來途減少及新訂價偏高，本港市場價亦刺激上升，十支鹽魚每包一、三〇〇元，無綫電台一、三〇〇元，星球一、二三〇元，十二支鹽魚一、三三〇元，星球一、二五〇元，十六支鹿麥一、三八〇元，青年一、四二〇元，廿一支GTM筒庄一、五八〇元，壬子筒庄一、五二〇元，地球筒庄一、五二〇元，電話機紮庄一、六五〇元，電話大廈紮庄一、六〇〇元，飛馬紮庄一、五五〇元，太子紮庄一、五二〇元，美人蕉紮庄一、五〇〇元。

回吐壓力强 美股價微瀉 工業指數下跌四點多

【紐約十三日美聯社電】投資家獲利回吐的影響，使星期五股價輕微下跌，但一般投資家都能抵受到拋售的誘惑，交投和緩。

紐約證券交易所降價股與升價股的比率爲八與五。

分析家謂：這是一貫的道理，就是星期三股市上升，至週五將獲利回吐。奧斯登徒石油在週五市道表現强勁且十分活躍。該公司日前宣佈該公司已與蘇聯簽訂億元以上的化學製肥的合同，該合同年期長達二十年。

杜鐘斯卅種工業股平均指數在收市時下跌四點六七點，成九百五十九點三六。成交稍減爲一千四百三十九萬股。

紐約證券交易所的一千四百種普通股之指數下跌零點二五，成五十九點六五。

申請股數 Number of Shares	申請者數目 Number of Applications	中籤數目 Number of Successful Applicants	配給股數 Shares Allotted	配給總數 Total Shares Allotted
2,000	19,689	2,075	2,000	4,150,000
4,000	1,123	187	2,000	374,000
6,000	392	98	2,000	196,000
8,000	121	40	2,000	80,000
10,000	737	307	2,000	614,000
20,000	278	232	2,000	464,000
30,000	146	146	2,000	292,000
40,000	73	73	2,000	146,000
50,000	388	388	4,000	1,552,000
100,000	558	558	6,000	3,348,000
150,000	294	294	10,000	2,940,000
200,000	577	577	12,000	6,924,000
300,000	281	281	16,000	4,496,000
400,000	88	88	20,000	1,760,000
500,000	182	182	24,000	4,368,000
750,000	30	30	32,000	960,000
1,000,000	46	46	36,000	1,656,000
1,250,000	8	8	40,000	320,000
1,500,000	5	5	50,000	250,000
1,750,000	3	3	60,000	180,000
2,000,000	8	8	70,000	560,000
3,000,000	1	1	90,000	90,000
4,000,000	1	1	90,000	90,000
5,000,000	2	2	100,000	200,000
	25,031	5,630		36,000,000
Staff Applications				4,000,000
				40,000,000

東方貨櫃股票 認購抽籤公佈

【本報訊】東方海外貨櫃航業公司此次發行新股四千萬股，以每股港幣三元上市，計股值總數港幣一億二千萬元。於前日（十二日）上午十時十五分申請認購日期截止。

頃據會計師確實報告，此次共收得申請總數港幣十億數千萬元，核計爲一億二千萬元之十七倍餘。

復活節假期前後 工商處簽証辦法

【本報訊】工商業管理處處長昨促請市民注意：本月二十日至廿三日爲復活節假期，擬申請出口證及來源証在假期內或於假期後隨即付貨者，必須儘速申請。爲便利上述期間內付貨，該處特別寬限辦法：如申請上述期間之出口証者，可無須在付運日期兩工作日前將申請書遞交該處。同時，凡在本月十八日星期三下午五時以前，將來源証或出入口證申請書遞入香港干諾道中四十六號該處之來源證及出入口證簽發事務處，該處當盡量在本月十九日星期四簽發；至於在本月十九日星期四下午五時以前遞入之申請書，則於本月二十四日星期二簽發。

工商處長又將促申請出入口證及來源證之人士特別小心填報正確無訛之資料，以防延誤簽發手續。

實銷未增强 糖市仍堅穩

【本報訊】本港食糖市况，持盆仍甚堅定，雖說買家扯納尚未意淡，但鑒於各地新盆疏到，且距離旺銷季節爲期不遠，執主堅持之下，近花、現貨均穩健。

進口糖商指稱：最近巴西方面接連拋沽煉糖十萬噸，對國際行情尚無壞的影響，巴西煉糖的拋沽顯然是共原糖供應轉慢以煉糖來代替，因此，這兩批煉糖已早有買家的承接力，實在對現勢無甚影響，而另方面的危地馬拉以每磅八點九〇美仙較高價購入了七至八月付船期貨的原糖一萬噸，這宗買賣對下半年度國際糖市走勢也有若干支持力，因此，最近國際行情回升似乎是受到一些好因素所刺激。

糖商消息透露：値得注視的是，共產集團又再有意向國際糖市探盆，最近中共向國際糖市展開活動已受到注意，共產集團如有實際成盆的話，對糖市有新的變化。

南韓幼砂最近連續多批運到，但却未發現碼頭迫倉，糖商以每担七十八元五角共成五百包近花亦成七十八元五角，本月份到貨，日幼砂碼頭成四百包，台灣特砂存倉貨已經沽薄，每噸一千三百五十五元成過五噸。

倫敦現貨每噸回升至九十鎊，升一鎊，五月份八十七鎊點一〇，升一鎊，紐約原糖現貨每磅八點九五美仙，升〇點一五美仙，五月份九點〇一美仙，升〇點一七美仙。

本港金鈔外幣行情表

四月十四日（星期六）

（九九K金）	
開市	552・0
收市	551・8
最高	552・8
最低	551・5
（美鈔）	
大鈔	5・1525
細鈔	5・1400
（美電）	
最高	5・14375
最低	5・14250
（通天單）	
最高	5・1400
最低	5・1375
（日元）	
大紙（萬計）	191・750
細紙（萬計）	190・500

（雜幣）	
正鎊	12・72
埃及鎊	7・00
澳洲元	7・225
加單	5・12
加元（大）	5・11
加元（小）	5・10
菲幣（大）	0・7225
菲幣（小）	0・7175
大坡紙	2・04
細坡紙	2・03
新勞幣（百計）	57・50
葡幣（每元）	0・975
西德馬克（百計）	179・00
法國新法郎（百計）	111・00
瑞士新法郎（百計）	156・50
泰幣（百計）	25・30
台幣（千計）	146・50
新金邊（千計）	23・00
仰光（百計）	31・00
西貢紙（千計）	7・50

美電美鈔扳硬 金價繼續下降 去息一元二尾盤五五一、八

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報九〇・〇美元（跌九角），瑞士入價報八九・七五美元，出價報九〇・五〇美元（跌七角半），巴黎報九一・一九美元（跌一元兩角兩仙）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二・四八〇七美元（縮兩錢八厘），美國告老士報二・四八一四美元（縮兩錢四厘）。

本港金市，昨日開市報五五二・〇，最高報五五二・八七五，最低報五五一・五，收市價五五一・八七五，總價訂去息一元兩角，上牌現貨交收共三千二百兩，公價定五五二・五。整日波幅爲一・三元，前市尾盤爲五五八・六，與昨收市價比較跌幅六・八元：由於歐洲金價回落，人心轉軟。

美鈔報升，大鈔報五・一五二五，細鈔報五・一四〇〇，美電最高報五・一四三七五，最低五・一四二五，通天單最高報五・一四，最低報五・一三七五。

日元牛皮，大紙報一九一・七五，細紙報一九〇・五，台幣報一四六・五，瑞士法郎報一五六・五，法國法郎報一一一・〇，西德馬克報一七九・〇，西貢大紙報七・五，菲幣報〇・七二二五。

本報台灣總經理處

地址：紹興南路十二號三樓

電話：三七七八一二 三七八〇〇七

本報啟事

本報當天空運抵台、歡迎台灣讀者訂閱

本報台灣全省各地設有分銷處，請讀者就近向下列各地分銷處訂閱：

高雄 長明街二四號
台南 南門路五九號
台南 永福路一五二巷五〇號
左營 大路八五號
新竹 中山路五三八號
桃園 大國村前街二二號
桃園 八德興仁村中山路一九號
鳳山 中正路二三號之一
台中 三民路二段一二三號
嘉義 吳鳳南路一七巷一三號
淡水 中正路五四號
基隆 義一路二六號
基隆 孝二路武崙巷二五號
基隆 中山一路廿一號
宜蘭 南館路五二號
豐原 三民路七七號
士林 大北路七八號
北投 中央北路一段一二號之一
金門 莒光路一〇六號
花蓮 仁愛路一〇號
苗栗 中正路一一二號
屏東 福建路六六號
彰化 站前街四〇號
員林 中山路二六五號
板橋 自强新村八二號
斗六 太平街二一一號
岡山 勵志村二〇九號
中壢 中正路二三一號
台東 重慶路一三六號

請閱 工商晚報（祗售壹毫）

即日刊出 四交易所 上午股市 高低價位 成交總額

香港仔工業學校 招收一九七三—七四年度新生

班別：祗招英小五、英小六年級（寄宿生）

年歲：英小五：十一歲（即未足十一歲）；英小六：十二歲（即未足十二歲）。

如稍爲超齡則將予以個別特殊考慮。

報名：㈠四月廿一日星期六下午二時至五時在九龍天光道十六號鄧鏡波學校（中文大學新亞書院對面。巴士：5號由尖沙咀；13號由佐頓道碼頭；2號由統一碼頭）。同時在香港柴灣道十六號慈幼中學校（巴士：8號由灣仔；8號A由北角）。

㈡四月廿四日至五月六日：每日下午三時至四時。星期六、星期日下午二時至四時在香港仔黃竹坑道一號香港仔工業學校。（巴士：7號由統一碼頭，車班甚密，至香港仔總站後尚需行十分鐘；7號B：每廿分鐘一班車，至本校校門。）

手續：（甲）領取報名表格（繳交報名費兩元）

（乙）立即填寫報名表格（姓名，出生日期等應對出世紙或宜誓紙）。請帶筆物。

（丙）當即交回填妥之表格連同兩張半身吋半（薄紙光面）相片以換取考試證。

附註：一、本校英中一或以上各班均由本校小學畢業生遞升，不另招生。

二、入學試地點：香港仔工業學校。

詢問處電話：五—五二七四二八

校長 王若翰神父

交通處佈告

九龍天星碼頭廣場的士站

自一九七三年四月十七日上午十時起，所有的士將不准在東面之的士站候，上客或落客（每日由下午四時至下午八時之一段時間除外），但可隨時使用西面之的士站。

屆時將設置適當交通標誌以顯示受限制之地區。

交通處處長 惠柳新

交通處佈告

交通措施——英女皇壽辰園遊會

一九七三年四月十六日星期一下午四時將在督憲府舉行園遊會，屆時採取下列各項交通措施：

（一）泊車位暫停使用

由正午十二時至下午五時三十分，下列車位將暫停使用：

（甲）介於上亞厘畢道與下亞厘畢道間之連接道路；

（乙）紅棉路天橋底堅尼地道對開之公衆停車場；

（丙）美國領事館大厦後面之支路。

（二）泊車措施

（甲）祗准有督憲府標貼之車輛停泊在督憲府之場地內；

（乙）有藍色標貼之車輛必須停泊在：

（1）介於上亞厘畢道與下亞厘畢道間之連接道路；或

（2）紅棉路天橋底之停車場；或

（3）美國領事館大厦後面之支路（經該大厦前面之主要車路）。

（丙）無正式標貼之車輛可停泊在政府合署之地面及地下停車場（經下亞厘畢道）。該兩個停車場共有三百七十五個車位，屆時車輛將被引導前往花園道露天停車場及拱北行鄰近之多層停車場。

（三）行車改道

（甲）祗准有旗幟之車輛，有標貼之車輛，巴士及超過兩噸重之貨車由奧卑利街路口沿堅道東行。所有其他車輛將改道北行，沿奧卑利街向下行駛，並須沿荷李活道，雲咸街／下亞厘畢道向東行駛。

（乙）車輛將不准由堅道右轉進入奧卑利街。

（四）公共交通

由下午三時三十分至下午五時三十分，中華巴士公司將派出特別巴士行走天星碼頭與督憲府鄰近之花園道。

屆時將有交通警員值勤及設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

交通處佈告

交通措施——一九七三年英女皇壽辰閱兵典禮

一項閱兵典禮將於一九七三年四月十六日星期一上午十時十五分起在維多利亞公園舉行，隨後將舉行步操儀式，而步操隊伍將經過興發街、海傍道、駱克道及一段夏慤道，屆時將採取下列各項交通措施：

香港

（一）車位暫停使用

由四月十五日午夜十二時至四月十六日正午十二時，下列各停車場將暫時停用：

（甲）樂聲戲院停車場

（乙）高士威道北面行車線之停車位

（丙）介於謝斐道與海傍道之一段波斯富街之停車位

（丁）介於波斯富街與軍器廠街之一段駱克道之停車位

（戊）百德新街東面之一段記利佐治街之停車位

（己）介於記利佐治街與怡和街之一段百德新街

由四月十五日午夜十二時至四月十六日上午九時，下列各停車場將暫停使用：

（甲）維多利亞公園鄰近之興發街停車場

（乙）銅鑼灣裁判司署停車場

（丙）興發街對開維多利亞公園之咪錶停車位。

（二）臨時道路封閉

爲方便步操儀式起見，下列道路將於四月十六日暫予封閉，不容車輛通過：

（甲）介於波斯富街與軍器廠街之一段駱克道（由上午九時至大約正午十二時）

（乙）興發街（由上午十時四十五分至大約正午十二時）

（丙）波斯富街東面之一段海傍道西面行車綫（包括由英皇道起之一段清風街天橋）及介於海傍道與軒尼詩道之一段波斯富街（由上午十時四十五分至大約中午十二時，但不包括由上午十一時三十分至上午十一時四十分之一段八至十分鐘之短暫時間）。

（丁）介於京隆街與堅拿道東之一段告士打道及謝斐道（由上午十時四十五分至大約正午十二時）。

（戊）添馬艦東閘附近之一段夏慤道東面車綫（由上午十一時四十分起爲期約十分鐘）如無步操隊伍經過，車輛可橫過駱克道各路口。

駕車人士應注意，雖然在上述之八至十分鐘時間海傍道西面行車綫之交通將暫時恢復正常，但大約於上午十一時四十分步操隊伍將經過軍器廠街，如當時彼等仍未橫過軍器廠街，則可能須停留約十五分鐘。

在十一時四十分前由海底隧道駛出之駕車人士可經海傍道前往中區，其後約十五分鐘之一段時間內，彼等必須沿跑馬地天橋行駛，經堅拿道東、摩理臣山道及皇后大道東；或在海傍道與軍器廠街交界處停留約十五分鐘，直至步操隊伍經過後交通回復正常爲止。

車輛可沿夏慤道與海傍道向東行駛，但約於上午十一時四十分時步操隊伍由軍器廠街橫過夏慤道，進入添馬艦東閘而沿該兩條路東行之車輛將須停留約十分鐘。擬前往海底隧道之駕車人士如欲避免遭受阻延，可改沿金鐘道、皇后大道東、摩理臣山道及堅拿道西天橋行駛。

（三）泊車設備

參觀閱兵典禮人士，如無特別泊車標貼者，可將彼等之車輛停泊在興發街對開之公衆停車場，及維多利亞公園與銅鑼灣裁判司署附近之公衆停車場，屆時將採取先到先得辦法，此等停車場將於四月十六日上午九時起開放，而駕車人士應注意祗有二百個車位可供使用。

荃灣

一項閱兵典禮將於四月十六日下午二時十五分舉行。兵隊將由德士古道西面行車綫開始沿青山道南面行車綫步行，經設於衆安街附近支路之檢閱台，然後在新界交通總部消散。該處將有車輛接載兵隊及裝備。該等車輛將停泊在中國染廠對面之公衆停車場荃灣理民府停車場及通往荃灣理民府之道路。屆時將採取下列各項交通措施：

（甲）德士古道

由上午九時四十五分至下午三時三十分，介於青山道路口與沙咀道及介於沙咀道與楊屋道之一段德士古道西面行車綫將予以封閉成爲閱兵場。

由上午八時至大約下午三時三十分，德士古道之東面行車綫將改爲雙程行駛。

（乙）青山道

由下午一時三十五分起，介於德士古道與沙咀道之一段青山道南面行車線（車輛可沿該行車線前往新界）將予封閉，直至閱兵典禮完畢爲止。

介於德士古道與沙咀道之一段青山道北面行車綫將採取雙綫行車措施。位於青山道旁通而背向衆安街之支路將由上午七時起予以封閉。車輛將不准由衆安街進入兆和街。預料該區之交通約於下午四時三十分回復正常。

（丙）大河道

大河道將由下午一時十五分起予以封閉，不容車輛通過（有標貼之車輛除外），直至大約下午三時三十分爲止。沿街市街行駛之車輛將須左轉，而沿海壩街行駛之車輛將須右轉。屆時將設置臨時交通標誌以指示駕車人士。

所有沿青山道北行之公共小型巴士及九龍巴士公司之巴士將由下午一時三十五分起改沿德士古道進入沙咀道，直至青山道南面行車綫重新開放車輛爲止。

（丁）一般情況

警務人員如認爲有所需要時可採取任何其他行車改道措施而不事先發出通告。

交通處處長 惠柳新

皮膚病？

皮膚敏感，暗瘡，濕疹，血液檢驗証實無毒存在，該病並非是別人傳染或遺傳性—皮膚病起源：由內臟發出（即心肝脾肺腎）開始由胃濕肝風，肺大熱集結形成，直伸展到皮外，完全與血脈無關。五臟未清與積毒，本醫獨得治療皮膚病內服特效有效處方均能殺絕惡菌，深入病巢，將被壞之組織，可促迅速重生，曾服各藥無效者，任何食物不用戒口！

皮膚專科李家輝謹啓

旺角彌敦道五八〇號三樓登打士街口泰林樓上 K801746

十三歲十五歲小姊妹 公寓內遭五飛强姦

首被告判較輕罪名入獄一年，但緩刑十八月，次被告由感化官監管一年半，另三人無罪。

【本報訊】五名由十六歲至十八歲之長髮靑年被控在公寓內强姦一年僅十三歲及一年僅十五歲姊妹花案，在陪審員經過庭商議几五小時後，卒以五比二人數裁定所控首次兩被告强姦罪名不成立，但首被告則與十三歲以下之未成年少女發生性行爲有罪，次被告則非禮十六歲以下未成年少女有罪，其他所控被告包括第三、四、五被告之協助及教唆他人强姦罪名亦不成立，故法庭除當庭判第三、四、五被告無罪釋放外，首次被告則扣押至昨晨判處，結果法官看感化官調查被告報告後，卒判首被告入獄一年，但緩刑十八個月，次被告則由感化官監管行爲十八個月。法官判處時指出：目前本港發生類案件太多，但陪審員裁定被告强姦罪名不成立，則法庭將不考慮判被告入獄，法庭是根據其裁定而所判處的。本來與十三歲未成年少女發生性關係罪行亦嚴重但姑念被告並無案底，且自案發後則被扣押迄今已有數月，故判決如上述。

被告靑年㈠張坤宏，十七歲，學生；㈡楊華英，十八歲；㈢梁姓，十六歲；㈣林德强，十八歲；㈤何偉權，十七歲。首項祇控首被告於去年九月十二日，在旺角西洋菜街四十一號三樓樂宜公寓，强姦一十三歲少女。其餘，被告則被控協助及教唆罪，次項祇控次被告，同時同地强姦另一十五歲少女（即首項控罪受害人之姊）。其他被告亦同被控協助及教唆罪。首次兩被告由胡禮維大律師，第三、四、五被告由薛柱城大律師代辯，檢察官史釗城主控，案由高院按察司李比爵士聆訊，陪審團由四男三女組成。

珠海本屆六百餘人畢業 各種考試定期陸續舉行 江校長教職員旅行歡讌

【本報訊】珠海書院期中考試，舉行一週，至昨日完畢，與試學生二千餘人。明（十六）日英女皇誕辰放假一天，十七日起，復活節放假六天。全校教職員乘假日旅行新界，江校長茂森參加，并在生生漁邨酒家設席歡讌，示謝全體同仁對學校辛勞之意，及交換發展校務意見。羅香林、黃文山、李璜、任國榮等教授，多所建議。各院系學生，亦在假期中紛作郊外旅行，球賽，學術研討營等活動。一年一度之系際足球賽，商管系獲冠軍，新聞系亞軍。社會學及社會工作學系，假蕊溪沙邨舉行之研討營，一連三日，異常熱烈。各研究所、各院、系之內部出版物日多，學術風氣日濃。

該校創辦廿餘年，至本年秋季畢業，本科爲第廿三屆，應屆畢業者四百餘人，預科第八屆，結業者二百餘人，文史研究所第三屆，經濟研究所第四屆，獲學位者共二十餘人。研究所畢業試，已聘定校外委員，首先舉行。大專部畢業試五月下旬舉行。七月開始招生。下年度學期試六月下旬舉行。課程已在妥爲安排，教師亦在多方聘請中。理工學院下學期起，將集中於亞皆老街校址上課，俟在籌建中之新校址落成後，再從新分配。

保良總理花籃賀金 收入已逾三十二萬

【本報訊】保良局癸丑年總理就職，爲求無依婦孺得沾實惠，循例致意各方友好將擬行致賀之花牌花籃一概折現以充善款。由於各位總理交遊廣濶，復蒙海內外各界人士熱心支持，花籃代金源源而來，至昨（十三）日統計，總數已逾三十二萬元。此一數字已突破歷年花籃代金收入之最高紀錄；顯見各界人士對該局之愛護及支持。各位總理於興奮之餘，甚表衷心感謝；并已增加人手，趕緊統計尚未計入之數額及源源而來之賀金。

九龍天星碼頭的士站新措施

【本報訊】交通處宣佈：九龍天星碼頭廣場的士站，由四月十七日上午十時起，所有的士將不准在東面之的士站等候、上客或落客（每日由下午四時至下午八時之一段時間除外），但可隨時使用西面之的士站。屆時將設置適當交通標誌以顯示受限制之地區。

東京松竹歌劇團 今明兩天加日場

【本報訊】東京松竹歌劇團在港島利舞台演出以來，博得香港觀衆歡迎，票房紀錄極好，目前正在第三週中，出途徑演遄進。

今天爲星期日，明（十六）天爲英女皇壽辰，本港公衆假期，東京松竹歌劇團今明兩天均在利舞台加演下午三時日場，至于每晚兩場，演出時間仍爲七時半、九時半。東京松竹歌劇團由八

香港能仁書院 本年度新計劃

【本報訊】據香港能仁書院（原佛教書院）發言人稱：該院董事會與行政人員，日昨曾廣泛檢討世界高等教育之趨勢，該院年來校務推進情況，并依據現有條件，與事實需要，參照各國著名大學成規，妥愼釐訂了一九七三年度發展計劃，綜合其要點，計有：㈠第二期位於九龍荔枝角道三二五至三二九號之新型校舍，現正加工趕建，期於今年九月落成啓用。㈡自一九七三年度起增辦社會工作學系、會計銀行學系，合原有之佛學、文史、英文、社教、工管、哲學、藝術，計共有九學系。㈢增聘名教授，加强陣容。㈣各學系除遵照大學課程標準，開設必修主修課程外，並結合本港實際需要，照顧學生個性志趣，廣開專門課程。㈤設立研究中心培養自學風氣：先行成立佛學、文史、工管研究中心，廣集具有價值資料，以便學生作高深之研究。㈥成立升學就業輔導委員會。

英女王壽辰假期 部份機關仍辦公

【本報訊】大會堂及政府若干部門，將於明日如常開放，爲市民服務，該日乃英女王壽辰，爲公衆假期。大會堂及餐廳將如常開放。香港博物美術館將於下午一時至六時間開放，而李鄭屋古墓則於中午十二時至晚上七時間開放。大會堂圖書館、坪石圖書館及窩打老道公立圖書館將由上午九時至下午一時開放，九龍公園學生溫習室則由下午一時至五時間開放，油蔴地公立圖書館及香港仔薄扶林圖書館則休息。

港九、新界及離島區將有多間郵局從上午九時至中午十二時辦公，其中包括郵政總局及九龍中央郵政局在內，以便市民辦理郵務。是日亦將派信一次。

海事處港口管理處，輪船出入口領照處及海事處牌照所將由上午九時至十一時辦公。

姚振文被任爲 滙豐主管專員

【本報訊】香港上海滙豐銀行董事兼總經理沈弼宣佈：任命姚振文（見圖）爲該行之主管專員。姚君曾往該行南太平洋新赫布里底分行完成實習，方於最近返港。

國際正統校友會 祝校慶舉行美展

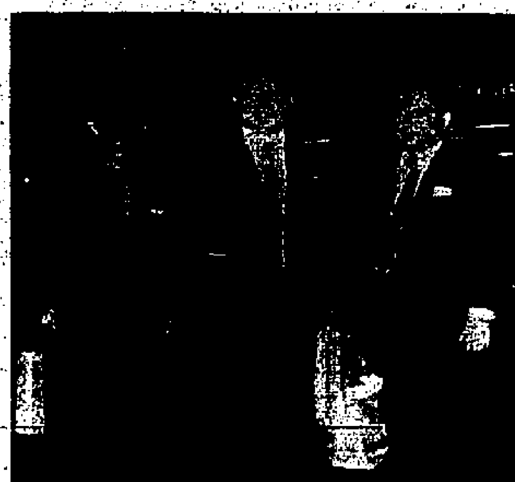
由畫家許統正所創辦之正統藝術書院，及國際函授學校，已屆十四週年，兩校聯合校友會，昨天假座大會堂八樓展覽廳，舉行師生美術聯合展覽會，下午一時，請市政局民選議員錢世年主持開幕剪綵。該校師生聯合作品極爲豐富不拘派別，鼓勵自由發展，故能各自發展天才，無限定爲一派作品之表現。該國際函授學校新近增設最新速讀課，頗受學生之歡迎。展期尚有今明二天。

區歐歐陽同宗會 今舉行祭祖大典

【本報訊】區歐歐陽同宗會，定今（十五）日中午十二時正，在會所舉行春季祀祖大典，屆時與祭者均頒胙肉。該會理事長區廣恩，監事長歐威廉，已通告會員，屆期返會參加祭典，藉揚祖德。

保星董事昨飛星馬 洽商有關收購事項

【本報訊】保星機構董事總經理張尼軒、董事岑才生、秦迅中等一行三人，于昨午乘星加坡航空公司聯袂飛赴星馬。此次保星各巨頭聯袂飛赴東南亞，係進行與星洲方面接洽有關收購某著名大酒店及在馬來西亞首都「吉隆坡」購入地皮，作爲興建一流國際性大酒店之用。張氏等此行除負有上述重大任務外，並將順道飛往泰國、曼谷，作一連串之業務考察及洽商多項發展計劃，約一週後返港。



圖爲保星董事張尼軒、岑才生、秦迅中離港前在機場合照。

恒生派員赴日本 在三菱銀行受訓

【本報訊】恒生銀行出口押滙部歐陽寶國，日昨乘搭日航班機，前赴東京，準備接受三菱銀行之海外業務訓練。

該行最近幷選派優秀職員到英美等地先進銀行，吸收其業務經驗，邇來更鑑於港日貿易之越形重要，故特選派職員往東瀛受訓。查歐陽君原於一九六四年開始服務於該行押滙部，歷向表現優良。此次由該行派赴日本東京。參加三菱銀行舉辦之海外業務及管理等課程。爲時達三個月，隨後並赴九洲、關西及長崎等考察，以吸收彼邦銀行業務經驗。日後返港，對該行海外業務，當有所裨助。圖爲歐陽寶國。

未參加罷課教師 會接獲電話恐嚇

【本報訊】據一些未有參加第一次罷教行動的教師稱，曾接到一些自稱爲「行動組」的人的電話警告，說他們沒有「骨氣」和「無胆」。

消息來源稱：一些未有支持授意罷課的教師，曾受到電話騷擾。此事發生於上週三第一次罷教事件後，有些未有支持罷教的教師，接到自稱「行動組」人士致電話，謂那些不允罷課的教師太過胆小，而且沒有「骨氣」，並警告那些教師，下次罷教時必需參加，否則將受到報復。但警方公共關係科對此未有證實。

汽車噴黑烟被檢舉 半月內超過二百輛

【本報訊】自本月初以來，共有超過二百輛汽車因噴出黑色廢氣而被市民及警務人員檢舉。警方發言人昨日稱：上述車輛有一部份是由熱心公益，不怕麻煩之市民檢報的。

如有市民欲檢報該等車輛，須點出該等車輛係於何日，何時，在何地噴出黑色廢氣，指出車輛之車牌號數，廠名，顏色，并約略述明噴出廢氣量之多少，濃度，及廢氣在車後伸延約有多遠，以便警方對該等車輛進行檢控。

發言人續稱：如有關見証人能提供本身之姓名及地址，則警方更表歡迎。他說：汽車所噴出之廢氣，除將空氣汚染外，更使路人見之感覺煩擾不堪。

他解釋說：汽車噴出黑色不潔廢氣，即表示該車之機件性能不佳。此乃違反道路交通（建築及使用）規例者。

今明日截郵時間

注意：下列時間是指掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。各關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（十五日）（星期日）

空郵

義大利、高棉、印尼、荷蘭、委內拉斯、巴哈馬　包裹下午五時
菲律賓　包裹下午五時
紐西蘭　包裹下午五時
泰國　包裹下午五時
非洲、亞丁　包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯　包裹下午五時
沙巴、納閩　包裹下午五時
南韓　信件下午五時
加拿大、美國、中南美洲、巴西　信件下午大時　包裹下午五時
菲海布里灣島　信件下午五時
巴西　包裹正午
日本　信件正午　包裹上午十一時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時　信件下午大時
日本　包裹正午
泰國、寮國　信件下午大時　包裹正午
台灣　信件下午大時　包裹正午
中華民國、日本　信件正午
沙巴、納閩　信件正午
馬來西亞、星加坡、汶萊　信件正午
泰國　信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥　信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹共和國　信件正午
菲律賓　信件下午四時
澳洲、菲濟島、新畿內亞　信件下午大時
紐西蘭　信件下午五時
西巴基斯坦、非洲、亞丁　信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國　信件下午大時
南韓　信件下午大時

明日（十六日）（星期一）

平郵（休息）

越南、高棉　信件下午六時

空郵

關島　信件正午　包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼　信件上午十時　包裹上午九時
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
沖繩島　包裹正午
巴基斯坦（東）　包裹上午九時
日本　信件正午　包裹上午十一時
毛里求斯、科威特　包裹上午十一時
夏威夷　信件下午二時　包裹正午
緬甸　信件下午三時　包裹下午一時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午二時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲　信件下午五時　包裹下午四時
紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度　信件下午五時　包裹下午四時
奧地利、羅德西亞　包裹下午五時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
斐濟島、緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯　信件下午六時　包裹下午五時
南越　信件下午六時
杜比亞　信件下午六時　包裹下午五時
加拿大、美國、中南北美洲　信件下午五時　包裹正午

平郵（休息）

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半、下午二時半、下午大時　包裹正午
中國大陸　信件上午七時　包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開。有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

遠東航空學校日夜班招生
各科新生定五月一日開課
科別：飛機工程，無綫電工程，報務，電視各科日夜班
考試：四月十八日及廿四日，下午二時半及七時半。
校址：九龍啓德機場，由宋皇台道進入。報名相片三張

白田天主教小學
招收一九七三年度上學期一至五年級新生
報名日期：即日開始
考試日期：五月十九日
校址：白田政府新邨第十六座後面
校監：余尚實神父

香港中文大學
徵聘出版部文員男性中學會考五科E級或以上包括中英文識打字及記賬有實際工作經驗者優先月薪五七五至一三七五元視資歷經驗而定另有公積金醫療福利年假及病假親到彌敦道六七七號十二樓大學市區辦事處或寄回郵信封至沙田本大學人事組索取表格填寫兩份本月廿四日前寄遞人事組封面註明「應徵」五月十六日未獲約晤或應試者落選。

慶祝英女王壽辰
明日維園閱兵　裝甲部隊巡行

【本報訊】英女王壽辰閱兵典禮定明日上午在港島銅鑼灣維多利亞公園舉行，由三軍總司令登達中將，陪同港督麥理浩爵士主持檢閱禮，軍方爲使此項儀式安排完善，昨晨在維園先作預演，並招待數千多名之各校學生參觀。

往年之英女王壽辰閱兵典禮，均在四月二十一日舉行，但本年之慶祝英女皇壽辰閱兵禮，則改爲明（十六）日星期一，而地點亦由九龍改在港島銅鑼灣維多利亞公園舉行。

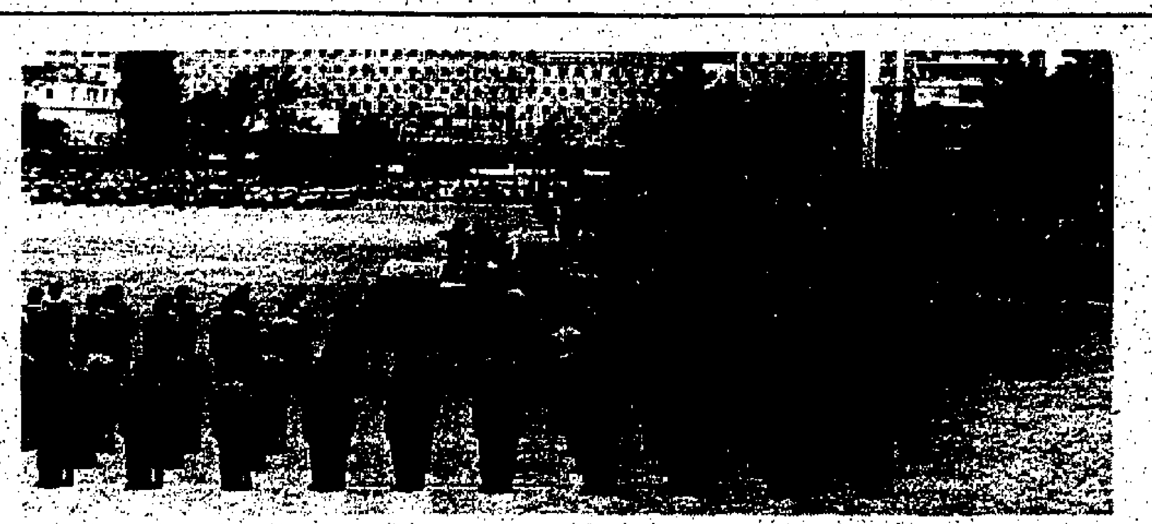
是次閱兵典禮，由明日上午九時開始，至十時三十分，港督麥理浩爵士到場檢閱。

參加閱兵儀式的有海、陸、空軍及及警察人員，包括英國皇家空軍，英國皇家輔助空軍，皇家兵團、黑色衛隊、啹喀兵團、皇家香港警察，此外尚有軍樂隊及其它各式不同類的炮車，裝甲車。

同時，荃灣方面，於下午二時十五分，亦舉行類似的閱兵典禮，屆時，有爲數約一百多輛裝甲車，及各種部隊參加，而英王第十四及二十輕騎兵團之百夫長坦克車，重約六十噸，亦參加遊行。該處之閱兵禮由民政司陸鼎堂主持檢閱。

警方交通部發言人表示：是日上午軍隊巡行所經的街道，將作短暫封閉，而洛克道一帶的車位，於今日晚上開始暫停使用，待軍隊全部操過後，該等街道才再開放。在巡行的一段時間內，東西交通可依賴軒尼詩道行走。

閱兵預操典禮，昨晨九時三十分在維園舉行，參加者計駐港海陸空三軍，英王近衛兵團，啹喀兵團，軍樂隊及皇家警察樂隊，此外並有十輛輕型裝甲車，四輛重型裝甲車分別在場巡行，同時，十五架皇家空軍直升機，亦分別在天空作空中加油，噴出七彩烟霧。



圖爲英女王壽辰閱兵禮預操檢閱進行時情形。（本報記者呂智明攝）

明日閱兵典禮　特別交通措施

【本報訊】英女皇壽辰閱兵典禮將於明日在港島維多利亞公園舉行。受檢閱隊伍於儀式舉行後，將沿灣仔操至輔警總部。同日下午，荃灣方面亦舉行閱兵儀式，而將憲府亦將於下午舉行園遊會。

是日港島及荃灣地區將實施特別交通及泊車措施。

維園地區

在維園舉行檢閱儀式將於上午十時開始，受檢閱部隊於儀式完畢後將操經興發街，海傍道，波斯富街，洛克道，軍器廠街及部份夏慤道，至輔警總部。

警察交通組發言人昨日稱：在維園及上述路線兩旁均有足夠地方容納觀衆，惟在部隊進行時，市民切勿走進路中央。

今日午夜起，至明日正午十二時止，在維園附近及巡行路線兩旁之泊車位置將停止使用。

貼上紅色或綠色標誌之車輛，可在維園內停泊，無持殊標誌之觀衆車輛，可於明日上午九時後，在興發街接車維園及歌剛司署之各停車場停泊。

洛克道介於波斯富街及軍器廠街之一段，將於上午九時至正午十二時左右禁止車輛行駛。至巡行隊伍所經之其他道路，將隨各隊伍到達而陸續作短暫之封閉。

發言人謂：警方在各部隊通過後，將儘早使被封閉道路重開，惟若干程度之阻延，仍將難以避免。

發言人特別勸諭前往參觀檢閱及步操之市民應盡量乘搭公共車輛。

荃灣地區

荃灣方面之閱兵典禮，將於明日下午二時十五分舉行。兵隊將由德士古道西面行車綫開始沿青山道南面行車綫步行，經設於衆安街附近支路之敬禮台，然後在新界交通總部散隊。

德士古道介於青山道路口與沙咀道及介於沙咀道與楊屋道兩段西面行車綫將由上午九時四十五分至下午三時半以封閉成爲閱兵場。至於德士古道之東面行車綫將改爲雙程行駛。

由下午一時三十分，青山道介於德士古道與沙咀道之一段南面行車綫（前往新界）將予封閉，直至閱兵典禮完畢爲止，北面行車綫將採取雙綫行車措施。

大河道將由下午一時十五分予以封閉，不容車輛通過（有標貼之車輛除外），直至大約下午三時三十分爲止。

閱兵場鄰近街道，亦將實施臨時特別行車辦法，屆時將設置臨時交通標誌以指示駕車人士。

所有沿青山道北行之公共小型巴士及九龍巴士公司之巴士，將由下午一時三十五分起改沿德士古道進入沙咀道，直至青山道南面行車綫重新開放車輛爲止。

發言人謂：「爲求車輛迅速通過荃灣，警方或將臨時執行交通改道措施。

「此外，軍部將分別於今下午三時，及明日下午二時十五分，在荃灣鳴放禮炮二十一響，向皇室致敬，在發放禮炮時，來往車輛均須停駛，而行人則務請遵守警方指導及勿行近禮炮」。

督轅園遊會

督轅園遊會，將於下午四時舉行，貼上標誌之車輛可在特別指定地點停泊。

除掛上旗幟或貼有標誌之車輛，公共巴士，重逾兩噸之貨車可由奧卑利街口沿堅道向東行駛外，其餘車輛一律須改道由奧卑利街向下行駛。

在堅道西行車輛，將不得右轉入亞畢諾道。

中華巴士公司將於下午三時三十分至五時三十分間，道特班車行走天星碼頭至督憲府之間，凡車人士如非參加園遊會，請由羅便臣道西行或由干諾道東行，以避免駛進督轅附近道路。屆時將設立交通標誌及派員在場指導駕車人士。

籌募三軍福利經費　義映偉大的邱吉爾　前夕在東城戲院舉行

【本報訊】爲籌募駐港海陸空三軍福利經費，前日下午九時半，特假座東城戲院義映哥倫比亞公司出品「偉大的邱吉爾」，並由三軍各兵和儀隊及樂隊到場演奏助興。三軍司令華德中將暨政府各首長紳商名流淑媛蒞臨參觀者逾千人，由東城戲院何鴻毅先生及哥倫比亞公司田稼豐先生親自接待，衣香鬢影，極一時之盛。

「偉大的邱吉爾」一片，係邱翁生前指定由大製片家卡路科曼將其年青時代生活拍成電影，籌備三載，攝製經年，耗資逾千萬金元。由西門活飾演邱吉爾，合演者有羅拔蕭，安妮黛歌羅馥，積臣士，尊米路士等主演。該片將於復活期間在總統、華盛頓、東城、城多利、國華雙綫上映。

圖爲「偉大的邱吉爾」在東城戲院優先義映情形。

空中論壇討論股市　認爲當局穩定措施良好

【本報訊】香港電台中文台昨（十四）晚空中論壇，邀請證券事務監察專員施爾榮，證券事務監察處鄧曾瑞紛女士，遠東證券交易所主席李福兆，金銀證券交易所副主席楊志雲，暨香港證券交易所委員馮惠霖等出席討論證券市場最近發展問題及發表意見：首先，鄧曾瑞紛女士譯述施爾榮專員所講述之意見謂：渠對最近股票市場感到有少少不滿意及不放心，因市民對證券事務似乎失去信心乃一種危險之事，但對兩月前之過份信心亦屬危險，因此，最近證券事務監察專員辦事處及銀行監理處長所分別發出的兩份通告，希望四間交易所盡量將公開發售之新股相隔十日一種之期再延長甚至暫停發行新股上市，同時顯示各銀行對貸款有所改變，股市近又稍見回升，不過，施爾榮專員希望市民今後對投資證券應有更深認識及維持合理信心，導向本港股市更健全化。該處印有小册子，以備市民參考，歡迎索取。

李福兆認爲政府今次股票動盪所處理方法甚佳，因股市起跌，人心關係好重要，政府兩機構之通告使到股市得以穩定，因此，四交易所亦聯合公報將原定四月廿六上市的新股壓後一個月，並且同意將十日發出一種之期改爲十二日或十四日，關於交收例，李氏表示要嚴格執行，一律看齊，乃係卽日交易，廿四小時內交收，如有特殊情形，最多再延廿四小時，李氏謂：遠東交易所新例每日要塡爲未能清結者之登記，積極獲取資料，採取行動杜絕投機，相信對穩定股市有極大幫助，但盼市民仍應保持冷靜，不要再有瘋狂現象，易起暴跌，務必令其穩定，至於發現假股票問題，李氏謂有經紀行負責，市民實不必爲此擔心。

馮惠霖謂：今次因有大批入行之股票投機者，對股市無大認識，祇是跟風以致大大下跌，但政府及時發出通告，市民對股票尚有信心，關於交收費時，馮氏認爲如能取消五元印花稅，會對交收方便，其後馮氏表示謂。假如今後市民買股票祇作保值投資，相信不會再有大起大跌現象。

楊志雲，亦認爲今次政府對股市動盪之迅速處理非常好，但教訓好大，楊氏謂：市民應認識投資股票與投機不同，機械性者係非常危險的事，如果投資，應認識了解某種股票是否有前途，祇求逐漸發展，如此便不會有大起大跌。

楊氏又謂曾建議將交收期改爲廿四小時內交收，用以杜絕投機者，但執行要嚴格。

主持人綜合今次討論的一段意見，僉認爲政府所採措施非常適當，同時希望市民應認清楚作保值投資，不要希望有大起大跌，證券事務監察專員辦事處印有小册子指導市民如何投資，歡迎索取。

圖爲港台「空中論壇」錄音情形。左起：馮惠霖、施爾榮、鄧曾瑞芬、李福兆、楊志雲、歐陽義德。）

商行職員提款被劫　警察協助拘捕疑匪　失款全部幸得尋回

【本報訊】一名商行職員，於昨晨十一時剛從銀行提款後，行經油麻地南京街時，被三名男子搶劫一萬多元，事主瞬卽由警員協助，乘的士追捕在劫賊，終於在油麻地鼓油街把其中一名劫賊逮捕，全部款尋回。

另兩名同黨在逃，警方人員已根據事主之描述，追緝另兩人下落。

遇劫破財，失而復得商行職員梁添發，昨晨奉命前往銀行提款帶回商行應用，十一時行經彌敦道南京街附近，被三名青年劫匪跟踪，在後箍住他的頸部，掠去剛提領之一萬四千元現款，事主不甘損失，尾隨追捕劫賊，巧遇一名在附近當值警員編號三七六二號，將遇劫情形相告，警員據報立刻與事主截停一輛的士，向在油蔴地方面追趕，最後在上址把一名歹徒擒獲，在其身上搜回所有被劫財物。

本月二十日復活節假期　馬會不接受三重彩投注

【本報訊】賽馬會宣佈：鑑於本月二十日（星期五）爲復活節公衆假期，馬會當局宣佈當日將不接受三重彩博彩的投注，而於二十一日（星期六）上午纔開始辦理該項博彩的投注。

如欲投注三重彩之人士，可於本月廿一日，復活節賽馬首天賽事之日，上午八時卅分開始，前往馬會投注。

女青會家庭婦女部團員訪問東華三院安老院攝•

女青家庭婦女部　訪問三院安老院

【本報訊】香港基督教女青年會家庭婦女部團員，日昨上午訪問東華三院戴麟趾安老院，並派發糖果與住院老人，各老人對各團之熱誠關懷，成表謝意。

該會團員一行約二十人，由曾淑瓊幹事領隊，在三院職員陪同下參觀安老院，對院內各部設備完善，環境優美，至爲稱許。

據悉：該院目前共有老人九十名，現仍繼續接受老人入院申請，至於入院手續，可於每日辦公時間內到香港普仁街東華三院社會服務部或香港仔南風山道廿九號戴麟趾安老院申請。

海底隧道收費　是否修改　短期宣佈

【本報訊】海底隧道通車，至今已有七個月之久，其目前的收費辦法，在經過檢討後會否進行更改，將在短期內有所宣佈。

一項消息指出：行政局的會議一向是不公開的，預料短期財政司夏鼎基可能在立法局有所宣佈。較早時，夏鼎基曾在立法局表示政府已通知隧道公司，應於開放六個月後，重新檢討其收費辦法。

該公司董事局秘書包達士說：關於這問題，完全是由政府決定的，我們每月都有將營業狀況報告當局，包括收入，支出以及車輛使用隧道之統計。

消息來源透露：行政局將會討論此事，但日期則不得而知。

海底隧道開放以來，生意滔滔，據最新統計，截至三月底止，共有六百八十六萬三千七百八十六架汽車經隧道。私家車（包括的士及紅牌車）一馬當先，最多「光顧」它，據悉：共有五百三十八萬八千二百三十四部是私家車，佔總數百分之七十八點五零，其次是貨車，有五十二萬八千三百十八部，卽百分之七點七零。

華員會護士組支持　助產士爭取合理待遇

【本報訊】香港爲府華員會護士組，就助產士爭取合理待遇，而採取的按章工作行動表示支持，籲港府正視此項要求，從速並徹底改善港九醫護和助產服務。

據華員會護士組的聲明稱：政府助產士多年來在港、九、新界及離島各地方，爲了母嬰的健康，辛勤地幹着超時工作。他們爲着爭取合理待遇，早於兩年前向當局進行無數次交涉，當局一再拖延的態度，影響了她們的工作情緒，現在她們感覺不能再容忍了，採取了按章（不做超時工作）的行動。

該聲明指出：除了每週四十多小時的工作外，還要無償當值三、四十小時，由於人手不足，部份產所更要派出護士前往輪班當值，許多離島新界的產所設備不完善，醫生不足，遇到難產和異常情況，助產士要獨力負担，她們責任之重，工作之辛勞，是所有護士所能理解的，因此認爲她們的要求和行動是合情合理的。

目前，當局關閉了多間產所，將工作人員集中幾間，並要醫生、護士代替助產士值班，以維持「正常」服務，這種緊急措施，正好說明以往全部產科服務，就落在只足夠維持部份產所的助產士身上，由此可見，人手缺之的情形，多麼嚴重。

幾天來的緊急措施，直接增加了產婦的不便，間接影響到醫院診所的正常工作，護士平日工作已經十分繁重，現在無疑更是百上加斤，因此，政府護士都十分關懷事情的發展，認爲當局有責任正視市民的利益，有責任正視助產士的合理要求，從速並徹底改善港九醫護和助產服務。

大潭道凌晨車禍　私家車六人受傷

【本報訊】港島大潭道，昨晨二時發生一宗交通失事，衝下山坡意外，車上六人受傷，事後送院。

據悉：四男兩女同乘私家車夜遊，於昨晨二時，當車子行經港島大潭道，突然失去控制，翻落十餘尺山坑，六人均受傷。

傷者：楊偉倫，廿三歲，重傷留醫，其弟楊偉龍，十九歲，友人潘國仁，廿歲，雷大偉，廿歲，李玉蓮，女，十九歲，李少芳，十八歲，女，均受輕傷，失事原因，警方已進行調查。

有關本港治安的本月份統計數字

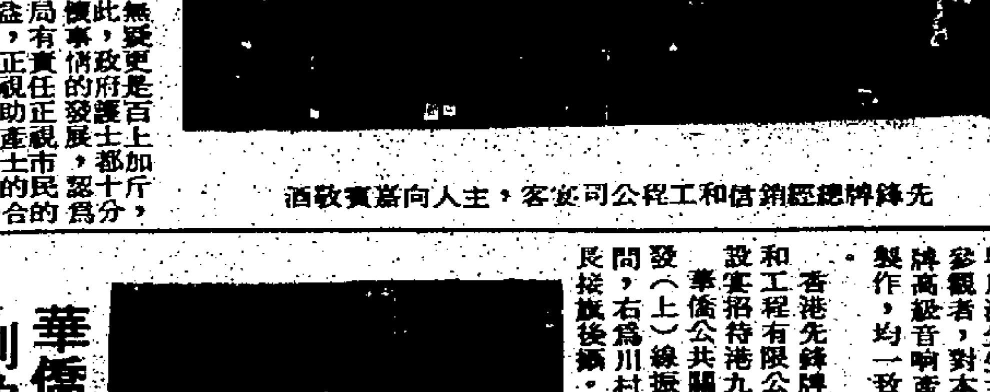
（日期）	（兇殺案）	（已破案）	（未破案）	（搶劫等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	零	零	零	三宗	零	三宗
四月十三日	二宗	一宗	一宗	四十三宗	七宗	卅六宗

註：上表所列，係本報所知的數字，警方的統計數字，尚待公佈。

先鋒牌產品　展出獲好評

世界最大音響器材廠，日本先鋒牌株式會社的本年度新產品，昨在喜萬年酒樓公開展出，由該廠董事貿易部長早川滋先生主持，到場參觀者，對本年度先鋒牌高級音響產品之精良製作，均一致予以好評。

香港先鋒牌總經銷信和工程有限公司，同時設宴招待港九電器同業，新聞界及社會賢達，參加是項盛會者尚包括先鋒牌株式會社貿易經理大波節夫郞，第一企劃部次長中野，貿易部第二課主任奧村直司等。會中並由香港無綫電視安排歌唱節目助興，又加插幸運抽獎。

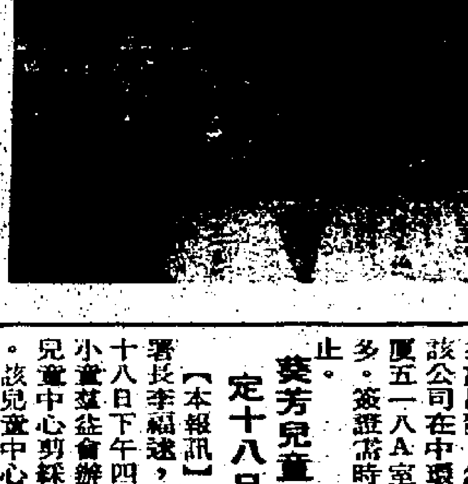


先鋒牌總經銷信和工程公司宴客，主人向嘉賓敬酒。

華僑旅運各團出發　創歐遊台曼四日遊

以作風實際爲社會人士稱道之華僑公共關係旅運公司，於昨晚假建國酒家，舉行盛大各國旅行團授旗出發聚餐，出席者除㈠星馬泰國。㈡縱走日本北海道團。㈢韓日台灣團。㈣九州四國團。㈤鹿兒島九州本州團等七團團友三百餘人外，尚有嘉賓，日本領事谷岸蒔田，川村，日航港澳區經理定保卓爾，營業經理，楊若誠，梁勝，馬航經理刁亦然，各有關航空公司代表，各有關使館代表，榮譽顧問黃鉅鐘教授。

時屆由該公司總經理綫振球致詞，報告該公司創辦萬紫千紅歐遊團，（甲）種七國廿一天特價五、二九五元。（乙）種九國廿六天，特價七、八〇〇元，定七月廿一及廿六日出發，暢遊歐洲名勝，遊歐洲最美麗之萊茵河，充實多彩，同時增辦台灣曼谷四日逍遙遊，均收八九八元，五月十八及廿五出發，鹿兒島九州本州團，特價二、九〇〇元，七月廿一出發，九州四國團特價三、一八〇元，七月十八出發，詞畢由榮譽顧問黃鉅鐘教授向何享綿，黃礪鏗、許光華、洪子明太太、施齊龍、霍兆祥等團長授旗出發，然後聚餐。該公司在中環李寶椿大廈五一八A室，名額無多。簽證需時、額滿卽止。



華僑公共關係旅運公司主辦各國旅行團授旗出發（上）綫振球致詞，左爲谷岸領事，黃鉅鐘顧問，右爲川村領事，日航代表梁勝（下）各團團長接旗後攝。

葵芳兒童中心　定十八日開幕

【本報訊】社會福利署長李福逑，將於本月十八日下午四時，主持小童群益會辦理之葵芳兒童中心剪綵開幕典禮。該兒童中心係在荃灣葵芳政府廉租屋邨第八座樓下。屆時，石蔭兒童中心之兒童將在場表演民間舞蹈，石硤尾兒童中心之兒童表演健身操，寄連臣角兒童表演音樂。葵芳兒童中心設有圖書，女童手工藝，男童電氣工場等等設施，以造福該區之兒童。

天氣預測與潮汐

吹輕微至和緩東南風，晨早初沿岸地區有陣陣霧及毛毛雨，密雲，下午天氣溫暖及間中有陽光。

最高溫度可升至攝氏廿六度，昨晚十一時，室外氣溫爲攝氏廿二度，濕度爲百分之九十八。

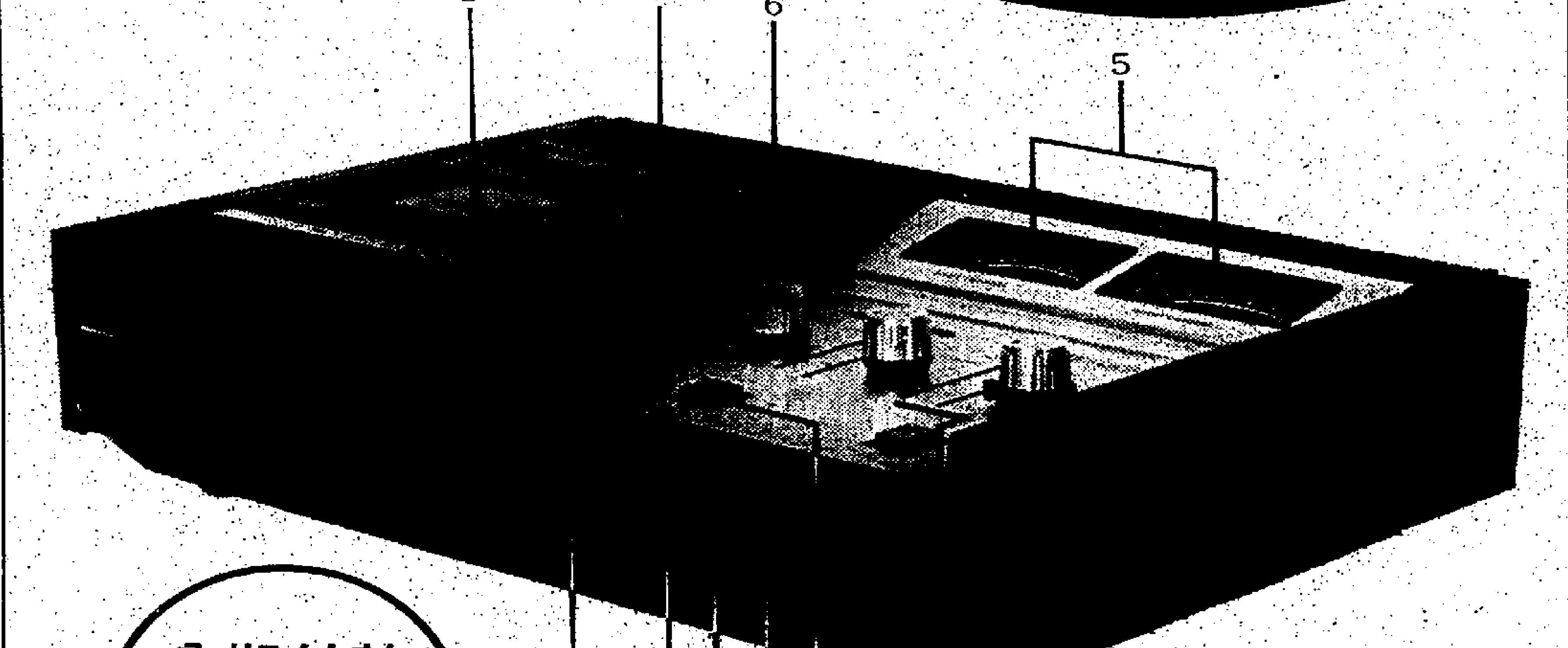
高潮：上午一時四十八分。下午二時零五分。

低潮：上午八時十五分。下午八時四十四分。

値比値　價比價

SC700「杜比」卡式，譽冠羣座

特價……5



分期付款 $80×13 免首期

山水音響專門廠家出品的SC700杜比卡式錄音座，是同類錄音座中最受歡迎之專業產品；由於廠方大量生產，成本減輕，有見及此，首次舉辦特價優待，酬謝顧客。

山水SC700杜比卡式錄音座的各大優點：

1. 錄音磁帶選擇器（普通或鉻帶均可）。
2. 杜比噪音消滅系統。
3. 三個咪高峯同時混音插頭。
4. 低噪音矽晶體錄／放音前置放大器，高頻率偏流設計。
5. 特大電平指示表。
6. 左右分控錄音分控調節掣。
7. 直流伺服馬達。
8. 獨有之寬頻帶錄放音磁頭，自動停閉，彈帶系統。

其他設備如計帶表，暫停掣等等，一應俱全。請即到山水陳列室或各大電器行參觀試聽。

總代理：和記電業有限公司

香港皇后大道中50－52號陸佑行五樓　電話：5-231036（5線）

陳列室：銅鑼灣怡和街68號（豪華戲院樓下）　電話：5-768425

警方閃電破獲寶通銀行劫案

港澳再拘兩人

起出手槍贓欵 在澳落網疑匪 疑會奪取警槍

【本報訊】警方人員，昨日再拘獲一名涉嫌行劫萬國寶通銀行的匪徒，並起出一枝手槍，一把刀及萬餘元贓欵，該案的四名疑匪，兩日內已先後被捕，昨晚尚在扣留偵查中。

四名持槍械劫九龍土瓜灣萬國寶通銀行劫賊，經警方人員三日來不眠不休偵查，並根據銀行內裝置自動錄影機錄下之徒影像，閃電破案。警探分別在前日及昨晨六時四十五分，在旺角一間酒樓及大角咀角祥街一幢樓宇，拘獲四男三女，起回一萬元賍欵，一枝手鎗，五顆子彈，一把利刀。

該宗九萬元互劫案，於本月十日發生後三天，警方即迅速破案，較早時消息傳稱，該宗劫案匪徒所用手法和九龍城嘉華銀行被劫，警長謝淵當被擊斃的過程，如出一轍，故此，警方在扣留該七名男女後，偵訊工作，進行得特別審慎。

萬國寶通銀行劫案發生時，由於行內裝有自動攝影機，已將匪徒面貌攝入鏡頭，其後，有關方面將映片放大分送刑事偵緝處人員觀看，以便進行追踪。此法果然收效，在數日內將疑匪一網打盡。

又據澳門消息：澳門警方昨晨於澳門渡船台十七號三樓拘捕一名涉嫌於本月十日打劫本港萬國寶通行匪徒，同時亦破獲發生於上月十九日澳門一警員被搶去警槍之案件。

據悉：昨晨六時許，澳門警方獲得香港警方派往澳門之警員提供消息，於澳門渡船台十七號三樓，拘捕一名鄭××，又名王××的廿五歲男子，據稱職業為的士司機，他涉嫌於本月十日打劫萬國寶通銀行，一疑犯持有香港身份証，及回港証，現澳門警方正在偵訊中。該男子除了涉嫌打劫萬國寶通銀行一案之外，同時亦涉嫌於上月十九日凌晨在澳門襲擊警員奪取警槍。

據悉：香港警方曾於較早時拘捕一名陳××男子，廿四歲，涉嫌打劫萬國寶通銀行一案，同時在偵訊中，於香港還疑犯口供起回一支手槍該手槍經警方調查後，証實為澳門警員被搶之手槍，槍上刻有一六九六〇七號，由供詞中獲悉兩名同黨，於案發後已往澳門逃匿，於是香港警方知會澳門警方，經澳門警方之偵查中，發現其中一名疑犯，已被關在監獄中，該男子名關××，廿六歲，業的士司機，前犯案被法庭以缺席審訊判罪在逃，澳門警員於近日來在路中捉到，而服刑。另一名疑犯則鄭××，則於昨晨落網。

上述在港被捕之男子陳××，以及在澳門落網之男子關××及鄭××，除涉嫌於本月十日行劫萬國寶通銀行，並起回警槍而連帶破獲澳門被搶警槍一案。

據澳門警方對案情透露：証實香港警方所起回之手槍，係澳門上月十九日清晨被搶去之警槍，經檢查手槍中六顆子彈完整，該手槍並未曾發射，澳門警方已在偵訊疑犯中。可能香港警方將會請求將疑犯押解港依法起訴。

劫銀行金行疑犯 昨提控移解高院

【本報訊】大角咀荷蘭銀行及土瓜灣七寶金行，去年十一月中先後遭同一匪幫械劫，當五名持假槍及刀之劫匪，行劫七寶金行得手後，正擬逃走時，與警探相遇，警探鳴槍制止，疑匪逃走，兩人當場中彈，另兩人則束手就擒，一人要脅店員，從後門逸去，警方事後調查四名被捕疑匪，并將彼等起訴，日前在新蒲崗裁判署循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，結果，法庭裁定表面証據成立，四疑犯定期轉解高等法院定讞。

至於在逃之疑匪，警方於日前在荃灣地區，拘獲一人，疑與案有關，乃落案檢控，昨日在新蒲崗裁判署提堂，控方申請將案解高等法院定讞，茲勵修法官准予所請。

被告何寬，廿三歲，住荃灣，被控四罪：（一）去年十一月廿三日，與其他人等，行劫七寶金行七十二枚白金戒指，及四隻金鐲。（二）同時同地，控藏一柄玩具槍。（三）去年十一月十七日，與其他人等，行劫大角咀荷蘭銀行馮潮榮二萬六千餘元。（四）同時同地，控藏一柄玩具槍。

博愛醫院 新任總理就職

簡悅強爵士監誓

博愛醫院癸丑年總理昨宣誓就職。（上）行政局首席議員簡悅強爵士主持監誓後致詞。（下）新任該院主席古道誠致詞。（本報記者李君義攝）

【本報訊】新界博愛醫院癸丑年總理，昨日正午十二時，舉行就職典禮，由行政局首席議員簡悅強爵士主持監誓，新界民政署長黎敦義，醫務署官員以及理民府各機關首長，鄉紳名流均蒞臨觀禮。

在就職禮之前，依例舉行交代，上午十時去屆壬子年總理到院向神農皇像行禮，而癸丑年新總理亦到院齊集與舊總理行見面禮，然後參拜神農皇像，交代儀式簡單隆重。

就職禮如時開始，首由去屆主席鄭任安致詞，述及過去一年來的工作概況有：㊀完成北翼大廈建築工程：㊁擴展醫療服務：㊂加強救急設備：㊃經費的籌募：七二年度一元，更因政府宣佈加薪經費，準確數與實支數，補薪，使不敷差額更大，比較差額已達三十餘萬，所幸僑族，義演，總理年捐，各界捐欵，合共籌得四十四萬餘元，成績超出理想，勉強足以應付，亦反映各方人士對本院的愛戴。

詞畢，癸丑年新總理全部起立，隨着簡爵士朗誦誓章，正式宣誓就職，簡爵士繼被邀致訓詞，他說：博愛醫院創辦迄今，已有五十四年歷史，歷經董事局苦心擘劃，不斷擴展，現已成為新界唯一稍具規模之慈善醫療機構，尤以年來新界人口激增，對加強醫療設備，建擴院舍，倍感需要，才能負得起時代所賦予的責任，適應地方環境所需求，在過去數十年來芸悠長歲月中，歷屆主席總理出錢出力，任勞任怨，担當着慈善醫療責任，實在造福新界居民不少，也分担了政府對新界居民醫療照顧的責任，近年以來，政府對協助貴院擴建院舍，擴展醫療服務，與增加設備，的確收到相當的成果，因此聯想到貴院歷屆主席總理之博愛精神，與其創立之豐功偉績，不特令人敬佩，而且將必與貴院同垂不朽。

跟着由新任主席古道誠致詞，略謂：本院得歷屆前賢策劃，隨時代不斷擴展，增建院舍，加強服務，同人等自當秉承傳統，本救病至上為弘揚博愛善業而努力。

茲謹將本屆董事局未來工作大綱，擇要報告：㊀着重醫療服務加強急救設備為適應目前環境之需求，特擬作以下的改善：

㊀積極請求政府加派外科手術醫生及麻醉師駐院。

㊁添置萬能X光機，以切實用。

㊂將中央大廈地下之兒童病房，改為手術病房。

㊃由本屆總理捐購新救護車一輛，以應救急之需。

㊄增加物理治療設備，使手術後病者提早康復。

㊅推廣婦科及耳鼻喉科診療。能信長官鼎力贊助支持並在青山九栅覓租公地一幅，作為興建基址。㊆籌建本院大禮堂及醫生宿舍。㊇修建殮房通道。以上數端，乃較為顯著，其他如建築四週院界，繼續執行全面擴建計劃，當視棉力所及，繼續促其實現，故未來院務之推進，必定相當繁重，務望列位官紳嘉賓，各界善長，鄉紳父老，街坊賢達，鼎力支持，多多賜教，使本屆任內工作，順利完成，並預先多謝各位，並祝在座各位健康愉快福有攸歸。

上任總理劉鐵漢致謝詞後，禮成拍照茶會。

觀禮者有新界民政署長黎敦義，副醫務總監唐嘉良，新界總醫官白禮元朗理民官韋能信、丁福祥，聯絡官黃天送，太平紳士陳友才，鄧乃文，黃立端、鄧英奇，各鄉會主席社團首長，東華三院，保良局各首長總理，地方賢達等數千人。

股票過戶誤入名下 持往出售被控偷竊

打字機公司東主認罪候判

【本報訊】一間打字機公司之老闆，擅將收到在過戶中悞入自己名下之兩千股合和股票拋售，東窗事發，為警方拘控，昨被解上中央裁判署審訊，被告認罪，但表示願將所得售價二萬零八百元，分別償還有關股票之兩名持有人。哥夫法官聆訊後，諭將案押候本月十七日（星期二）下午四時，以便宣判。

被告要求担保出外候判。哥夫法官認為案情嚴重，拒其所請，不准保釋，還押監房看管。

被告男子呂亨，卅六歲，住尖沙咀漆咸道三九一號A十一樓，報稱打字機公司老闆，被控兩項偷竊股票罪名。

據案情透露：遠東交易所屬下會員之一的一家証券投資公司，一九七二年九月八日、廿九日，及卅日，先後有一男子吳成安，一女子王麗清，及被告等三人，前來委託代為購買合和實業有限公司股票，每人一千股。同年十月十八日，被告及吳王等三人，個別委託該証券公司將所購入之股票代向和合實業有限公司中央登記處辦理過戶手續，可能由於經辦職員一時處理錯誤，誤將吳成安及王麗清二人所購入之二千股，於登記過戶時，全部轉入被告名下戶口，一九七二年十一月九日，被告收到經登記過戶之三千股股票，十一月十三日，竟將其中二千股票託另經紀拋售，以每股十元零四角之市價售出，共計得欵二萬零八百元。最近由於吳成安及王麗清二人久久未見寄回登記戶之股票，報警追查之下，因而將案揭發。

吉隆坡大賽車 潘炳烈奪錦標

【本報訊】外電消息：香港賽車名將潘炳烈，昨日在吉隆坡參加馬來西亞大賽車的普通車賽，奪得冠軍。這是潘氏近年來首次獲得的勝利。

潘炳烈駕駛一輛「愛快羅密歐」房車，在因天雨而致濕滑的跑道上，充份發揮其優良技術，結果以一小時卅六分九秒四的時間，完成五十圈的賽程，獲得冠軍。

亞軍是澳洲選手白賴仁霍利，他的車也是一輛「愛快羅密歐」。馬來亞選手李肯尼駕駛一輛「萬事得」房車贏得季軍。

莫氏宗親會 昨舉行祭祖

【本報訊】莫氏宗親會，昨日下午三時，在土瓜灣道會所舉行宗親同人祭祖及拜祭先友并備金豬香燭果品，到有理監事首長莫祐、莫京、理監事莫子堅、澤強、莫廣、莫培、競華，及會員百餘人，情況熱鬧。由理事長莫祐主祭，理監事陪祭儀式極為隆重，同日八時假座旺角三喜酒樓聯歡叙餐。

油蔴地公司股東年會宣佈 去年獲利一千四百餘萬

隧道通車業務影響不大

末期息優先股派四元普通股三元半

【本報訊】油蔴地小輪公司董事局主席兼總經理劉鎮國，昨在該公司第四六五屆股東年會中發表業務報告，據指出：本公司去年營業所獲溢利（未除溢利稅），計共一千四百五十七萬三千六百四十五元，比較一九七一年所獲之溢利，減少一百七十七萬七千七百六十二元，即減少百份之十點九。查是年之純利，尚須扣除應繳溢利稅及外幣貶值損失準備金後，餘下一千二百五十八萬七千七百五十二元，再加上上屆撥下餘利七十六萬一千一百二十二元（其中須除政府專利稅調整餘數，及支付上屆撥回未領股息），故實共獲利一千三百三十四萬八千六百二十九元，此項溢利，除於去年十月派發中期股息，每股一元，計須撥欵二百零一萬六千元作為派息之用外，尚存一千一百三十三萬二千六百二十九元，可資運用。關於此項溢利存欵之分配，董事局已作如下建議：

㊀宣佈分派末期股息，每優先股擬派四元正，每普通股擬派三元五毫正，即以去年全年計，連同中期所派股息計算在內，每優先股共派股息五元正，每普通股共派股息四元五毫正，查與一九七一年度之派息總額相同。

㊁擬撥三百萬元入普通準備金。

餘下一百二十七萬二千八百七十九元，則撥入下屆計算，至於存放外地之美金存欵，因受美元貶值影響，已撥出港幣三十五萬元作為外幣貶值損失之準備金，亦已列入年結損益帳內。

海底隧道自去年八月啓用後，對於本公司各綫小輪載客及載車渡海數量所受之影響程度，現可從下列之統計中見到：

一九七二年港內各綫載車渡海小輪之載車總數為六百萬餘輛，比較一九七一年之載車總數，減少百份之十二。

一九七二年港內各綫載客小輪之載客總數為一億六千九百萬人，比較一九七一年之載客總數，減少百份之六。

本公司早已預料到有部份渡海車輛及乘客會改用海底隧道，但本人現在樂於向各位報告，直至目前為止，本公司之載車渡海小輪，仍能保持相當之貨車渡海數量。至於港內各原有小輪航綫之搭客，雖稍有減少，但其中減少幅度最大者，則屬於舊旺角碼頭遷往大角咀新建渡海小輪碼頭之旺角至中環航綫，由於此新建碼頭之地點比較偏僻，而晚上交通亦缺乏完善之服務，以致來往不便，故該綫之搭客人數減少最多，現希望距碼頭不遠而正在興建中之龐大住宅樓宇落成入伙後，可能吸引較多之搭客。

本公司於去年五月一日，開始試辦一條連貫港及中區之新載客小輪航綫，自開辦後，由於受到廣大搭客歡迎，故在試辦期滿，即已向政府申請將該新航綫加入為本公司之專利權內，以便繼續經營。

去年，本公司港外各綫小輪載客總數為九百六十萬人，比較上年增加七十八萬人，即增加達百分之八，其中尤以前往長洲及梅窩之人數最多。

在過去一年間，本公司繼續致力將屬下船隻改良，務求趨向簡化及現代化，並將兩艘載客總數達七百七十九人之載客小輪「民寧」及「民隆」號沽去，而將兩艘載客總數達二千七百九十四人，及新建成之三層載客小輪「民健」及「民道」號加入服務，此類新船，每艘頂層皆設有豪華座位，並裝備空氣調節。直至一九七二年年底止，本公司已擁有船隻，共達六十一艘。

在去年期間，本公司已分別定造以下各種新船：

㊀向財利船廠定造每艘可載客二百三十五人，時速達十三海哩，及船身以「玻璃纖維」造成之載客小輪兩艘，此兩艘小輪，將設計作不分等級服務，由於速度較快，已準備派出行走荃灣至香港之小輪航綫，藉以加強該綫之服務，此種用「玻璃纖維」造成之小輪，保養既易，費用較少，故可減低支出。

㊁向香港船廠（本公司附屬公司）定造：

（甲）每艘可載客五十四人，船上設備豪華，並裝有空氣調節，時速達十五海哩，船身用「玻璃纖維」造成之小輪兩艘，此種新船，即如報章所稱之「海上的士」，準備計劃派出行走位於荔枝角之美孚新邨及中區碼頭作試驗性之服務。

（乙）與「民道」號同型之三層新船兩艘，每艘可載客一千三百人，其中第一艘已於前日由財政司夏鼎基先生之夫人主持下水典禮，而第二艘則將於今年八月間完成，到時，本公司擁有此類型之小輪，將會增至六艘。

（丙）一艘全長二百一十呎，並可載貨車約四十四輛之雙層載車渡海小輪。

昨日出席股東大會者有：董事局主席劉鎮國先生（兼總經理），董事鄧肇堅爵士、岑維休、蔡惠鴻、廖恩德醫生、羅桂祥、李伯堯、郭林弼、劉定中、楊展翘女士及股東數十人。

主席劉鎮國宣佈是期股息單，定本月廿四日依照各股東所通知之領取辦法辦理，如無通知者，則於同日將股息單用平郵寄上。

以下十位當選為該公司下屆普通董事：蔡惠鴻、王國璇、廖恩德醫生、岑維休、李伯堯、鄧肇堅爵士、楊展翘女士、羅桂祥、郭林弼、劉定中。

被中共指為間諜 囚禁多年近獲釋

五名日人昨抵港

左圖為中川（右）川崎（中）及日本駐港領事高瀨（左）離開羅湖時情形。右圖（左起）西村昭、鈴木正信及世利展鐘在羅湖時情形。

【本報訊】五名被中共指為間諜，因禁多年的日本人，於昨日先後獲得釋放，步過羅湖橋而踏進英界，各人看來健康良好，而日本駐港領事人員均有到場迎接，獲釋的日人將離港飛日。

其中兩名曾被中共指責為間諜的日籍人川崎及中川，昨晨先於上午十時四十五分越過羅湖進入本港。

兩人均穿着整齊的西服，從外表看來，他們的神情甚佳，日本駐港領事高瀨及一批領事官員前往羅湖與該兩人會晤。

川崎及中川均携帶三件行李及兩個紙箱。日本領事館一名發言人指出，該兩人表示將會返回日本。同時他們早於四月十日離開北京。

該兩人表示在大陸期內，得到良好的待遇，同時，倘若一切手續順利完成的話，他們將會儘快乘搭飛機返回家園。

彼等在羅湖邊境停留片刻，隨即乘搭一輛私家車進入市區。

其他三名獲釋日人，則於下午一時四十八分抵港，他們健康情況甚為良好，其中兩名較年輕的穿歐西服裝，而另外一位則穿灰色外衣及戴灰色帽，日本駐港人員上前熱烈歡迎。這批被釋的三名日本人名為：西村昭、鈴木正信和世利展鐘。

罷教引起內部傾軋 教聯公開指責華員會

【本報訊】文憑教師兩次採取罷教行動之後，教師團體顯然已出現很嚴重的分裂，全港教育團體聯合秘書處昨晚發表聲明，譴責華員會會長錢世年於上星期五第二次罷教之前夕公開表示該會會員不支持罷教行動。

聯合秘書處的聲明指出：部份身為華員會會員的教師，認為錢氏此舉會破壞教師團結及影響士氣。

其聲明又稱：不少身為華員會會員而又同時為官校非學位教師職工會會員者，要求該職工會對此事採取行動，並聲言會不惜退出華員會以示不滿。

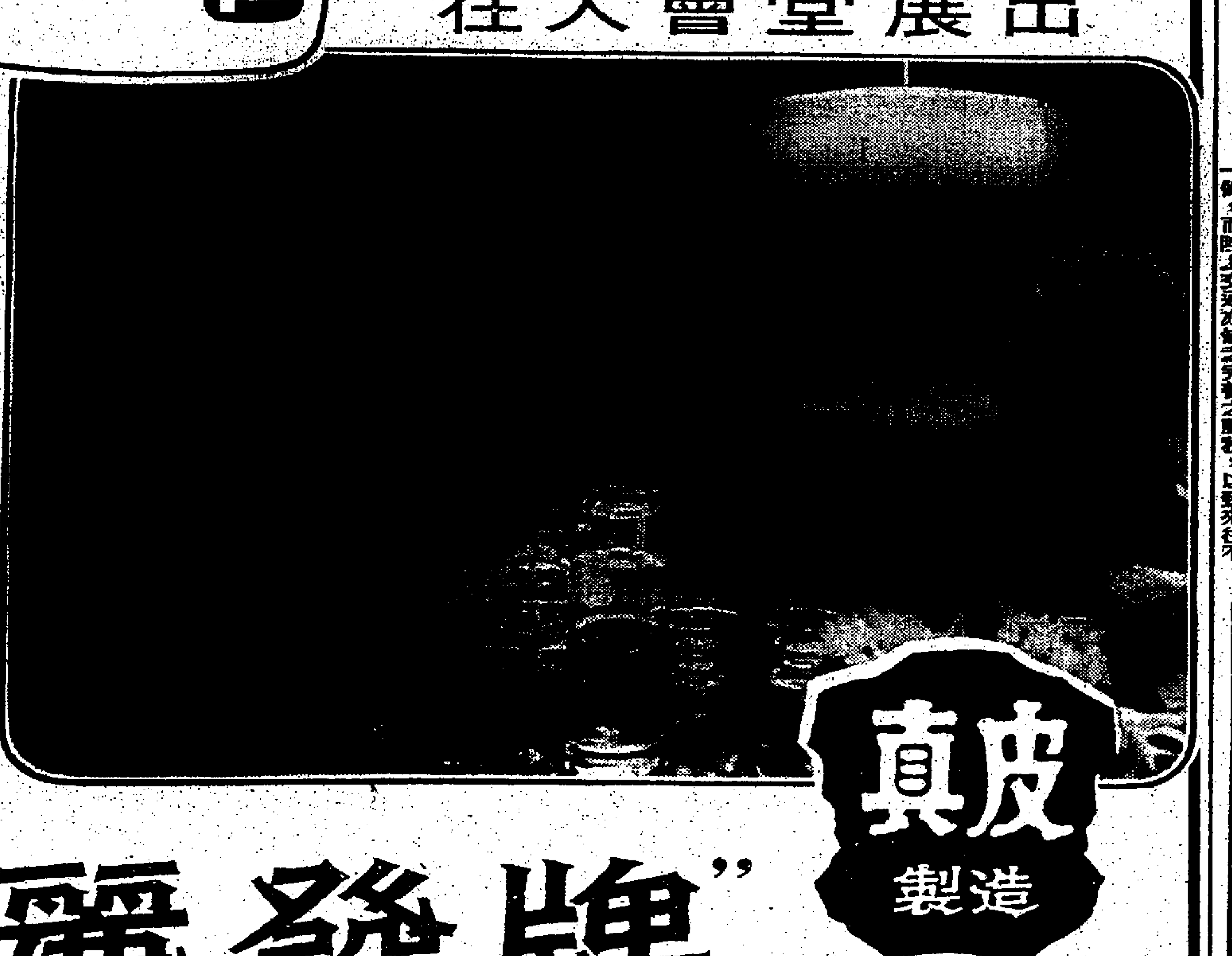
該「官校非學位教師職工會」亦為此事發表聲明，強調該會是最具代表官校文憑教師之地位的政府教育工作者職工會。

LAFER MP

巴西超時代產品奇妙傢俬

四月十三日至十七日・時間：每日上午十時至下午八時

在大會堂展出



真皮 製造

"麗發牌"

新型真皮沙發

- 設計別緻
- 豪華高雅
- 舒適身心
- 價廉耐用
- 無與倫比
- 歡迎採購

巴西出品

東南亞總代理：義德洋行有限公司

CHINGMAN & SONS, LTD.

電話：3-204211-4 3-225835

謝啓

敬啓者：同仁等忝任本院癸丑年總理，於四月十四日舉行就職典禮，荷蒙行政局華人首席議員簡悅强爵士，親臨主持監誓，列位官紳各界嘉賓，各大社團首長，鄉紳耆老，惠臨指導，藻詞獎飾，高厚有加，復承寵錫多珍，或惠貺花籃花牌，或折賀代金，襄助善舉，高誼雲情，曷勝銘感，祇以禮遇欠週，良深抱歉，謹此鳴謝，統祈亮鑒！

博愛醫院主席

蔡劉古張鄧
國阜道錦文
楨發誠鴻燮

總理

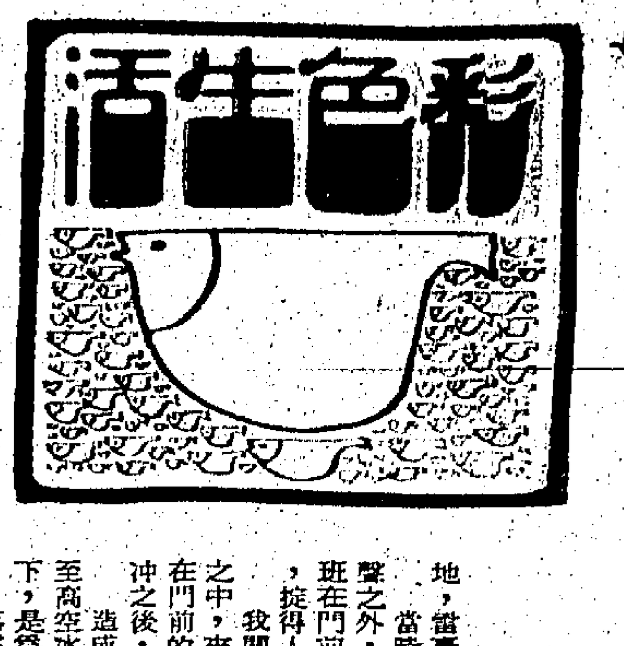
戴伍黃黃葉林楊鄧
忠源鄭中俊晉
撻啟章瑋生培招垣
琛

陳張梁包陳劉李何
仲桂水 照志 新
銘煥發安輝輝松權

鄧陳黎鄭朱李彭葉
策家 潤鑑寶
華文駒科學文然禧

朱劉區吳李彭陳雲詹
啓姚樹國泉錦錫大振
明朗洪雄勳榮福棉合

敬啟



落雹

昨(七)日下午五時二十分，天上突然陰霾四合，烏雲密佈，天色變得一片陰沉，狂風驟起。驚地，雷轟電閃霹靂連聲，大雨隨即傾盆而下。

當時，舍間(近大帽山)屋頂的石棉瓦上，除了通常雨點敲打的沙沙聲之外，還有一陣陣冰零崩冷的硬物撞擊聲。我的心中正在納罕之際，一班在門前嬉水的孩子，已大聲地叫嚷起來：「天上面有好多冰粒掟落嚟呀，掟得人好痛㗎！」

我聞言便連忙跑出去一看，啊呀！原來是「落雹」。在密麻麻的雨點之中，夾雜着一顆顆雪白晶瑩的冰雹；大的像指頭，小的像白豆。每顆打在門前的三合土地堂上，立即反彈起二三尺高，然後再落下。但經雨水一冲之後，很快便消融得無影無踪。

造成落雹的原因，據書本解釋謂：「當雨時，雲氣為雷電所衝激，入至高空冰雪幾界，凝成冰點、雪片，再旋轉團結而成冰塊，與雨點夾雜而下，是為『落雹』」。

據天文台報導：本港對上一次落雹的日子，是一九六七年的四月一日。落雹的時間，多數在三四月之間，很多地方，都有這種現象發生。

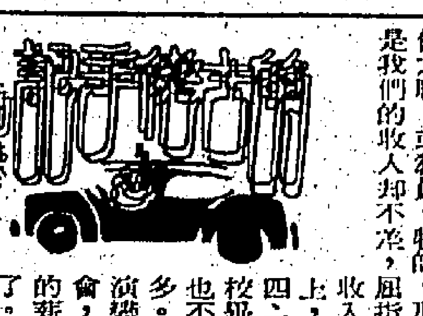
據筆者記憶所及，那次所落的冰雹，似乎祇在港九市區發現，新界所見不多；這次卻祇落於新界西北部，市區反而沒有，兩次情況，恰恰相反。由此可知，落雹多是局限於一個地區，而不是普遍性的。

這次所落的冰雹，顆粒不算很大，落的時間祇五分鐘左右，亦不甚長，故對農作物的傷害不大。但冰雹有時往往會大如拳頭，重逾一磅以上的，在那種情況之下，則不但損害農作物，甚至對房屋、人畜，都會帶來很大的災害。筆者幼年居鄉時，就曾見過一次，其情形之嚴重，真是叫人驚心怵目！

記得那次亦是在春耕時間，人畜遍野，一片熱鬧，突然天烏地暗，狂風陡起，雷雨隨至。因為來勢太過急驟，使人們要逃避也來不及。而大雨之中，竟夾雜着粗如拳頭、碗口般的大冰雹，紛紛落下。打在人畜的身上，直如中了砲彈，一時之間，雷聲、雨聲、人畜狼奔豕突時的呼號聲，交織成一個彷彿末日來臨的景象！到雷停雨止時，很多人畜都已被打得頭破血流，遍體鱗傷，哀聲盈野！而鄉村裡的屋宇瓦面，亦大部份都被砸個稀巴爛，農作物更被摧殘到一塌糊塗。其情況之悲慘，現在說來仍覺心有餘悸哩！

昔聽一些村叟野老傳言：謂落雹是象徵農產年成豐收的朕兆。至於何所據而云然，則因筆者未曾留心體驗，不敢冒然置喙。而且香港是一個以工商業為主的大城市，對農產的豐歉，影響民生倒不大；但據一些心水清的人士指出：一九六七年四月一日落雹，於兩三個月之後，本港即發生暴動，其情況之慘痛，而今記憶猶新；今年又於四月七日落雹，而目前本港的治安及經濟情況，都處於相當惡劣的低潮中，是否有甚不吉之兆，故天心示警？頗值得我們提高警惕！(白耕農)

白領藍領薪津拉平



依我所知道的，很多以前經營的士公司的大老闆，早已把的士全部售出，不是改營地產，便是經營股票，目前擁有一百輛的士以上的公司，屈指算來，已比不上以前那麼多。

我要決心乘尚未成家立室以前，節省一點錢，買一輛的士，既然已選擇了這一行業，便必須在這行業內生根，而買的士是最好的辦法。六年前當香港陷入暴動混亂之中時，的士的牌照價格，不及現在的十分之一。在這一方面投資，比買股票所獲的利潤更好。然而那時我卻沒作出好好的打算，現在回想起來已經遲了。

這一行業雖然沒有如當白領階級外任主任之職，或教員、牧師，那麼受人尊敬。但是我們的收入卻不弱，屈指算起來，每月的收入必超過一千元以上，幸運的可有一千四、五百元。白師範學校畢業的教師，和我們差不多。香港目前已逐漸演變成為工業化的社會，藍領和白領階級的薪工，也逐漸拉平了。這也可以說明，其他的行業，常常發生罷工的現象，而的士司機罷工，則絕無僅有。

不要以為牧師和在教會工作的人是為了他們的信仰，當然大部份的人是為了信仰的，但是最近我曾接載兩名攻讀神學的學生，祇聽他們說一句話，便可以獲悉他們的心理。

他們齊口說，攻讀神學可獲獎學金和其他免費的優待，是窮學生讀大學的最佳途徑。況且攻讀神學，祇不過是主科，其他如語文、歷史、地理和社會科學，仍須要上課。據他們說，可以把這一所謂行業，作為終身的職業。據我所知道的，早一些時並沒有這樣的情形出現，近年來卻不同了，難道這也是受了社會環境轉變的影響？

至於教師的問題，我祇從報章中看到一些報導，到底他們的目的是為了甚麼，我至今仍未能明白。我在九龍的朋友對我說，他的車從來不肯搭載乘客前往那建在山上的師範學校，因為那一條坡路很陡，油渣汽車不易爬上那一條路。關於本港教師罷教的始末，是他告訴我的。

錫蘭壞蛋靠害　使我深造氣功

一九六六年，偕友乘法郵輪「寮國號」循海道，經星、暹入印度洋、大西洋循東南非而掠好望角到「馬賽」，入漢堡，而歐、美當盛暑之會，在佛國的錫蘭登陸。這是我首次環遊世界的第三站。

日落近黃昏，由於大家在輪上吃了十多天的法國餐，頗覺不濟，約定到了錫蘭，就食一頓豐富的唐菜，以求補充。船泊碼頭，經過海關的手續，便匆匆登岸，但市區離岸不近，須要坐一程的汽車，我和五個同伴，向爭着接客的的士示意，說明要到有酒樓的地方吃飯，由一個會說錫蘭話的人，代為通傳。可是那穿了白色衫裡面孔黎黑的汽車司機，堅要每客美金五元，才肯開車，我們為着人地生疏，也忙着塞肚，祇好答應。不料正欲開動的時候，忽然那傳話的人跑來說可機不老實，實在是每車美金五元可到，如不同意，我們可另換的士。那司機作不得已狀，答應我們，願意照送，我們便隨查在地得由他駕駛，風馳電掣的經過許多山林荒道，約在下午七時，在一處微有燈光的地方停了，說是到了，我們還抱着滿懷情趣的付了五元美金下車，以為又接觸一個新環境。但那馬路上完全沒有路燈，人跡罕見，我們的笑聲驚動了附近的商戶，推門偷望，見了我們的服飾，便曉得我們幾個是他心目中的「大鄉里」，他們呆呆的望了一會，便掩門不看，我們越走越慌，何以這個鬧市，沒有行人，而又是冷寂至此？走了一會，見有一間小舖子，半掩門，及探頭一看，原來是一家食物店，座上有三五個土人，在吃着什麼似的。我們不得已也入座叫食，天啊！他們全部錫蘭話，不會說英語，彼此笑笑地惟有以手作勢，指指座上客人正在晉食的東西，示意喚他們照辦，等到捧了上來，才曉那裡完全沒有碗箸，一塊蕉葉盛着的幾條冷麵，另有香蕉，用手指取食，食完，便結賬離去。到了路上，又復摸黑而行，大家是廣東人，惟××媽的不知向誰罵了幾句，以洩心中的冤屈氣！正當此際，忽然有一戶人家跑了一個青年出來，禮貌的用粤音問我，你們是否中國人？我打量他不是壞人，連忙說是。他馬上拖了我手告訴我，這是匪區，剛才有黑人才「劏死牛」，你們快走，離開這裡，越快越好。他這幾句話，恍如晴天霹靂，一個焦雷，在我們頭頂轟下，我們是剛到貴境的遊客，「盲人騎瞎馬，夜半臨深池」！怎辦？那青年見了我們急成這個樣子，他才拉着我們，返到他家，介紹他的老父和我們見面。

原來老主人是一個山東大漢，姓戚，據說他是戚繼光的後裔，來居錫蘭「科侖坡」已四十年，他已年逾百歲，是一個身懷絕技氣功的老道士，帶髮修行。由於越談越投機，我適在遍訪名師之際，徵得他同意，拜在他的門下，算是入室弟子足足在他家中兩日一夜，傳授我很深入的氣功，彼此留下地址而別，在我來說：「是禍中得福」！(張和)

花展之中，大家都驚嘆十二至十六歲兒童插花比賽的冠軍林小姐的展出，那是彩圖列出的「三朵玫瑰花」，插得自然而有緻，令人有種舒暢的感覺。

這三朵粉紅色的玫瑰，佈置得那末的可愛，襯托在米黃色的背景上，是那末的突出，教人不相信是出自一位十多歲的女孩子之手，也令人想起一闋古老的時代曲「玫瑰玫瑰我愛你」，與及一首藝術歌曲「玫瑰三願」。特別是後者，筆者覺得這項插花設計特別適合其歌詞：

「我願那愛我的多情遊客莫攀摘，好教我留住芳華。」

據稱去年花展的全場冠軍，那株美麗的蝴蝶蘭在展覽後，給遊客弄至「體無完膚」，這要不得的行為，真是使人概嘆。但願藉着這三朵玫瑰花，使多情的遊客莫攀摘，因花展是展給人看的，各展品並不是供人採摘的。

不錯，玫瑰花的美艷，是人人喜愛，特別是近年來經過專家的改良和研究，品種極多。筆者最近購了一本英文書：FOR LOVE OF A ROSE，敍述著名的「和平種」玫瑰的產生經過，非常詳細，極有參考價值，又可以當作故事書來閱讀，趣味無窮，故向讀友們推介(筆者註：「和平」玫瑰曾在一九七一年三月號「讀者文摘」中文版有所介紹，但遠不及此書的詳細)。

許多閨秀都喜歡插玫瑰，卻插得不耐久。為此，筆者特向胡綺綾小姐請教，她於去年曾替一對新婚夫婦在新居中插了一瓶美麗的玫瑰，歷時七日才開始凋謝，博得各人的讚賞，以下便是她的心得。

首先，在向花販購買時，應該找信用可靠的，如果要耐插，必須選擇剛開放，僅見花蕊的，購回之後，立刻要動手。依着自己心目中的佈置，把各枝玫瑰剪成合適的長度，擺法當然因人而異，但各枝花朵，須主要分明，同色的花朵不可放在一起，佈置時毋須太造作，務求保持它的自然美。

耐插的「秘訣」是：㈠凡浸在水裡的刺和葉片，一概要剪去，甚至在水面之上的刺也要剪去若干；其餘的葉片，則在不防礙觀賞的情況下剪去，特別是大片的。㈡市上有一種瓶裝的「插花延命素」出售，英文名稱是BIO. FLOWERLIFE FOR CUT FLOWERS，每瓶有小冊子一本，指導用法。在玫瑰而言，於每一品脫的水中，加進兩茶匙的「插花延命素」和三茶匙的糖，這樣可使瓶中的水份常新。最重要的，一般切花插在水裡，很快便產生有害的粘液和藻類，使花卉的輸水管窒礙，不能把水份傳至花朵，「延命素」則有防止這些有害物質的產生。至於糖份，則是給予花卉的一種養份。

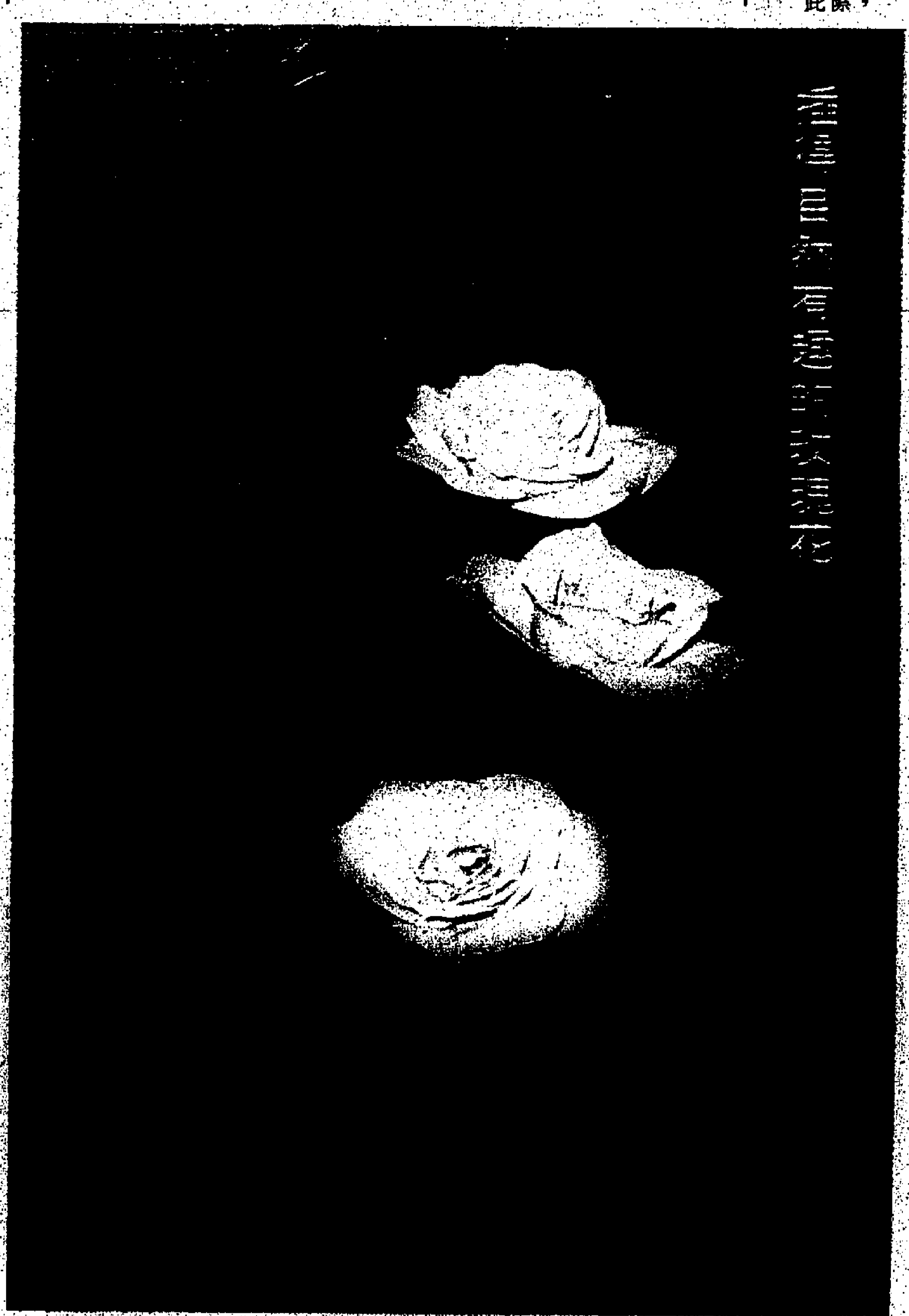
果真是聆君一席話，勝讀十年書！

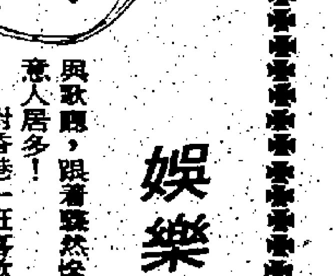
園藝信箱

李星讀友：閣下所提的，純是攝影問題，問及上星期本欄的「玻璃植物園」何解拍來不見玻璃反光，同時述及閣下也拍過這項展品，但沖洗後祇是玻璃環的強烈反光而不見內裡的植物，並問筆者是用閃光燈還是另外打燈拍攝。問題本與本欄無關，惟花展期內，不少遊客都携着攝影機拍攝心愛的植物，故簡覆如後：

拍攝時是採用萬次閃光燈，但閃光燈並不鑲在照相機的頂，而是用手在旁邊拿着，使光源和相機成四十五度角，避去反光。筆者用的是柯達「愛泰康」幻燈片，為的是製版方便，採用負片當然有同樣的效果，這是經驗累積所得，跟軟片沒有關係，請記着：「熟能生巧」，將來定成功。

(園藝信箱歡迎詢問有關種植的問題，來函請寄香港郵政信箱二零三四五號)。(馮公)





娛樂飯難吃

香港歌壇，呈現一片熱鬧！台星佔據了香港的歌唱世界！

由於股市狂跌，夜總會與歌廳，跟着驟然慘淡起來！於此可見，在娛樂場中，消費最大的，還是生意人居多！

對香港一班喜歡新鮮，刺激的人們來說，聽歌已厭，跳舞也膩，選舉什麼小姐之類，更是沒有了興趣。

這一次選舉「香港小姐」，不及以前之熱烈，轟動，出錢的，出過算數，要名的，也不見事後有何活動。本來選舉「香港小姐」，應該是香港的一件大事情，卻在選舉完畢後，無聲無息。

幾天以前，在某酒樓，「翡翠廳」內，有倆個「叫名頭」在娛樂圈任事的人物，聲言請到五名「香港小姐」，來參加這餐豐盛之晚宴！

誰知到了約定時間，左等不來，右等不來，作主人的心焦，邀請的人更心焦。貴賓源源而來，俱為港島知名人士。

從八點鐘等到十點半，尚不知芳蹤在何處？

怎麼辦？代邀人之面色時變，一陣紅，一陣青，可知其心情之緊張。

在沒有辦法下，主人請來了漂亮女秘書，嘉賓電話召來了年青的時代曲女歌手。在「失」去「女主角」的場面上，祇能馮京權作馬涼！

後來有人傳：對方要收取車馬費三千銀。

也有人傳：由於未請主持該選舉會的大頭目，五名小姐在沒有得到允許之下，不准前來。

傳說紛紜，不知內幕情形究竟為何？

此雖是微不足道的小事件，但從此看清楚了這批混在娛樂圈子裡，「撈娛樂飯」的人們之嘴臉！

手杖獵趣

手杖，古代老年人用以助步行的，凡五十歲的老年人，一定要手杖，用以扶行。拿百錢掛在杖頭上，用以沽酒，叫做「杖頭錢」，所謂「艱難最是杖頭錢」，言其得來不易。古者「五十杖於家，六十杖於鄉，七十杖於國，八十杖於朝。」可見古代手杖是代表年齡身份和地位的。

最初的手杖是竹做的，中國人最多使用，由於它的空心，所以又叫「空心手杖」，可用以走私。據說中國第一批生絲，就是藏在竹做的空心手杖裏，從中國輸入了歐洲，改良歐洲人的衣着。所以英國人叫手杖為「牽引」CANE而不叫「司的克」STICK。後來手杖改用木材來做，但花樣不及西洋之多。

執手杖，自古以來是歐洲紳士們的典型之一。最流行最講究手杖的莫過於英國人，他們為了製造手杖，幾乎用盡所有的木材，如：橡、欅、岑、杜松、黑荊棘、山査子、金雀花、英國松等，式樣多彩多姿。還有一種產於英格蘭的「自可特手杖」，很有名。

在英國，被公認為第一個使用手杖的人是亨利八世，他在皇宮裏有很多的手杖更換，在他的許多手杖中，曾有過六根是飾銀鍍金的，欵式奇巧珍異，他最珍愛，上教堂禮拜，必帶一根飾銀或鍍金的手仗。其中有二根是稀世之寶，現在珍藏於倫敦皇家博物院。

一根名為「百寶杖」在仗頭安置一隻真正的百寶箱，除貯藏亨利八世在位所用的皇冠寶石，金銀玉飾以外，裏面有一個指南針，一卷碼尺，一隻小刀，一對鑷子，一塊試金石。另一根為「天文杖」，杖的把子像地球狀，在那頂裝有一隻天文學上的測量儀，都是當時巧匠的名作。

延至中古的十六世紀，手杖已蛻變成為一種武器，可以殺人致命。帝俄時代的沙皇常把他的手杖當刑具，如果發現部下「造反」或不順從的話，他就索性舉起他手杖的鐵尖頭戳穿其身體，然後行刑。奧地利一個公爵有一根手杖，杖柄藏着一把匕首，準備應付意外。

手杖在歐洲的出現很早，可是最時髦是在十八世紀，那時大家毫不吝嗇的，花鉅金於購買手杖，在法國尤其稱盛。平均法國的名流，每人每年必出四萬法郎的鉅金，花在名貴金銀鑲嵌的手杖上面，當時窮哲學家福魯特，就有八十根手杖，更窮的盧梭也擁有四十根手杖。

德國一個手杖搜集家，收集了五百根不同欵式的手杖，其中有一根手杖，裏面暗藏了一枝縮小的風槍。更奇的是，一根暗藏鐵鉗的空心手杖，手杖一觸到大疊鈔票時，祇須暗捏機鈕，就有鐵鉗伸出來，把鈔票抓成一堆。再按機鈕，鈔票就會捲成圓筒狀，滑進手杖裏去，十分好玩。

現代科學家更盡力於手杖的探掘，到現在已有人發明一種在大雷雨行走中的「避雷杖」。它的方法是：在手杖當中穿過一條鐵綫，鐵綫的下端插入地中，上端讓鐵綫伸出六呎，然後離開手杖，千萬別觸着。那麼儘管雷聲隆隆，保你不會被雷轟斃！

警告你，帶手杖要注意禮貌，千萬不可掉以輕心。晉謁大人物或上官的時候，頂要緊是不要帶手杖。之外，不要當着人面前擺弄你的手杖，更不可用手杖，指人家，和觸及他人的身體。在任何場合也不宜把手杖杖在背下，或拉住杖柄旋圈子，這些都是不太雅觀的。(天相)

一場春雨一場暖

自春分以後，春雨連綿，雨聲淅瀝，農田賴以灌溉，水塘藉以滿溢，香港的「水龍頭」是掛在天空上，多下點雨當然是好事，但所謂「春雨貴如油」也。原來春分後，香港的海洋像一口大鍋，太陽是一座大火爐，天空等於一隻大蒸溜器，高空中的冷氣等於一部大冷凝器，它們各顯神通，把地面上的水蒸氣，散發到空中成為積雨雲，再讓它凝結成雨水。諺云：

「天上無雲不下雨，地下無媒不成親。」

好像把雲和雨看作兩種東西，以為雲是領路的嚮導，雨卻跟在它後面。實際上，由水蒸氣凝成積雨雲，積雨雲中的水珠和冰晶遇到冷空氣的冲激而降雨，它們本來就是一種東西。但是，諺云：「一場春雨一場暖。」為什麼春雨後會增暖呢？這是因為春分以後，東南海面上的海洋氣團漸向北進，南方海洋氣溫轉高溫度，因受熱多就要向上升起。

在向北推進的過程中，暖氣流的溫度受着上升氣流不斷冲擊，遇到比較重的冷空氣而不時出現「雨際」，甚至竟日下雨不停。由於積雨雲的雲體很厚，有時強，有時弱，於是蒸疊而成多雨。中國春天的雨季開始，也是由華南逐步向北漸進的。隨着春雨連綿的降臨，也表示東南方面暖氣流的來到，不停地在變化着。

香港位於華南廣東的邊緣，就是在珠江河口的東面，自然也受到暖氣流的影響，形成「雨紛紛」，清明既過，立夏就快到了。我們要曉得：氣溫的增高，不僅是因為暖氣流的到來，同時也是太陽熱量的逐步升級。春分以後，北半球的太陽輻射熱增多，氣溫也隨着增加。香港是在北半球的亞熱帶地區，回暖更快，所以一番春雨就一增暖了。

原來春雨有一個特性，就是喜歡向溫度高的方向移動。照上面所說的道理，如果暖氣流產生在我們的西北方，當然會向我們移來，如果產生在我們東南面，它會依着太陽的輻射加速移過來，因之邃產生「一場春雨一場暖」的現象。又因為香港地勢近海，且有許多一千尺以上的高山，所以雨量比起廣東沿海各地為多。善感的詩人早已唱出他的心曲：

「柳絲長，春雨細，花外漏聲迢遞。」

「春欲暮，思無窮，舊歡如夢中。」

不論怎說：在春雨連綿的時候，雨水佔全年四份之一，是穀物生長最旺之期。從前有一笑話故事：某世家別墅，一日來了一位客人，看着窗外幽雅悅目的蘭花，正在出神，湊巧「時節雨紛紛」就構成了一幅「蘭庭煙雨」的天然圖畫，即題「落雨天留客」於案上，主人乃加上「天留我不留」一句。誰知那位客人斷句道：「落雨天，留客天，留我不？留！」因為「留」，所以他就老着面皮留下來，多看一些蘭雨的奇景。(吉人)

徵稿　我愛夏日長

春天一眨眼間就靜靜溜走。夏天即要來臨。香港，似乎祇有夏天是最可愛，而夏天的季節，似乎也特別長。「我愛夏日長」，這句話，可為香港詠。

消磨炎炎的夏日，香港人花樣特別多，由嗜好不同，消夏的方式也見得特別多姿多采。

浮瓜沉李，竹院禪房；碧水黃沙，隨波逐浪；由搖大葵扇到開冷氣機，甚至眼睛也要吃冰淇淋。如果你認為揮汗為文，也是消暑方法之一，那麼，就請你在「避暑」、「納涼」話題內，抒寫你的感想和建議你的方法好了。(編者)

星媽來港受到限制

外來歌星說：今後要帶媽媽來此，也要三思而後行了，事關，移民局新例，凡是星媽，逗留時期祇一兩個月，不能再延期。

其實，歌星已不是小孩子，要帶媽媽來，不外是怕旅途中寂寞，四海之內皆兄弟也，何愁找不到伴？定要帶個媽媽來？

有些時候，帶了媽媽來，反而麻煩百出，很多人都怕她，為的是，有了個媽媽，一切都不方便。媽媽是歌星之監護人，很多時，監護到連一點自由也不給予，歌星與觀衆，恍如隔了一道牆！沒法打成一片。

一般情形而論，據我看來，今後沒有媽媽在一起，反而皆大歡喜是真。

有些歌星有了媽媽事更多，那是要帶媽媽來之目的，卻是要使媽媽一開眼界，到天堂來開眼界吧了。如果是這樣，來此一兩個月，倒是夠了。

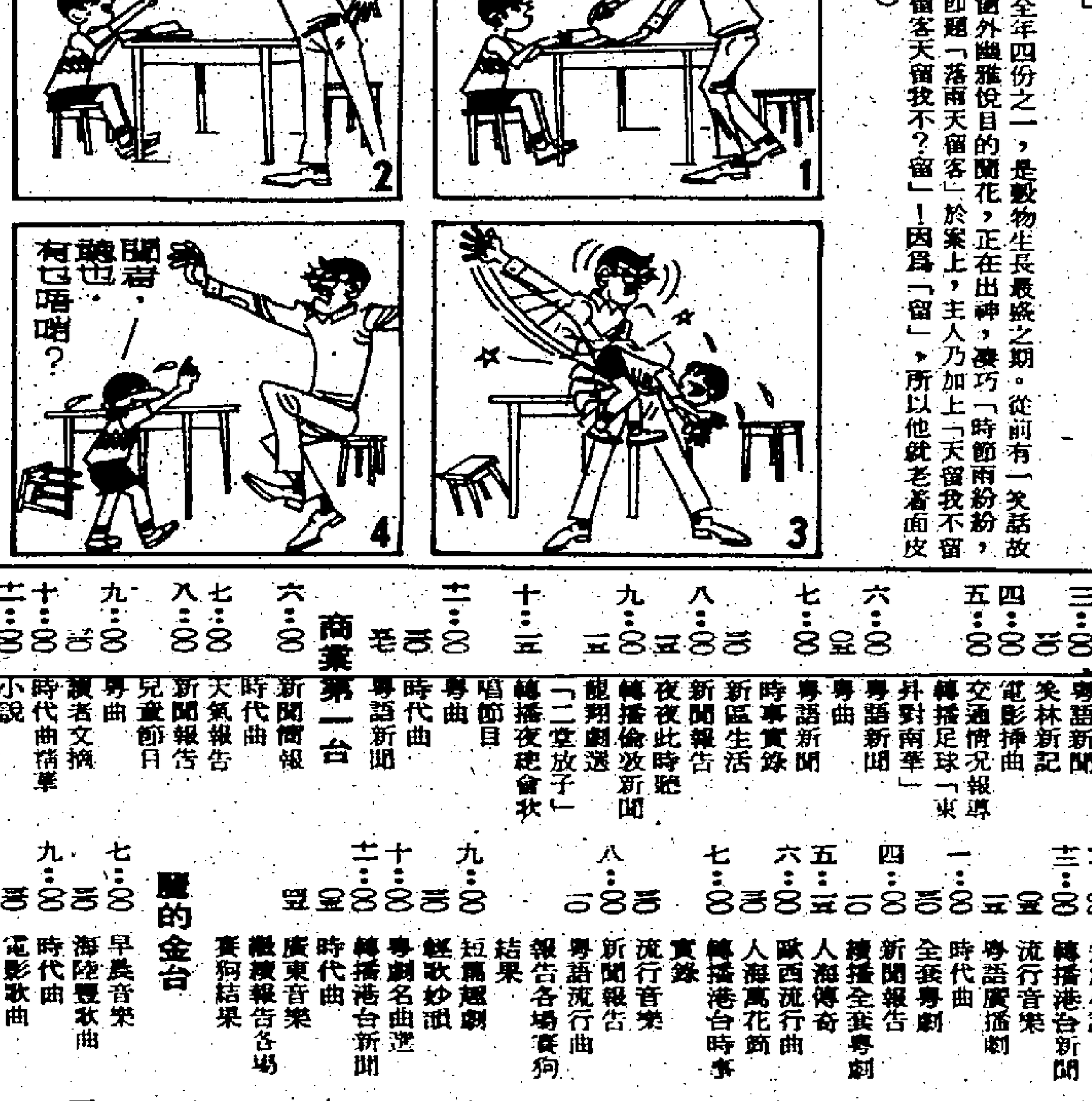
不過，有些歌星，卻把媽媽當是一件工具，專門來應付各方各面的事，一旦沒有媽媽在，難免感到少了個拍檔，玩什麼把戲也不成。

這種歌星，為了這個消息，一定是最不安。

大多數的人，提起星媽不能留得太久，都感到額手稱慶，認為此舉是頗得人心，由此可見，星媽之不受歡迎，實屬普通之事。

做媽媽的，兒女長大了，安坐家裏享福，不是更好嗎？何必如此勞碌，東奔西跑，跟在女兒的身邊？

白領章　聞者聽也　周行



大地旅運社
各地觀光團，最好導遊
TEL: 5-238643　5-233260

播音電視節目

香港電台
六・〇〇 粵語新聞／三〇 時代曲／四五 倫敦粵語新聞／七・一五 農民一週／三〇 時代曲／八・〇〇 粵語新聞／三〇 時代曲／九・〇〇 餸菜價格報導／一五 英國來函／三〇 兒童節目／十・〇〇 空中論壇／四五 廣播劇／十一・一五 粵語新聞／十二・〇〇 電影原聲帶／一・〇〇 歐西曲點唱／三〇 粵語新聞／二・〇〇 專題探討／午間劇場／三・〇〇 粵語新聞／笑林新記／四・〇〇 電影插曲／五・〇〇 交通情況報導／轉播足球「東昇對南華」／六・〇〇 粵語新聞／粵曲／七・〇〇 粵語新聞／時事實錄／八・〇〇 新區生活／新聞報告／夜夜此時聽／九・〇〇 轉播倫敦新聞／龍翔劇選／「二堂放子」／十一・一五 轉播夜總會秋／唱節目

商業第一台
六・〇〇 新聞簡報／七・〇〇 時代曲／天氣報告／八・〇〇 新聞報告／兒童節目／粵曲／讀者文摘／時代曲精華／十一・〇〇 小說／十二・〇〇 新聞簡報／港九時事／一・〇〇 新聞報告／市民信箱／粵曲／二・〇〇 時代曲／粵語流行曲／三・〇〇 新聞簡報／一曲寄心聲／五・〇〇 粵曲／時代曲／六・〇〇 港九時事／歌藝春秋／七・〇〇 讀者文摘／歌聲滿人間／八・〇〇 粵曲／九・〇〇 天才聽衆／十・〇〇 時代曲／神秘之夜／十一・〇〇 新聞簡報／流行歌曲話當年／十二・〇〇 新聞簡報／子夜曲

商業第二台
七・〇〇 新聞簡報／清晨詩篇／新聞報告／八・〇〇 星期日公園／九・〇〇 新聞簡報／十・〇〇 日新月異／十一・〇〇 新聞簡報／流行音樂與你／十二・〇〇 新聞簡報／繼續流行音樂與你／一・〇〇 新聞報告／我愛時代曲／二・〇〇 社團與粵曲／四・〇〇 祇在星期天／五・〇〇 轉播足球「東昇對南華」／音樂的旅程／六・〇〇 新聞簡報／七・〇〇 安全島／八・〇〇 新聞報告

麗的金台
七・〇〇 早晨音樂／海陸豐歌曲／九・〇〇 時代曲／電影歌曲／十・〇〇 全套京劇／十一・〇〇 越劇／各地雜曲／二・〇〇 潮州曲／潮語廣播劇／三・〇〇 潮州曲／四・〇〇 潮語新聞報告／時代曲／五・〇〇 潮州曲／六・〇〇 潮語偵探小說／全套潮劇／八・〇〇 潮語新聞報告／全套潮劇／十二・〇〇 國樂

麗的銀台
七・〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂／時代曲／八・〇〇 轉播港台粵語新聞／戲劇化中學文選／九・〇〇 粵劇名曲選／兒童廣播劇／十・〇〇 粵語流行曲／十一・〇〇 短篇小說／轉播港台新聞／十二・〇〇 流行音樂／粵語廣播劇／一・〇〇 時代曲／全套粵劇／新聞報告／四・〇〇 續播全套粵劇／五・〇〇 人海傳奇／六・〇〇 歐西流行曲／人海萬花筒／七・〇〇 轉播港台時事／實錄／流行音樂／八・〇〇 新聞報告／粵語流行曲／報告各場賽狗結果／九・〇〇 短篇趣劇／輕歌妙韻／十・〇〇 粵劇名曲選／轉播港台新聞／十一・〇〇 時代曲／廣東音樂／繼續報告各場賽狗結果／十二・〇〇 時代曲／天氣報告

麗的中文電視
五・〇〇 潮州曲／六・〇〇 潮語偵探小說／全套潮劇／八・〇〇 潮語新聞報告／全套潮劇／十二・〇〇 國樂／九・〇〇 新聞及天氣報告／瑜伽與健康／大馬戲／十・〇〇 香港一週／世界之窗／賽馬結果／挿花藝術／十二・〇〇 麗的電視劇／一・〇〇 新聞報告／專語長片／三・〇〇 英國足球賽／四・〇〇 新聞摘要及節目簡報／無敵飛艇／五・〇〇 快樂生辰／麗的音樂會／六・〇〇 柔道小金剛／七・〇〇 鍾才偉署／世界新聞／足球訓練法／苦戀／八・〇〇 青春頌／週日劇場／十・〇〇 今日新聞摘要／獅子山下／胭粉雙雄／摔角競賽／十二・〇〇 最後新聞及天氣報告

麗的英文電視
二・〇〇 生物奇珍／日場電影「超鑣神探」／四・〇〇 片集「寶臣樂隊」／卡通片集／五・〇〇 流浪者／圓桌武士／六・〇〇 新聞簡報及天氣報告／卡通片集「動物的故事」／片集「十二號警車」／七・〇〇 片集／新聞簡報及今晚天氣／八・〇〇 「妙女郎」片集／「茱莉安德絲」特輯／九・〇〇 世界新聞／天氣報告／每週長片／世界動態／最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台
七・三〇 卡通片／八・〇〇 粵語長片「謎形福星」／九・三〇 七彩「萬能神探」片集／十・三〇 七彩「電視劇場」／十一・〇〇 七彩「合家歡」片集／七彩「佳偶天成」片集／十二・〇〇 七彩「童舫新歌」片集／粵語配音日片「危險年齡」／二・〇〇 港聞一週／「玉女懷春」片集／三・〇〇 音樂歌舞特輯／實地播映「香港硬地網球大賽」／五・〇〇 七彩「小孤仙」片集／獅子山下／六・〇〇 摔角比賽／校際盃比賽／七・〇〇 新聞及天氣報導／八・〇〇 新聞特寫／七彩「青年幹探」片集／九・〇〇 叢太奇／七彩「末道龍虎門」片集

無綫電視明珠台
十・〇〇 七彩「玄機妙算」片集／十一・〇〇 最後新聞報導／香港足球大賽／三・三〇 週日英語長片「奚權旁的浪漫史」／四・三〇 「科學探秘」片集／五・一五 萬象縱橫／七彩「廿一世紀」片集／六・一〇 七彩「生死關頭」片集／七・〇〇 新聞及天氣報導／七彩「父子廹深」片集／七彩「罪惡克星」片集／八・三〇 蘇利文表演特輯／九・四五 最後新聞報導／七彩「離離密探」片集／十・一五 七彩「藝海春秋」片集／七彩「英國高爾夫球大賽」／十二・一五 全日播映完畢

微風

萍雨

讓我陪妳去

她歎口氣：

「你眞是個固執的孩子！」

「對於感情，我固執得不可以理喻。」

走出落蘭門口，她戴上潤邊的太陽眼鏡，很小心地四面看了看。

「怕有人跟踪？」

「他的疑心很重，」她輕聲說。

他冷笑。

「我的汽車在那邊。」她朝右手邊指一指。

「我不要坐妳的汽車，我情願坐巴士，」他賭氣地說。

「坐巴士不好，人太多，坐的士吧！」

七

的士在跑馬地的橫街停住，他們下了車。

「不要再陪我了，」她說。

「怕不方便？」

「我媽媽不喜歡我有男朋友。」

「妳這麼大了，還怕媽媽？」

「祇是不想引起不必要的麻煩。」

他咬咬嘴唇：「我想看看妳的家。」

「一個破落的家庭，不看也罷。」

「我要多了解妳一點。坦白說：我想救妳。」

她笑了：「說得好嚴重！」

他拉長臉，很嚴肅地說：

「這不是說着玩的。妳知道？妳一條腿已經陷在墳墓裡了。」

「有些事情，胡塗一點比較好。」

他捉住她的胳膊，帶點粗暴地：

「一個人的終身幸福也可以胡塗的嗎？妳今年二十六了，妳還有多少個二十六！妳還有多少青春可以揮霍？」

她吃了一驚，怔怔的站住，滿臉的驚惶，滿臉的迷惘，滿臉的悲哀。

「我說得很殘酷，可是，這是事實，妳不能到了三十歲、四十歲的時候才來懊悔！」

「也許我現在已經夠老了。」

「再遲一點覺醒，妳是眞的夠老了，現在還來得及！」

「我們改天再談吧，這不是三言兩語就可以解決的問題。」

「妳想採用緩兵之計，過了今天，我怎麼能找到妳？到妳的金屋去不方便，打電話給妳也不方便，妳不是一個自由的人！」 (五七)

的士停住，他們下了車。

半靜寂地帶

大坑舉行踢毽比賽，分單打雙打，制度與場地，一如網球。與中國傳統的踢毽比賽，大異其趣。

是亦「中學爲體，西學爲用」之道。

×

有人聲言出賣中學會考試題，每科由一千元至五千元。「尺碼齊全，明碼實價」，毫無疑問，那是「考試指南」、「試題解答」的「名廠出品」。

×

五個由大陸逃港不久的青年，年紀是廿一歲至廿二歲，連犯六宗行刧，達十餘萬元及大批珠寶。法官指他們全不願以工作去賺取酬勞，各判獄五年。

必須特別指出的，他們都是由「毛澤東主義」孕育以至成長的產品。

·丹尼·

得到世界的女人

周叔蘋

「妳說對嗎，碧雲？」志強見他默然便問她。她點點頭：「這是我的新生活的開始。我很幸運有你們三位朋友，否則剛離開家的這段日子會非常痛苦的。所以上蒼對我是仁慈的。」

這時世明舉起杯子向她和梅芳說：「盼妳們早去早回。新年沒有你們的笑聲會是很寂寞的！」

「對！望妳們早點回來！」志強也附和着說。

「人生聚合往往是無法預測的。去年今日我怎會想到交上你們三位朋友呢！現在我舉杯謝謝你們這幾個月以來對我的愛護！」碧雲舉起杯子向三人照了照。

他們邊吃邊談的，不多一會已兩點過了。世明看了看手錶驚叫道：「已兩點十分了，我們走吧！」

付了賬，他們坐上汽車，由世明駕駛着來到宿舍。碧雲上樓取了旅行皮包匆匆的下樓，上了車風馳電掣的往北火車站駛去。到了車站，世明替她購了一張車票。三個人把她送上車，不多一會開車時間已到。世明依依不捨的頻頻回頭望着她，勉強下車。她向他們揮揮手，車身顛簸幾下，開始移動了。她看到三個人向後倒退，逐漸消失了。心情頓時有一份悃悵，有一份悃然。人海茫茫，她是幸運的，居然有了三位朋友。她輕輕嘆息了一下，這時心情是複雜的，又喜又憂。喜的是不久將與家人重聚。曾幾何時，她與家人告別，歷歷如在目前。一下子已是八九個月了，時光過得好快呀。憂的，是雖然小別，但是看到世明和志強眸子裡那一抹依戀，多少有點感動。

她靠窗坐着，望着窗外的風景。一片寒冷，淒涼的景象，光裸的樹枝，向四周伸展出，扭曲像一條條的蟮魚。灰褐色的土地，一兩座低矮的瓦屋。灰色的天空，陰沉沉地，似將落雨抑或落雪。記得自己離開蘇州的那天，正是春光明媚，大地着上彩色的季節。一畦畦的綠油油的田園，綠葉滿枝的樹木，蒼翠宜人。人生變化無窮，時而灰暗，時而明媚，有如變幻的四季。她正從在深思裡，忽然耳畔聽到有人叫她：「啊！張小姐！眞巧！想不到會遇到你！」

她抬頭看時，怔着了。又是那個葉少東！聖誕節前他曾來買過一次筆。好久沒有見到他了，不知道他忙些甚麼。他，仍是那樣帥，服裝永遠是高級的，華貴的。尤其是今天，他穿了一件皮領子多大衣，頭髮看樣子剛由理髮店理過，精神飽滿。他笑容可掬的一下子坐在她身邊。

「回家過年？」他問。她點點頭。

「家在那裏？」他又問。

「蘇州。」

「很短的旅程，正好我可以送你一段路。我去無錫。蘇州——是出美女的地方，無怪張小姐這樣美！」他恭維說。她默然。半晌，她問：「你也回家？」

他搖搖頭：「看看親友，順便過一個新年，省得一個人住在一幢空空洞洞的房子裏。我的家在美國。」

「哦！」她說。一個摩登女郎的影子頓時浮在她腦海裡。

「我的家說起來也祇有我父親一個人，」他說。

「怎麼會？」她好奇的問。

「我母親死了三年多了，我是獨生子，又無姊妹。本來每年聖誕節，我總要飛回美國一次去看看父親。 (四八)

羽劍龍槎

奇情武俠小說　散髮生

第十八回　謹獻芻蕘　漫談風月　天下英雄歸吉士　眼前妖孽入孤舟

羅肖梅道：「這是我們女人之間的事，二爺是不說不明的。石郎對王欣欣情有獨鍾，確是事實。說他爲王欣欣所迷惑，那祇是酒不醉人人自醉，與王欣欣的迷惑無關。賽明妃王欣欣，是石郎的舊情婦。投入齊神門成爲播雨仙姬之後，這次是重逢。久別勝新婚，何況，王欣欣也眞有一套妖媚之術，就使石郎迷途而不知返。上次二爺稍加點醒，他就會改弦易轍的。」

林應彪對這些話，有的可信，有的可疑，但，能使石敬亭不爲王欣欣所迷，實屬要圖。卽道：「我每次與他談話，如有王欣欣在坐，他就完全迷失了自己的本性；卽無王欣欣在坐，他也未盡所言，我要怎的能將他點醒？」

羅肖梅笑道：

「當然另有方法。我可向二爺剖陳一得之愚。不過，務須請二爺應允，務必輔翊小聖，對我們這班卜橫波，特加青眼看待。永遠，不得聽信讒言，我們雖不想通入凌烟閣，至少，也當認作是小聖的開功偉業的第一批功臣。」

林應彪道：「我怎能代他答應？而且，他對這小聖的尊號，絕無興趣，卽如我，要我作小聖的輔翊，也一樣的承擔不起。牛眼對別的事看不明，對自己還認識淸楚。」羅肖梅道：「這不是二爺一味謙虛的時候，二爺的輔翊地位，當世已無人能代替。而且，有二爺才有小聖，有小聖卽有二爺。這一點，我們看得很明白，否則，小聖不會在數日之間，連得兩次奇逢，受武林高賢的器識。也更不會將小聖付託與二爺。」

林應彪道：「八八兒的兩度奇逢，你們知道了，爲甚偏是不知道兩位女高賢的來歷與姓氏？你們可知，兩位女高賢，要使八八兒成爲武林小聖，是否本身也另有目的？」羅肖梅道：「我們當然不知。卻想得到，能通意馬神功，或已通奇經八脈，這樣的高賢，武林歷史上已屬少見，卽有所見，也是淸高亮節，不爲塵務所羈的，她們祇是爲了絕藝獲得傳人，才不惜四海爲家，找尋可傳之人。小聖就是憑着他的獨一無二的賢質而爲高賢所重愛的。」

林應彪心裡暗笑，羅肖梅等心中所猜測的高賢，應該是毫無私人的恩怨，怎知，偏是洞庭太君與老太君的目的恰恰成了兩極。這兩極，雖說都是打的正義的幌子，要消滅修習玉液大還丹的敗類，而所指的敗類，正是完全相反。其中，倘有一是，就必有一非，這又豈是眞正高賢之所應爲？羅肖梅等的估計顯然已大錯特錯。 (一七一)

續稿一二四：妙語勸酒，兩小姐無條件投降

傑克

凌娜與王幼香聽得神往，都笑着說：

「果眞有這般好酒嗎？倒想喝些兒試試！」

「這裡那兒會有？開口說飲燒酒，就不是路道了。當地酒舖所售，盡是新釀，味澀性烈，女孩子飲尤其不適宜。」

「假如有女兒紅，我便喝了，」凌娜說：

「妳眞乃膠柱鼓瑟，須知女兒紅的好處，不在其名美艷，而在其年代久長。余破崙的名字聽來，殺氣騰騰，以爲酒性必烈，可是不然，因爲埋藏的年代還不止百年，」汪度說着，向秦無尤手上接過那瓶酒細瞧陳舊的招牌紙，屈指計算道：

「啊呀！」

「怎麼了？」王幼香問。

「那時候，正是余破崙征服意大利，攻克埃及，戰無不勝的全盛時代，招牌紙上註明一八〇四年釀的。就是那一年呀！」

「那一年怎樣？」

「那是大吉大利的一年！拿破崙正當三十五歲的英年，加冕登基，做了法蘭西皇帝！」

「眞的嗎？」

「這點我不會記錯。經過那麼多年代的老酒，醉死了也值得。何況在具有歷史性那一年釀的，大吉大利，是個大吉兆！」

汪度那番話，說得衆人都迷迷醉的，那兩位抗議的小姐，也未飲心先醉，無條件投降。

秦無尤親自搶開酒瓶塞子，果然異香四溢，非同凡品。

秦無尤大樂，舉杯向座中祝福，笑哈哈說：

「大吉大利！」

「大吉大利！」馬上應聲如雷。

汪度的宣傳攻勢，心理攻勢，替東道主幫了大忙。誰也不用勸酒，誰也不甘落後，佳肴名酒，一個個都喝得心花與聖誕花同開，紅臉與紅汽球一色。誠如淳于髡所謂「握手無罰，目眙不禁，前有墮珥，後有遺簪，」開心到這個地步，飲八斗也不醉。（一石的樂境留在後。）

本地文章

·梁士聰·

手伞士的搭的士　如要停車可在此
香港仔遊香港仔　三文紙包三文治
淺水灣頭淺水灣　士多店內買多士
打起領呔爆車呔　飲完士巴趕巴士
鱷魚潭裡鱷魚談　傾事門前傾心事
姻緣道上道原因　勿忘初吻新奇士

春閨怨

·王棠華·

灞橋一別甯居人　歲月駸駸幾度春
繡榻寥衾徒自擁　短檠孤影向誰親
心冰片片憐夫婿　血淚斑斑濺妾居
惱煞堂前雙燕子　不堪回味更傷神

青雲

黃思騁

「今夜才是第一次。」

「這件事假如讓我父親知道，恐怕連今後的家用都有問題了。」

「他不可能知道的。」

「現在我們來約法三章。」

「甚麼叫做約法三章？」

「第一，阿巧可以留下來，但她始終是工人；第二，她得聽我的指揮，不得違抗；第三，你要同她親近，必須到外面去，而不是這間屋子。」

「她並不想和妳站在同等的地位。」

「她想也辦不到。」

這個協議之所以能够成立，其主要的原因在於史美珊需要這個丈夫，其情形正如許多不想使婚姻破裂的中年婦人，容忍丈夫娶妾侍一般。

但是這種關係祇能在分居的情況之下才能維持久遠，而不是同住在一間屋子裏。俗語所謂寧可共天下，不可共厨下，也就是這個意思。

就在協議成立的第二天，史美珊看見阿巧穿着一條很短的迷你裙，坐在客廳裏的沙發上看畫報，心裏十分不服氣，說道：「妳既然不走，就應該把一個月的遣散費還給我。」

阿巧輕蔑地望一望她，說道：「我實際上已經走了，是你的丈夫把我留住的。」

「可是妳並沒有走。」

「我以爲是已走過一次，先生要我留下來，我才留下了。」

「不，妳根本沒有走，你的行李都沒有搬到大門外去過。」

「像妳這樣有錢的太太，何用計較區區幾百塊錢呢！」

「手續是如此嘛。」

「太太，妳何不去想一想，如果先生到外面去玩女人，一個晚上就得花幾百塊錢。現在我留在妳家裏，每個月不知替妳省下多少錢。」

「他從不在外面攪三攪四的。」

「妳錯啦，太太，他告訴我他在外面還有一個女人。」

「誰？」

「我也不知道，反正有一個。那天他一夜未歸，就是和這個女人作肌膚之親。」

「妳怎麼知道？」

「是他親口告訴我的。」 (一四五)

市聲

血灑黃花

短篇偵探小說　以而

然，再向王探長請示工作進行步驟。

這時，的士司機協會，以會員許金生，在工作時間被人刧殺，大動公憤，派出代表，謁見治安當局，請求懸紅緝兇。

警方爲了平抑社會公憤，更加着力追查本案綫索，希望能早日破案。

十五：另一司機，受嫌最深

許金生殯葬儀式，早訂在這天上午十時舉行。但警方對於緝兇事，仍茫無頭緒。

何探員於是決定混身在出殯行列中，暗中刺探送殯中人，希望能够發掘一些新綫索。但送殯行列中，除死者太太陶瑪莉及她的父親外，祇有德祥的士公司其他兩個股東胡大全及蔣德，以及蔣德的兩位弟弟：一個名蔣占士，一個名蔣占理。此外並無其他親友參加。

何探員廁身其間，一無所得，祇好返回警署。

這是許金生屍體發現的第三天，這天剛巧「」在星期日。

何探員獲知另一個的士司機杜一義，因搶客曾與許金生不和，而且曾經互相打鬥過幾次。因此，特去訪問盤查。

杜一義是一個二十五六歲的青年，身體强壯，孔武有力，仍是一個獨身漢。他和許金生之間，除搶生意打架之外，是否還有桃色成份？這也是值得懷疑的地方。

至於在案前，杜一義的行動，經何探員查詢，也說不出確實的去向。因此，警方認爲，他的受嫌，似乎比胡大全更嚴重。

於是，王探長便傳杜一義到警署來，親身盤問。但杜一義對警方殊不合作，且態度倔強。他悻然說：「你們警方，向我不斷盤查，是否要嫁罪於我呢！我和許金生雖有爭執，但不過是同行間常有的事。斷不致於含恨殺人。」

王探長仍和顏悅色，要杜一義詳細說明許金生案發之前，及那天晚上的行踪。

五十年珠江夜話

山川人物　顧齋

珠江一帶，由東堤至西堤，均是最繁盛區域。尤以西堤爲始終不衰，五十年風月，俱成陳跡矣。

穗市珠江貫其中，其北稱河北，其南曰河南，粵垣居河北，夙因名省河，卽省城河南之統稱也。淸末海禁既開，河北沿岸，闢爲馬路，名曰長堤，堤分東西，其東曰東堤，其西曰西堤。東堤之「天字碼頭」爲官碼頭，官舫由此登岸，直向南關而至雙門底。曩昔東堤一帶，秦樓楚館，夜夜笙歌，顯官貴人，恒趨此徵歌選色，自淸末至民初督軍時代，盛極一時。民國十四年後，始衰。

西堤始終興盛，因其地接商業繁榮之區，沙面爲洋行所集中，西興街爲絲業所集中，同興、榮陽、同文等街爲批發業所集中，打銅街爲銀業所集中。今人祇知十三行乃銀業中心，以往十三行所經營者，炒賣及找換而已，打銅街之銀舖，乃經營放款、存款、匯兌等業務，其時銀行未發達，此類銀舖與銀行無異。西堤不但接近此等大商業區，且港澳輪船皆泊於此，更不但港澳輪船，兼之四鄉渡船，日夜往來不輟，故西堤特別繁盛。

是時西堤食肆，煙仔生果，恒終宵經營，稱爲不夜天之區。大新、先施兩大公司，皆闢頂樓數層爲遊樂場，各種戲劇多備。大戲院則有海珠，電影院則有明珠、中華。每屆華燈初上，遊人競趨，酒店、旅館，流鶯穿插如梭。南天王秉政時，對於私娼禁之稍嚴，拘捕私娼，嫖客亦須一併帶案。私娼之屢犯者，不准罰款，解南石頭感敎場習藝兩三月，時凡判入感敎所者，皆蓋一「改」字於脚底，永不脫色。惟私娼充斥如故，蓋當年絲業衰落，農村破產。育蠶、採桑、繅絲，容納女工甚衆，一旦失業，皆至都市謀生，而穗市工業不振，由是供過於求，婦女大多失業，迫得操皮肉生涯也。

珠江水面，有「紫洞艇」，供人讌飲，因西堤沿岸，船艇停泊如鱗比，不能容之，多泊於其東，向白鵝潭之一段，三五「紫洞艇」橫排江中，月白風淸，集飲於是，與酒樓別饒風趣。粵人本呼大舟曰船，小舟曰艇，而紫洞艇非小，可容兩三桌，供數十人坐，然則非艇也。紫洞艇無電炬及風扇，皆燃大光燈，卽巨型汽燈以取光，暑時艇家在後揮扇以取涼而已，實則海風徐來，雖暑天亦不甚熱。紫洞艇菜式，皆淸而不濃，而生根田雞、夜香蝦仁、冬瓜盅之類，因菜數無多，鑊氣特別佳。夙昔花叢集於大沙頭江面，妓女皆以艇作香閨，紫洞艇乃備開筵坐花，自此間火災後，妓女移陸，紫洞艇遂無花酌可營，祇供夏天讌叙，生意一落千丈矣。至民國廿二三年，已寥寥可數，衰落不堪。後有一菜船曰「朝潮」，泊於東西堤之間，船之形式與紫洞艇全異，專營隨意小酌，菜式亦具紫洞艇風味。比諸酒家，價稍廉宜。

東堤一帶，自五仙門電力廠東行，「過夜艇」叢聚，供客暫宿一宵，價比客棧爲廉，且有艇妹伴談，然最高限度，僅恣口手之慾，不能再進一步。亦有下乘妓艇泊此，片刻歡娛，祇一元數角，每妓一夜，接客十餘，誠人間地獄，且多染有性病，害盡不鮮靑年。

西堤中段，舊日有「海珠公園」，以船架板爲橋而入，月明之夜，於此臨江遠望，微波流動，片片銀鱗，爲賞月勝地，羊城八景之「珠江夜月」卽此。後塡築新堤，「海珠」在塡築之園範內，遂一併而爲新堤矣。

兇宅

歷史小說　南宮搏

愛轉深切

她說話的聲音很低，在娓娓中有着飄忽的情意，顯然，她對蘇知遠早就有情意了，她們的做法被拆穿，顯然是由於她先有了一些意思而意志不能集中之故。蘇知遠想着這些，雙目凝看她，她秀麗，五官端正，祇是太大，面孔似乎是敷了白粉，但他可以明見，她完全沒有搽粉。他想，這個人如稍爲打扮，到外面，無疑是一名美女。

他怔怔地相看，並且想着自己的奇遇，眞的，得妻如此，卽使在廢址鬼屋中銷藏移身，也是值得的了！一時之間，他忘掉了那些不可的際遇，在喜悅中叫出：「芙兒」——他呼她小姐或段小姐，這是第一次喚她的名字。

她翹首而覷，自我地墜入遐思，聽到他這一聲喚，才如夢中醒來，唔了一聲，和他四目相對。

她的眸子很明亮，和白皙的面孔相映，更爲特出，他在一瞥之間爲之神移心動。又叫了一聲「芙兒」——那是低喚，喜悅中有綿綿的情意。

「蘇秀才，」她眼皮垂下了，低唱，又低說：「我在想，我家門不幸，爲逃一死而在此地裝神扮鬼，而你，則是有前途的人，却隨我而埋沒終身——」

「芙兒，現在不必說這些了，我想，我們的際遇，大約是命中注定的。」

「命中注定的是我，而你本可不必！」她又喟嘆：「蘇秀才，我雖然不學，但阿媽敎了我不少，我又自修，我看過你行囊中的詩文，倘若有些人事相助，你可以得進士的，也可能青雲直上的，可是，這樣一來，你也完了！」

「不必爲我的事而躭心，我在不久以前，也如此想的，因此，我寧願一死，也不肯留此，可是，芙兒，我轉念到你——唉，剛才我已經說過了，有妻如此，夫復何求？」他稍頓，又接下去：「我想，人生發展，不外二途，一是仕進，一是美好地過一世，我以爲後者更安詳——」

她沒有說話，顯然，她並不同意，但是，這是她所造成的局面，又能說甚麼呢？

「芙兒，人事發展難料，也許將來會有天道好還之時，人生隨遇而安，不必爲目前的事而發愁。」

「蘇秀才，你很豁達——」

「那祇是我從經歷中磨歷出來的，有一個時期，我的境遇很苦，很苦——」他低吁着：「一個破落了的世家子，能有甚麼好日子呢？我掙扎着，想挽回我的家聲——」

「如今，你還希望會——」

「我的觀念，一下子變了過來，挽回家聲，又有甚麼用呢？如果顯赫了，碰到不如意事，像你的家一樣，又如何？」 (六〇)

百戒刀頭

忠義武俠小說　高景生著　余丹青圖

第一回：自南自北橫刀處　難弟難兄煮豆時

浮游子說得更加明白，指出要破七星金斗陣也不難，祇要抱必死之心就成。所以他說，求破陣者必死，求死者則不求破陣，而陣自破。不過，他也像雙淸子一樣，看透了霧道人話裡的深意，是要挑撥他們三「子」鬧分裂，自亂陣脚，便索性明指出來，表示不肯上當。

霧道人再笑了一笑，還未答話，寂藻已在他背後低聲說道：「你不敢闖陣，打算用陰謀去破陣麼？你雖舌裡藏刀，恐怕到底也沒用處。」

寂藻是熟讀奇書的人，平生以兵法陰謀自負，這時已看出霧道人另有陰謀，欲憑三寸之舌作武器，破陣於不經不覺之間。

霧道人聽了，又冷笑道：「未說出來時，這是陰謀，說出來便是陽謀。到了這一刻，我毋須再怕甚麼，便直認是陽謀吧！」

他不屑低聲陰說，竟說得十分響亮。大概，說陽謀也要顯得有幾分陽氣吧！

說了又道：「我要破陣沒有甚麼武器，有的就是這一條三寸不爛之舌。」

說到一個「舌」字時，話卽歇住，居然伸出一顆舌頭，搖了兩搖。

後來，舌縮回口裡去，才續道：「這不是舌裡藏刀，其實舌卽是刀。天下最利的刀子，怎有比得上舌兒的呢？我以百戒自勵，戒的就是弄舌搧人。許多年來，不言不語，保靜守默，就是爲了不輕用這一把最利的舌刀。如今要破戒了，不破戒就不能破陣。」

這似是一派胡言，也算得是奇人奇語，寂藻給說得呆了一呆，了緣道士也不敢插口。七星金斗陣的七個人都睜圓雙眼看着他，倒已給他說動了，覺得他的一張嘴巴忘是厲害。

霧道人又指着浮游子說道：「你比泥元子和雙淸子聰明得多，早就參透了我話裡的意思。但是，你不敢擅自開口說話，怕犯了僭奪之嫌，多少也得尊重陣主泥元子，等他替你們開口答話。照此看來，你雖有南天一劍之號，却嫌有些不配。爲甚麼我要這樣說呢？你自己試想一想吧！」

這回是衝着浮游子一人開腔。浮游子所站的位置，和他最爲接近，簡直正正相對。每一句話都可聽得淸淸楚楚，照理，自然聽得出這仍是挑撥的口吻，該看作可笑的陽謀，不會容易上當。

因此，浮游子一聽便卽冷笑一聲，流露出不屑回答的意思。 (〇〇)

發薪通告

本報三月份上半月薪酬，請到經理部支取，爲荷。

編輯室啓

分類廣告　招生

打字　外出入口文字打字　保證速成時間任擇
必文考試中心　香港商科語言書院
旺角彌敦道607號新興大廈三樓．電858440
旺角彌敦道601號廖創興銀行大廈五樓電859964

安德列博士主理・香港商科語言書院
TOEFL　授課早午晚新班　由歐籍博士
專人免費代辦留學手續介紹美加學校
旺角彌敦道506號新興大厦三樓電858440
旺角彌敦道599號廖創興銀行大廈5樓電859964

傳授內壯強身術

洞玄術　授傳秘功眞訣

溫兆明授泳　留英高級國際游泳教練　速成泳術　七H二四〇三七九　五五七三接洽

青年會辦初學縫紉　九龍窩打老道23號招初學生　逢三、五晚　五月廿日始　電K880111

青年會辦必文速記　窩打老道23號　初學班及速度60/160　五月一日始　電K八八〇一一一

青年會辦初學法文　九龍窩打老道23號招初學生　五月一日始　電K八八〇一一一

青年會辦英文簿記　九龍窩打老道23號招初學生　逢一、三、五晚　五月二日始　電K880111

搬運

福來搬屋公司　香港-710725·702007　九龍-331685·332081

新龍搬屋公司

興發搬屋

中聯搬運公司　香港-717922·708973　九龍-333560·333532　旺角-315656·319845

大利搬屋公司　K-638132·655845　H-781846·782100

安全搬屋公司　九K-675872·K-672704　港H-444566

立勝公司搬屋　港：772755　773544　九：848819

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

一九 年 月 日 啓

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。

每段不能超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元每單位

不得超過四段